

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 110 (1992)
Heft: 154

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Mittwoch
12. August 1992

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.– jährlich; Ausland Fr. 134.– jährlich.
Insatennahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.–; étranger fr. 134.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

Mercredi
12 août 1992

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zürich – Zurigo

3. August 1992
Bank CIAL (Schweiz), Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine AG, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1317), mit Hauptsitz in: Basel. Firma neu: **Bank CIAL (Schweiz)**, Übersetzungen der Firma neu: **[Banque CIAL (Suisse)]** [Bank CIAL (Schweiz)]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sutter Harald, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1992
BIG Bank (Schweiz) AG, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3558), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Humi Marcel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thuli Hans, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hertach Georg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Niederer Hans, Dr., Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied des Verwaltungsrates); Gerster Ivo, Dr., von Laufen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Vogelsang Kurt, nun in Therwil, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Ettingen); Bauer Thomas, Dr., von Oberwil BL, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien; Wüthrich Felix, von Basel, in Muttenz, mit Kollektivprokura zu zweien.

3. August 1992
Discount Bank and Trust Company, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 3. 6. 1992, S. 2546), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schönfeld Jörg, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Charrey, Jean-François, französischer Staatsangehöriger, in Genève, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1992
Ofor Treuhand AG, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4540), mit Hauptsitz in: Genf. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Wakker Jean-Luc, von Genève, in Versoix, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1992
Ruoss & Partner, Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, General Guisan-Quai 34, 8002 Zürich, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 7. 1992. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich und im Finanz- und Rechnungswesen; Durchführung von Buchprüfungen als gesetzliche oder statutarische Revisionsstelle; Rechts- und Steuerberatung. Gesellschafter: Ruoss Hanspeter, von Schübelbach, in Weinfelden, unbeschränkt haftender Gesellschafter und Brütisch Irma, von Hemishofen und Appenzel, in Berlingen, Kommanditistin, mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000. Ihr wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

3. August 1992
A. Arcadi Textilien, in Dietikon, Bahnhofstrasse 13, 8953 Dietikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, Vorhängen, Bettwäsche und Teppichen. Inhaber: Arcadi Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Dietikon.

3. August 1992
Computer Grafik Sound Thomas U. Reimann, in Grüningen, Im Haufland 20, 8627 Grüningen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computern und Durchführung von entsprechenden Schulungskursen. Inhaber: Reimann Thomas Urs, von Zürich, in Grüningen. Übrige Zeichnungsberechtigte: Reimann Heinrich, Dr., von Zürich, in Grüningen, mit Einzelunterschrift; Reimann-Müller Christa Elisabeth, von Zürich, in Grüningen, mit Einzelunterschrift.

3. August 1992
Garage Schneider, Inhaber M. Schweri, in Oberglatt, Kaiserstuhlstrasse 79, 8154 Oberglatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Automobilen, Betrieb einer Reparaturwerkstätte, Auto-Elektro-Service. Übernimmt Aktiven und Passiven der erschene Einzelfirma «Garage Schneider» in Oberglatt. Inhaber: Schweri Markus, von Wislikofen, in Oberehrendingen.

3. August 1992
Richard Schweizer Creative Consultant, in Zürich, Carmenstrasse 25, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konzipieren von Werbekampagnen und -texten; Beurteilen von Werbekampagnen und -texten. Inhaber: Schweizer Richard, von Uster, in Zürich.

3. August 1992
Walter Gillmann, in Hedingen, Riedstrasse 8, 8908 Hedingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsagent für Konsum- und Verbrauchsgüter sowie Immobilienhandel. Inhaber: Gillmann Walter, von Reichenbach im Kandertal, in Hedingen.

3. August 1992
Drogerie Hans Meier, in Wädenswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1966, S. 3628). Firma neu: **Drogerie-Parfümerie Hans Meyer**. Zweck neu: Drogerie und Parfümerie. Inhaber: Meyer-Huber Hans, von Wädenswil, in Wädenswil (bisher: Meier-Huber Hans, von Wädenswil, in Wädenswil). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Meyer-Huber Heidi, von Wädenswil, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift (bisher: Meier-Huber Heidi); Meyer Martin, von Wädenswil, in Wollerau, mit Einzelunterschrift.

3. August 1992
Isatex Cécile Waldvogel, in Winterthur, Agentur für Werbemittel und Textilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2026). Firma neu: **Isatex Cécile Biber**. Inhaber: Biber Cécilia, von Stetten SH und Merishausen, in Feuerthalen (bisher: Waldvogel, Cécilia, von Stetten SH, in Feuerthalen).

3. August 1992
Paul Müller Billard, PMB Winterthur, in Winterthur, Betrieb von Billard-Hallen, An- und Verkauf von Billardzubehör und -tischen (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3387). Inhaber: Müller Paul, von Eriz, in Aadorf (bisher: Müller Paul, von Eriz, in Fällanden).

3. August 1992
S. Rodoni, in Zürich, Verkauf von italienischen Büchern, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1967, S. 1429). Domizil neu: Hohlestrasse 30, 8004 Zürich. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Rodoni Elisa, von Biasca, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

3. August 1992
Stevens Informatik, bisher in Dietikon, Beratung auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 171 vom 4. 9. 1990, S. 3559). Sitz neu: Geroldswil. Domizil: Breitlandstrasse 10, 8954 Geroldswil. Inhaber: Stevens Ronald, niederländischer Staatsangehöriger, in Geroldswil (bisher: Stevens Ronald, niederländischer Staatsangehöriger, in Dietikon).

3. August 1992
M. Mühlenmatt Kommunikationstechnik, in Dietikon (SHAB Nr. 101 vom 29. 5. 1991, S. 2304). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. August 1992
Ruth Kieser, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 11. 1991, S. 4718). Firma infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv erloschen.

3. August 1992
Christlicher Buch- und Musik-Shop, Scretta von Zavorziz, in Horgen, Einzelfirma (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1989, S. 710). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 17. 6. 1992 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992
Garage Schneider, in Oberglatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3213). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Garage Schneider, Inhaber M. Schweri» in Oberglatt, erloschen.

3. August 1992
Kathy's Blumengeschäft, K. Rüsch, in Uster (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3366). Domizil neu: Chammerholzstrasse, 8615 Wermatswil.

3. August 1992
Wenger Transport, in Volketswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1988, S. 3772). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 18. 6. 1992 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992
Wimmer Innenausbau, in Bassersdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1986, S. 1694). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 6. 5. 1992 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992
Ypsilon K. Yehsabet Kilchör, in Zürich, Werbeberatung, Werbegestaltung, Durchführung von Werbemassnahmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5556). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Ypsilon K. Yehsabet Kilchör und Partner», in Zürich, erloschen.

3. August 1992
Ypsilon K. Yehsabet Kilchör und Partner, in Zürich, Winterstrasse 11, 8049 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1992. Zweck: Werbe- und Marketingberatung, Werbegestaltung, Durchführung von Werbemassnahmen und Promotionen.

Übernimmt das Geschäft mit allen Aktiven und Passiven der erschene Einzelfirma «Ypsilon K. Yehsabet Kilchör», in Zürich. Gesellschafter: Kilchör Yehsabet, von Zürich, in Zürich, und Kilchör Raphaël, von Zürich, in Zürich.

3. August 1992
Adolf Kremin & Anneliese Jäger, bisher in Zürich, Betrieb eines Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1085). Sitz neu: Zollikon; Domizil: Rietstrasse 40, 8702 Zollikon.

3. August 1992
R. Tobler + G. Tanner, Tagra-Gravuren, bisher in Zürich, Ausführung von Gravuren für Industrie und Technik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4790). Sitz neu: Richterswil; Domizil: Dorfstrasse 49, 8805 Richterswil.

3. August 1992
BAR Diamonds, M. Souty & E. Souty, in Opfikon, Handel mit Edelsteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1572). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. August 1992
GH Technik GmbH, in Schlieren, Wagistrasse 13, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 7. 1992. Zweck: Technische Planung, Entwicklung und Installation von zentralen Staubsauganlagen und ähnlichen technischen Einrichtungen sowie Handel mit solchen technischen Produkten und alle damit zusammenhängende Geschäfte; kann Grundstücke erwerben, belasten und veräußern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Grünwald Ofer Alex, israelischer Staatsangehöriger, in Berg TG, zugleich Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Haldi Bernd, von Saanen, in Aadorf, zugleich Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000, und Römer Christina, von Arden, in Aadorf, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

3. August 1992
Cymax AG (Cymax SA) (Cymax Corp.), in Volketswil, Handel, Engineering und Fabrikation im Bereich der Öl- und Wasserhydraulik und verwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1988, S. 894). Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung: voll; 150 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 50 Namenaktien zu Fr. 1000). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Freymond Peter, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Kobler Thomas, von Rüthi (Rheintal), in Gossau ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Wilms Egbert Frans Joseph, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, ohne Zeichnungsbezeichnung.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

3799 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

3809 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

3814 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
393972–394038

3818 Bilanzen – Bilans – Bilanci

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

3819 Schweizerische Nationalbank – Ausweis vom 10. August 1992.
Banque nationale suisse – Situation au 10 août 1992.
Bekanntmachungen über einen erteilten Auftrag gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
Avis concernant un marché passé conformément à l'accord du GATT relatif aux marchés publics.
Soumission de travaux de construction.
GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

3. August 1992

Softech AG, in Bubikon, Hüblistrasse 30, 8633 Bubikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 7. 1992. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Programmen für Datenverarbeitungsanlagen sowie alle damit zusammenhängende Einrichtungen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: Fr. 160 000. Liborierung: voll; 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 7. 1992 Softwareprodukte und Handbücher zum Preis von Fr. 150 000, wofür der Einleger 150 Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Verwaltungsratsmitglied: Veenemans Marc, von Bürglen TG, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Übriger Zeichnungsberechtigter: Koster François Roeland, niederländischer Staatsangehöriger, in Bubikon, mit Einzelprokura. Revisoren: Schäppi Treuhand AG, in Zürich.

3. August 1992

Jadegarden Restaurant AG, in Zürich, Wartauweg 18, 8049 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1992, S. 24. 7. 1992. Zweck: Führung eines Restaurantsbetriebes; kann Grundstücke erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 150 000. Liborierung: voll; 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch schriftliche Mitteilungen gegen Empfangsbestätigung, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsratsmitglieder: Mosberger Claudius, von Üsslingen, in Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cheng Wing Sang, britischer Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Einzelunterschrift; und Vital Peider, von Sent, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: Hernandez-Rüdisüli Ursula, von Amden, in Jona.

3. August 1992

Studer & Partner, in Zürich, Wehntalerstrasse 276, 8046 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 20. 7. 1992. Zweck: Werbeagentur. Gesellschafter: Studer Guido, von Marbach LU, in Zürich, und Pusterla Carlo, von Morbio Inferiore, in Zürich, dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

3. August 1992

Nokia Telecommunications AG, in Geroldswil, Limmattalstrasse 10, 8954 Geroldswil (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 7. 1992. Zweck: Import, Export und Handel mit und Vertrieb und Vermittlung von Telekommunikationsprodukten sowie von Software und Bestandteilen dazu sowie Planung, Verkauf, Installation und Unterhalt von Telekommunikations-Systemen und Anlagen sowie Handel mit und Vertrieb von Produkten und Komponenten anderer Art; Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten aller Art; Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, welche der voranstehenden Zweckbestimmung dienlich sind, einschliesslich Gewährung von Darlehen, Garantien, Übernahme von Bürgschaften und Bestellung anderer Sicherheiten; kann Beratungen, Service- und andere Dienstleistungen auf dem Gebiete der Telekommunikation erbringen, sich an anderen in- und ausländischen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belehnen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liborierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz oder die Statuten nichts Abweichendes vorschreiben. Als schriftliche Mitteilung bzw. Zustimmung gilt eine Mitteilung oder Zustimmung per Brief oder Telefax. Verwaltungsratsmitglieder: Avedik Thomas, von Oberengstringen, in Weiningen ZH, Präsident, und Schäufelberger Peter C., Dr., von Zürich und Wald ZH, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisoren: Schweizerische Treuhandgesellschaft Coopers & Lybrand AG, in Zürich.

4. August 1992

CF Chapron Finanz AG, in Zürich (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1804). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beerli Reto, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

CNCS Computer Network Consulting Services, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 6. 1992, S. 2929). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Koussios Pyros-Dimitrios, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Forster Alex Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Davos, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mannes Julius, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

Compagnie Grainière SA, in Dübendorf, Betrieb von Geschäften aller Art auf dem Gebiete des Getreide- und Futtermittelhandels, sowie anderer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3125). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Oberle Walter, von Full-Reuenthal, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1992

Fischer Misomatic AG, in Urdorf, Handel mit Waren aller Art, Herstellung und Entwicklung von Apparaten, grafischen Maschinen, Metallverarbeitung, Feinmechanik usw. (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1547). Domizil neu: Schützenstrasse 33, 8902 Urdorf.

4. August 1992

Gasthof Löwen Bubikon AG, in Bubikon (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1988, S. 482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sommer Gérard, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sommer-Lufi Emma, mit Einzelprokura. Verwaltungsratsmitglied neu: Schenkel Beat, von Winterthur, in Bubikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

Geschwister Herrmann AG Bülach, in Bülach, Grundstücke und Liegenschaften, usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1975, S. 251). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herrmann Alice, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Herrmann Ida, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

4. August 1992

Himatec AG, in Zürich, Handel mit Textilien und textilen Produkten usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1990, S. 562). Verwaltungsratsmitglied neu: Eberhardt Marga, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Einzelprokura.

4. August 1992

HTCS Workstation AG, in Dietikon, Computer-Netzwerkssysteme sowie Computer Hard- und Software im allgemeinen (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 716). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönauer René, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

Logo-Mietmaschinen AG, in Zürich, Vermietung von Maschinen und Apparaten aller Art, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1986, S. 837). Domizil neu: Saatlenstrasse 265, 8050 Zürich.

4. August 1992

Marius Hess & Cie AG, in Dübendorf, Getreide und Futtermittel aller Art, usw. (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3126). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Oberle Walter, von Full-Reuenthal, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1992

Medtronic (Schweiz) AG, in Dübendorf, Vertrieb in der Schweiz der medizinischen Produkte der Unternehmensgruppe «Medtronic» usw. (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4094). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Wunderli Hans, von Zürich, in Fallanden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

R. Stahl AG, in Dietikon, Handel mit Maschinen und Geräten (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 620). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Rauch Joachim, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Korach Alex, Dr., mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Le Maré Wolfgang, von Therwil, in Scherzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

Siber Hegner Maschinen AG, in Zürich (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läubli Richard, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1992

Volkart Invest AG, in Winterthur (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blösch Peter, von und in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

VTZ Versicherungen-Treuhand Zürich AG, in Zürich, Beratung auf dem Sektor Lebensversicherungen und Vermittlung von Versicherungsabschlüssen und Versicherungsvergleichen (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1481). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Schmid Beatrice, von Mühleberg, in Küsnacht ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodmer Roland, von Zürich, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Njougoue Njougou Ernest, kamerunischer Staatsangehöriger, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1992

Werbeagentur Sidler AG, in Zürich (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1646). Domizil neu: Edisonstrasse 24, 8050 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sidler-Züllig Louise, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu oder mutierend: Sidler Bruno, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident des Verwaltungsrates).

4. August 1992

Aktiengesellschaft für Dachrenovationen, in Zürich, Renovation und Herstellung von und Handel mit angefertigten und fertigen Dachkonstruktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1986, S. 1461). Firma neu: Aktiengesellschaft für Dachrenovationen in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1991 aufgelöst. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Emmenegger Willy, von Hasle LU, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Emmenegger Maja, von Hasle LU, in Embrach, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

Agiplan Unternehmenskybernetik AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 152). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

4. August 1992

Axiom AG in Liq., in Wallisellen, Investitionsgüter sowie verwandte Produkte (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990, S. 3995). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

4. August 1992

Droparf AG, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen der Parfümerie- und Drogeriebranche (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1990, S. 705). Gesellschaft hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 7. 1992 aufgelöst. Firma neu: **Droparf AG in Liquidation**. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Steiger Elsa, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Steiger Elsa, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu: Andreas Baumann & Co., Treuhandgesellschaft, in Adliswil, Liquidatorin.

4. August 1992

E. Iseli AG, in Dietikon, Import und Export, Handel mit und Verkauf von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1989, S. 1349). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Siebnen, Gemeinde Schönbühlbach (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3566) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Klingenthal AG, in Zürich (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2403). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3566) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Sanico Handelsgenossenschaft der Mitglieder des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateur-Verbandes, in Urdorf (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1726). Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Macchi Graziano, von Lugano, in Muzzano, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marchon Josef, von Vuisternens-en-Ogoz, in Courtaman, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wiederkehr Fritz, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

Ruf AG, Zweigniederlassung Zürich-Altstetten, Zweigniederlassung in Zürich, Albulastrasse 55, 8048 Zürich (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: Ruf AG, mit Hauptsitz in Schlieren (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2318). Zweck: Handel mit Geräten und Systemen der Büroautomation, der Bürokomunikation, der Reproduktion, der Postbearbeitung und der Datenerfassung, -registrierung und -verarbeitung sowie Verkauf von Büroeinrichtungen und Organisationsmitteln, Beratung und Management im EDV-Bereich, Herstellung und Vertrieb von Produkten aller Art der Elektro- und Baubranche, Betrieb einer Schreinerei, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften sowie deren Verwaltung. Mitglieder der Verwaltung: Hagenbuch Hans, von Basel, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pechota Andreas, Dr., von Winterthur, in Uster, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung: Alini Peter, von Regensburg, in Scherzenbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll Kurt, von Basel, in Rodersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zollinger Heinz, von Maur, in Dielsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler Alfred, von Walkringen, in Niederglatt, mit Kollektivprokura zu zweien; Urweider Hans, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt Erich, von Zürich, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Willi Michel, von Signau, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. August 1992

Paul N. Burch Holding AG, in Zürich (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 85). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma ist erloschen.

4. August 1992

Alex Fischer Handelsagentur, in Uster, Oberlandstrasse 51, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermitteln von und Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Fischer Alexander, von Rüti ZH, in Uster.

4. August 1992

Bürogross R. Walther, in Urdorf, Tanmmattstrasse 2, 8902 Urdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Bürobedarf-Artikeln, Geschenk-Artikeln und Waren aller Art. Inhaber: Walther Erwin René, von Oberdiessbach, in Urdorf.

4. August 1992

Equitrade Erich Krähenbühl, in Stäfa, Bergstrasse 202, 8712 Stäfa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Handel mit Pferdesportartikeln und einschlägigem Zubehör. Inhaber: Krähenbühl Erich, von Trub, in Stäfa.

4. August 1992

IGT Isliker General Trade, in Winkel, Kuenzenwisstrasse 1, 8185 Winkel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Isliker Jürg, von Zürich, in Winkel bei Bülach.

4. August 1992

Information Engineering Viktor F. Fässler, in Dürnten, Guldistrasse 71, 8630 Tann, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik-Projektentwicklung und -Projektleitung sowie allgemeine EDV-Beratung. Inhaber: Fässler Viktor Friedrich, von Unteriberg, in Dürnten. Übrige Zeichnungsberechtigte: Fässler-Schären Christine, von Unteriberg, in Dürnten, mit Einzelprokura.

4. August 1992

Restaurant Walliserkanne, Weinhandel, Markus Stalder, in Zürich, Lintheschergasse 21, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Walliserkanne sowie einer Weinhandlung. Inhaber: Stalder Markus, von Heimiswil, in Zürich.

4. August 1992

Winners' Choice Sportberater für American Football, Baseball und Basketball, A. Bürkli, in Zürich, Brandschenkestrasse 168, 8002 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sportberater für American Football, Baseball und Basketball. Inhaber: Bürkli Annemarie, von Untervaz, in Untervaz.

4. August 1992

Dr. Savaskan, Sava Chemie Zürich, bisher in Zürich, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten für die Industrie (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1386). Firma neu: **Sava Chemie, Dr. S. Savaskan**. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Grundstrasse 16, 8712 Stäfa.

4. August 1992

Gertrud Baur CR-Projekte, in Oetwil an der Limmat, Vertrieb von FARBsystemen in Natur- und synthetischer Faser sowie Papier, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1226). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Baur Christiane, von Sarmenstorf, in Unterengstringen, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

Traber TC Communication, in Kloten (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2737). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 15. 4. 1992 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 22. 6. 1992 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Robert Beer, Inneneinrichtungen, in Uetikon am See, Handel mit und Vermittlung von Inneneinrichtungen und Elektroapparaten, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988, S. 2112). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «R. + M. Beer, Küchen-Design», in Uetikon am See, erloschen.

4. August 1992

R. + M. Beer, Küchen-Design, in Uetikon am See, Lindenstrasse 15, 8707 Uetikon am See, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Planung und Beratung auf dem Sektor Küchen- und -neubau sowie Handel mit Küchen- und Inneneinrichtungen, Elektroapparaten und Baumaterialien. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Robert Beer, Inneneinrichtungen», in Uetikon am See, übernommen. Gesellschafter: Beer Robert, von und in Uetikon am See, und Beer Marlis, von und in Uetikon am See.

4. August 1992

Marianne Bachmann & Monika Mettler, Schnitt-Technik, in Zürich, Schnittmustererstellung für die Bekleidungsindustrie, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1990, S. 4655). Firma neu: **Monika Mettler & Andrea Flüeler, Schnitt-Technik**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann Marianne, von Sempach, in Wila, Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gesellschafterin neu oder mutierend: Flüeler Andrea, von Stansstad, in Affoltern a. A., Gesellschafterin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

August Weiss AG, in Zürich, Fahrzeuge (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1986, S. 2790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weiss August, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglied neu: Weiss Patrick, von Zürich, in Otelfingen, Präsident mit Einzelunterschrift und Weiss Ginetta, von Zürich, in Otelfingen, mit Einzelunterschrift.

4. August 1992

Kordeuter Inneneinrichtungen AG, in Zürich (SHAB Nr. 30 vom 14. 2. 1992, S. 688). Statuten geändert am: 14. 7. 1992. Zweck neu: Handel mit Inneneinrichtungsgegenständen jeder Art sowie Planung und Ausführung von Inneneinrichtungsauflagen; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, Finanzgeschäfte aller Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben, bewirtschaften und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 850 000 (bisher: Fr. 150 000). Liborierung voll; 850 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 150 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kordeuter-Aebegg Katrin, mit Einzelprokura. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kordeuter Felix, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); und Caroni Buxbaum Mirella, Dr., von Rancate und Baden, in Baden, mit Einzelunterschrift. Revisoren: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Dr. Läubli AG, in Zürich.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

4. August 1992

Intermerk AG, in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2179). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ackenthaler Jörg, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Colic Rade, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss Hans, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mitrovic Aleksandar, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsbezeichnung; Césarov Veselin, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kudelski André, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Griesser Heinz, mit Kollektivprokura zu zweien; Mamula Nikola, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Peter, mit Kollektivprokura zu zweien; Zingg Christoph, mit Kollektivprokura zu zweien.

Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Haas Erich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter); Voegeli Hans Rudolf, Dr., Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Petkovic Vaso, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter des Verwaltungsrates).

4. August 1992

Coorda, Genossenschaft für Architektur und Bauhandwerk, Raumplanung, in Stäfa, bezweckt die Existenzsicherung ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Übernahme von Aufträgen im gesamten Bausektor, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 518). Statuten geändert am: 5. 7. 1992, 12. 7. 1992. Firma neu: Riparbella. Zweck neu: Kauf und Umbau sowie Betrieb von Liegenschaften im Bereich Landwirtschaft und Gastronomie; Handel mit Wein und landwirtschaftlichen Produkten; Übernahme von Architektur- und Planungsaufträgen im Bausektor; Übernahme von Beratungsaufträgen im Tourismus- und Gastronomiebereich; will insbesondere: ihren Genossenschafterinnen und Genossenschaftern die wirtschaftliche Existenz sichern, die demokratische Selbstverwaltung ermöglichen, für die Arbeitskräfte ein Klima schaffen, das Befriedigung und persönliche Entfaltung bei der Arbeit ermöglicht, sich in Projekten engagieren, die mit den Zielen gemeinschaftlichen Wohnens, Arbeitens und Lebens vereinbar sind und die sich für ein ökologisches Gleichgewicht einsetzen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bischoff Matthias, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang Max, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Malzacher Veronika, von Zürich, in Stäfa, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Prohaska Christian, Mitglied der Verwaltung, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gadola Urs, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident der Verwaltung); Schulthess Meret, von Basel, in Stäfa, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. August 1992

Icag Intercommerz AG, in Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, im besonderen den innereuropäischen und überseeischen Transithandel (SHAB Nr. 128 vom 7. 7. 1992, S. 3126). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giacometti Laurent, Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Griesser Heinz, mit Kollektivprokura zu zweien; Mamula Nikola, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid Peter, mit Kollektivprokura zu zweien; Zingg Christoph, mit Kollektivprokura zu zweien.

Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Haas Erich, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

Berichtigung

Scanculator AG, in Aegst am Albis, Handel mit oder Herstellung von optischen Leseverrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5015). Statuten geändert am: 4. 12. 1990 (nicht: 4. 10. 1990).

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

4. August 1992

Ernst Rüfenacht, in Uttigen, Ausführung von Führungs-, Beratungsaufträgen und Management (SHAB Nr. 112 vom 15. 6. 1992, S. 2738). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

4. August 1992

Neue Drogerie, Carl-Eduard Sterchi, in Riggisberg, Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1988, S. 3772). Carl-Eduard Sterchi, Inhaber, wohnt nun in Rüeggisberg.

Berichtigungen

Geri Handels AG, in Seftigen, Motorradbekleidung und -zubehör usw. (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3484). Ulrich Rindlisbacher, Präsident, wohnt richtig in Seftigen (nicht in Boll, Gemeinde Vechigen).

Büro Bern

4. August 1992

Comet Technik AG, in Köniz (SHAB Nr. 169 vom 3. 9. 1991, S. 3830). Die Prokura von René André Tietche ist erloschen.

4. August 1992

RDW, Beleuchtungstechnik, Elektronik, Akustik, R. Dürrenwächter, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Dürrenwächter Rolf, von Riggisberg, in Bern. Planung, Fabrikation, Montage von Beleuchtungs-, Elektronik- und Akustikanlagen. Haldenstrasse 105B.

4. August 1992

IUP, Institut für Umweltpflege AG, in Zollikofen, Forschung, Entwicklung, Know-how-Verwertung, Verfahrenstechnik, Innovation und Schulung auf allen Gebieten der Ökologie usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 347). Bernasconi Peter, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Unterschrift von Balsiger Jörg, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Prokura von Plattner Kurt ist erloschen. Baumann Gerhard ist nun einziges VR-Mitglied (bisher Vizepräsident) und führt nun Einzelunterschrift.

4. August 1992

Teo Jakob AG, in Bern, Möbel und Innenarchitektur usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1991, S. 2541). Teo Jakob und Roger Werner Pfund sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Leo Zimmermann, Mitglied des VR, ist neu Präsident und Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Rosmarie Horn ist nun Delegierte des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; ihre Prokura ist erloschen. Neu zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen: Heinz Hanni, von Zimmerwald, in Hinterkappelen, Mitglied des VR, und Fred Grimm, von Lüscherz, in Pett-Lancy, Vizedirektor. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz Bern, führt neu: Ernst Lauper, von Seedorf BE, in Bern. Als neues Mitglied des VR ohne Unterschrift wurde gewählt: Renato Stauffacher, von Elm, in Lugano.

4. August 1992

KMU Consulting, in Bern, Verwaltungs- und Managementaufgaben usw. (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1181). Rudin Ernst sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

Palmar SA, in Bern, Planung, Erstellung, Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1989, S. 4491). Neues Geschäftsdomizil: Neugasse 25, c/o Notariat Jörg Zeller.

4. August 1992

Pauli-Elektro AG, in Bern, Betrieb eines Elektrofachgeschäftes usw. (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4228). Franz Fritz führt seine Einzelunterschrift nun als VR- (Verwaltungsrats)Präsident (bisher Mitglied). Licini Carlo führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Mitglied (bisher Präsident). Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist Bieri Herbert, von Schangnau, in Kehrsatz. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Lanz Peter, von Rohrbach, in Wabern, und Franchi Jean-Pierre, italienischer Staatsangehöriger, in Bern.

4. August 1992

Preisinger & Santschi AG, in Bern, Beseitigung von Brand- und Wasserschäden (SHAB Nr. 127 vom 6. 7. 1992, S. 3099). Statutenänderung vom 16. Juli 1992. Firma nun: Novosan AG.

4. August 1992

Eintragung nach altem Recht, die trotz rechtzeitiger Anmeldung nicht vor dem 1. Juli 1992 ins Tagebuch eingetragen wurde. **Stalder Starting Numbers AG**, in Köniz. Startnummern usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2107). Statutenänderung vom 26. Juni 1992. Grundkapital von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, voll liberriert, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungskapital von Fr. 400 000 wurden Fr. 108 000 durch Verrechnung liberriert.

4. August 1992

Gebr. Weber AG, in Ostermündigen, Dachdeckergeschäft usw. (SHAB Nr. 48 vom 11. 3. 1991, S. 1017). Neues Geschäftsdomizil: Waldheimstrasse 12.

4. August 1992

Casa Simon, S. Weidmann, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Weidmann Simon, von Horgen, in Bern. Betrieb einer Handelsfirma, insbesondere für Wein spanischer Herkunft. Sonnenbergstrasse 7, 3013 Bern.

Büro Biel

3. August 1992

BEF Bieler Befestigungselemente AG, in Biel, Vermarktung von Befestigungselementen und Zubehör usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 1289). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Guido U. Böhm, Präsident, und Willi Kocher. Die Unterschrift des Guido U. Böhm sowie die Prokura des Heinz Hofmann sind erloschen. Willi Kocher zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, neu als Geschäftsführer. Heinrich Künch, bisher VR-Mitglied, zeichnet neu als Präsident zu zweien. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Fehlmann, von und in Menziken.

3. August 1992

Interbike Ltd., bisher in Buchrain (SHAB Nr. 222 vom 15. 11. 1991, S. 4906). Statutenänderung vom 31. 7. 1992. Sitz nun: Biel, Zentralstrasse 32, c/o Hans Burgundér. Firma nun: **Valmar AG**. Ursprüngliche Statuten vom 4. 7. 1988, revidiert am 31. 10. 1989. Zweck neu: Handel/Vertrieb sowie Produktion von Sportartikeln. Aktienkapital/Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: Ein oder mehrere Mitglieder: Walter Ruckli, von Luzern, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, Präsident, und Hansjörg Müller, von Ruswil, in Eschenbach LU, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien (beide bisher).

3. August 1992

Erwin Fasel, in Biel, Führung der Videothek «Look-in» (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3811). Die Konkursrichterin von Biel hat am 22. 7. 1992 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

3. August 1992

Comco Risiko & Service Holding AG, in Biel, Kauf und Verkauf, sowie das Halten und Verwalten von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 621). Dr. Reto Arpagaus ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

A.M. Beiglar & M. Zangeneh Pour, «Barbad», in Biel, Rechenetstrasse 24, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 4. August 1992. Gesellschafter: Amir Mansour Beiglar, iranischer Staatsangehöriger, in Bern, und Masoud Zangeneh Pour, iranischer Staatsangehöriger, in Biel BE. Amir Mansour Beiglar führt Kollektivunterschrift zu zweien. Masoud Zangeneh Pour führt Einzelunterschrift. Geschäftsnatur: Führung eines Tonaufnahmestudios, Verkauf von Handarbeiten.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

31. Juli 1992

Erbschliessungsgenossenschaft hintere Weyerermatte, in Zweisimmen, Genossenschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 629). Bruno Gerber, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift von Bruno Gerber ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Günther Emil Karl Thym, deutscher Staatsangehöriger, in Oeschiste, Gemeinde Zweisimmen, als Präsident. Das Domizil c/o Bruno Gerbers wird ersatzlos gestrichen.

Büro Burgdorf

23. Juli 1992

VSL Offshore AG, in Lyssach, Ausführung von Vorspannarbeiten für Offshore Konstruktionen; kann sich an Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräussern (SHAB Nr. 177 vom 25. 5. 1992, S. 2632). Die Gesellschaft hat am 15. 7. 1992 ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet neu: **VSL (Schweiz) AG, [VSL (Suisse) SA], [VSL (Svizzera) SA], [VSL (Switzerland) Ltd.]**. Zweck neu: Ausführung von Arbeiten auf dem gesamten Gebiete des Bauwesens, insbesondere der speziellen Bauverfahren; kann Dritte beraten und betreibt den An- und Verkauf sowie die Fabrikation von technischen Geräten und Artikeln aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die Tätigkeit der Gesellschaft beschränkt sich zur Hauptsache auf die Schweiz. Der bisherige Sekretär des Verwaltungsrates Jürg Roth führt seine Einzelunterschrift nun auch als Direktor. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Dario Cilloni, von Tenero, in Gordola; Marcel Grimm, von Hinwil, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Erich Möschler, von Orpund, in Worb. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans-Rudolf Müller, von Niederbipp, in Worb. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Nicolas Brunner, von Escholl, in Riaz; Ernst Schlegel von Grindelwald, in Bremgarten bei Bern; Walter Althaus, von Langnau im Emmental, in Herzogenbuchsee; Mario Bevilacqua, von Bern, in

Boll, Gemeinde Vechigen; Peter Durrer, von Kerns, in Münsingen; Kurt Lüthi, von Linden, in Gwatt, Gemeinde Thun; Isam S. Sahawneh, jordanischer Staatsangehöriger, in Münsingen; Thomas Schreier, von Spiez, in Köniz; Urs Schürch, von Heimiswil, in Bern; Toni Sieber, von Widnau, in Lyssach; Max Specker, von Fischingen, in Jegenstorf und Ferdinand Trenkler, von Frauenfeld, in Zollikofen.

Büro Interlaken

31. Juli 1992

Saniterm Installationen AG, in Interlaken (SHAB Nr. 33 vom 15. 5. 1990, S. 1931). Infolge Demission aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Schneider, Präsident. Unterschrift erloschen.

31. Juli 1992

Rolf Graf, in Interlaken, Bäckerei-Konditorei (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2688). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992

Walter Gobeli, in Bönigen, Untere Stockteile 4, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Fleisch und Wurstwaren. Inhaber: Walter Gobeli, von Boltigen, in Bönigen.

4. August 1992

Heinrich Müller, Blumen Création, in Unterseen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Blumen- und Geschenkgeschäftes. Inhaber: Heinrich Müller, von und in Unterseen, Aarestrasse 42. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Helga Müller, von und in Unterseen. Domizil: Spielmatte 4.

Bureau de Moutier

31 juillet 1992

Claudio R. Boer, à Moutier. Le chef de la maison est Claudio Roberto Boer, du Canada, à Moutier. Bureau d'ingénieur conseils. Adresse: Rue Champ-Coquin 1.

31. Juli 1992

Steak Club Grill, Kuhn und Papajiti, in Worb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992, S. 570). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Fritz Kuhn. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Osman Papajiti. Firma nun **Steak Club Grill, Osman Papajiti**.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

3. August 1992

Sabatino Lupi AG, bisher in Steffisburg (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2107). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 27. 7. 1992 wurde der Sitz nach Münsingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Taxiunternehmung mit allen damit verbundenen Dienstleistungen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. 4. 1992. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Bei der Gründung wurde gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. 4. 1992 ein ungebrauchter PW Marke Mercedes-Benz 200 E (Taxiausführung), Jahrgang 1991, zum Neuwert und Übernahmepreis von Fr. 55 000, der voll an das Aktienkapital angerechnet wurde, übernommen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Hans Aeschlimann-Hrouda, von Trachselwald, in Bern. Als Direktor führt Einzelunterschrift: Sabatino Lupi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern (beide bisher). Domizil: c/o Schädeli Treuhand AG, Belpbergstrasse 46 C, 3110 Münsingen.

3. August 1992

Fritz Stalder, in Zäziwil, Spenglerei und Installationen (SHAB Nr. 297, vom 19. 12. 1955, S. 3251). Neuer Zweck: Eisenwaren und Haushaltartikel. Domizil: Bernstrasse 5, 3532 Zäziwil.

3. August 1992

Beat Stalder, in Zäziwil. Inhaber der Firma ist Beat Stalder, von Rüegsau, in Zäziwil, Spenglerei und Installationen. Bernstrasse 3, 3532 Zäziwil.

3. August 1992

Rudolf Rüfenacht Holzbau AG, in Rüfenacht, Gemeinde Worb (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4178). Gemäss Entscheid vom 21. 7. 1992 hat der Gerichtspräsident II i.V. von Konolfingen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist damit aufgelöst.

Büro Thun

3. August 1992

Amgro-Tuning, Ambord + Grossniklaus, in Thun, Waisenhausstrasse 22, 3600 Thun, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Gesellschafter: Roland Ambord, von Grenchols, in Thun, und Christoph Grossniklaus, von Thierachern, in Spiez. Carrosserie-Tuning von Personen- und Sportwagen sowie Ausführung von mechanischen Arbeiten wie Wartung usw. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

3. August 1992

Thulibri, Duboux & Wider, in Thun, Balliz 56, 3600 Thun, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 3. August 1992. Gesellschafter: Marianne Duboux, von Grandvaux-Lutry VD, in Thun; Jean-Pierre Duboux, von Grandvaux-Lutry VD, in Thun, und Kurt Wider, von Düringen, in Aeschi, Gemeinde Aeschi bei Spiez. Herstellung und Vertrieb von sowie umfassende Beratung für Druck- und Verlagszeugnisse aller Art. Beteiligungen an anderen Firmen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften.

4. August 1992

Genossenschaft Kulturbeiz Alpenrösl, in Thun (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2805). Aus Vorstand ausgeschieden: Anita Zehnder, Präsidentin, und Philippe Kunzi, Kassier; Unterschriften erloschen. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden sind: Adelheide Beyeler, von Oberhofen am Thunersee, in Thun, als Präsidentin, und Christoph Mauerhofer, von Trub und Ittigen, in Frutigen.

4. August 1992

Bigmack Trading AG, in Thun, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 38 vom 25. 2. 1991, S. 803). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Philipp Maeder; Unterschrift erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Peter Sommer, von Elsau, in Harkingen. Unterschrift Susanne Kretzdorn-Lauerer erloschen.

4. August 1992

Salem Beat Trachsel, bisher in Steffisburg, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Elektrogeräten (SHAB Nr. 165 vom 15. 8. 1989, S. 3540). Sitz neu: Thun, Hofstettenstrasse 71, 3600 Thun.

Büro Wangen an der Aare

3. August 1992

Ölz Frischbackwaren AG, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5216). Einzelprokura wird erteilt an: Peter Gerny, von Trimbach, in Neuhenol.

3. August 1992

Timo-Bauten AG, in **Herzogenbuchsee**, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3946). Domizil nun: Zürichstrasse 56.

3. August 1992

HSH Handling Systems AG, in **Herzogenbuchsee**, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen des Maschinenbaus etc. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 67). Domizil nun: Hofmattstrasse 19.

4. August 1992

Sobomo AG, in **Wangen an der Aare**, Erwerb, Verkauf, Verwaltung, Vermittlung und Belastung von Liegenschaften etc. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1041). Der Gerichtspräsident von Wangen an der Aare hat mit Wirkung per 8. 7. 1992 über die Firma den Konkurs eröffnet.

4. August 1992

W. Wälchli, in **Herzogenbuchsee**, offizielle Bahncamionage **SBB**, Möbeltransporte, Getränkehandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 315). Geschäftsnatur nun nur noch: Getränkehandel.

4. August 1992

René Schreier, **Coiffure**, in **Herzogenbuchsee** (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1975, S. 3050). Firma infolge Übergangs von Aktiven und Passiven an die «Coiff-Hair GmbH» in **Herzogenbuchsee** erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

3. August 1992

JM Handels- und Immobilien AG, in **Meierskappel** (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3646). Marietta Müller, 1947, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnete nicht. Josef Müller, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

3. August 1992

Raeber Druck AG Luzern, in **Luzern** (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1002). Max Spörl-Bücher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

3. August 1992

Schmid Ruku AG, in **Littau**, Türen, Tore und Normelemente usw. (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1860). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hans Rudolf Kurz, deutscher Staatsangehöriger, in Illertissen (D).

3. August 1992

Parallel Informatik AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3847). Ursula Sury ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hanspeter Thüler, von Landiswil, in Muttenz. Roland Portmann, Mitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun ohne Einschränkung; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

3. August 1992

Intravaux Personal AG, in **Luzern**, Immobilien, Personalberatung usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3583). Jürg Baer, Georg Staeheli, Georges Kaufmann und Rudolf Schwegler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

3. August 1992

Intercomalt AG, in **Luzern**, Gerste, davon abgeleitete Produkte, andere Getreidearten (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1990, S. 364). Michael Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Doris Russi Schurter, von Luzern, Andermatt und Freienstein, in Luzern; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

3. August 1992

Abacus Systems Luzern AG, in **Luzern**, Software usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1932). Neue Adresse: Bireggstrasse 2, 6003 Luzern.

3. August 1992

Nordisk Gold & Silber Design AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3900). Neue Adresse: Tribtschenstrasse 11, 6005 Luzern.

3. August 1992

Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft, in **Ebikon** (SHAB Nr. 84 vom 4. 5. 1992, S. 2000). Die Prokura von Paul Engel ist erloschen.

3. August 1992

Tehag Freizeit AG, in **Meierskappel** (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2333). Marietta Müller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Josef Müller, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

3. August 1992

Käsergenossenschaft Rothom, in **Entlebuch** (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1979, S. 3907). Franz Bachmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Heinrich Bachmann, von Entlebuch und Schwarzenberg, in Rengg. Gemeinde Entlebuch. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Haselegg, bei Willi Trüb, 6164 Rengg.

3. August 1992

Reber & Co. Remain, in **Sursee**, Schlottermilch 2a, 6210 Sursee, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 6. 1992. Vertrieb von Computer-Hard- und Software an Endverbraucher sowie weitere Tätigkeiten, welche damit in direktem Zusammenhang stehen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Marcel Reber, von Schangnau, in Zell LU. Kommanditäre: Rosmarie Amsler, von Zürich, in Meggen; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000, und Achilles Ruff, von Flums, in Mels; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000.

3. August 1992

Reber & Co. AMR Consulting, in **Sursee**, Schlottermilch 2a, 6210 Sursee, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 1. 6. 1992. Vertrieb der Run-Soft Computerprogramme sowie Software der Ram-Informatik an Wiederverkäufer sowie weitere Tätigkeiten im In- und Ausland, welche damit in direktem Zusammenhang stehen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Marcel Reber, von Schangnau, in Zell LU. Kommanditäre: Rosmarie Amsler, von Zürich, in Meggen; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000, und Achilles Ruff, von Flums, in Mels; mit einer Barkommandite von Fr. 10 000.

3. August 1992

Lukas Hörndli, in **Hochdorf**, Hauptstrasse 36, 6280 Hochdorf. Einzelfirma (Neueintragung). Vertrieb von Wohnungseinrichtungen; Fabrikation von und Handel mit Bodenbelägen. Der Inhaber übernimmt auf den 1. 8. 1992 sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Robert Hörndli», mit Sitz in Hochdorf. Inhaber: Lukas Hörndli, von und in Hochdorf.

3. August 1992

Robert Hörndli, in **Hochdorf**, Wohnungseinrichtungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1963, S. 2103). Diese Firma wird infolge Übergangs sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Lukas Hörndli», mit Sitz in Hochdorf, gelöst.

4. August 1992

Schuhhaus Spieler AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 187 vom 14. 8. 1985, S. 3126). Statutenänderung vom 17. Juli 1992. Das Aktienkapital von Fr. 400 000 wurde durch Ausgabe von 1200 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 um Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 40 Stammaktien zu Fr. 3000 und 1600 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

4. August 1992

Handwerker-Hausbau AG Luzern, in **Luzern** (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1990, S. 3773). Neue Adresse: Pilatusstrasse 39, bei Dach- & Thermobau AG, 6003 Luzern.

4. August 1992

Eisen & Kohlen AG, **Sursee**, in **Sursee** (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2684). Dr. Franz Joseph Bossart-Kalin ist nicht mehr Geschäftsführer; er bleibt Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Rudolf Scheidegger, von Huttwil, in Dagmersellen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Ernst Däster, von Murgenthal, in Sursee.

4. August 1992

PM Baumaterial AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2909). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Daniel Fallegger, von Ruswil und Entlebuch, in Ruswil.

4. August 1992

Mabag Management- und Beratungs AG, in **Luzern** (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1988, S. 3937). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Eduard Pfändler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bruno Schmidiger, von und in Luzern, und an Rolf Nüesch, von Balgach, in Sursee.

4. August 1992

Reichenberger AG, in **Gisikon**, Dienstleistungen in der Brandschadensanierung usw. (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1992, S. 3269). Jürg Krebs und Bernard Van Es, Prokuristen, führen nun Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat für das Gesamtunternehmen; demnach wurde ihre Prokura geändert.

4. August 1992

Pro Design Handels AG Luzern, in **Luzern**, Grosshandel im optischen Bereich usw. (SHAB Nr. 93 vom 16. 5. 1991, S. 2105). Werner Spindler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Einzelunterschrift ist Heinz Moos; demnach ist seine Prokura erloschen.

4. August 1992

Walter Rentsch AG, **Zweigniederlassung in Littau**, Handelsunternehmen der Bürofachbranche (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1479), mit Hauptsitz in Dietlikon. René Egger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Herbert Ochsenbein, von Etzikon, in Oberwil bei Bremgarten.

Schwyz – Schwyz – Svitto

3. August 1992

Tonstudio Salvatore AG, in **Siebnen**, Gemeinde **Schübelbach**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. März 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion von und den Handel mit Tonträgern aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. März 1992 übernimmt die Gesellschaft von Salvatore Trovato, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Einrichtungen, Musikinstrumente und Warenvorräte gemäss besonderem Inventar zum Übernahmepreis von Fr. 50 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Salvatore Trovato, italienischer Staatsangehöriger, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Präsident; Hansruedi Wintsch, von Hombrechtikon, in Niederrunen, und Roman Schmucki, von St. Gallenkappel, in Nafels. Revisionsstelle: Urs Schläpfer, Treuhänder, in Mühlehorn. Domizil: Glarnerstrasse 28, 8854 Siebnen.

3. August 1992

MTS Projekt AG, in **Pfäffikon**, Gemeinde **Freienbach**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Juni 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Abwicklung von Projekten aller Art; Handel mit Waren aller Art, insbesondere Büromaschinen und Computern sowie Erbringen damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräußern und belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 vinkulierten Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1992 übernimmt die Gesellschaft von Hermann Diethelm, in Galgenen, 1 Computeranlage mit Zubehör und 1 Fahrzeug Toyota Supra zum totalen Übernahmepreis von Fr. 50 000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hermann Diethelm, von und in Galgenen. Revisionsstelle: Optima-Treuhand AG, in Pfäffikon SZ. Domizil: Schindellegistrasse 67, 8808 Pfäffikon.

3. August 1992

M. + K. Iten, in **Sattel**. Markus Iten-Reding, von Oberägeri, in Steinen, und Konrad Iten, von und in Oberägeri, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1992 begonnen hat. Betrieb einer Schreinerei. Domizil: Bachweg 25, 6417 Sattel.

3. August 1992

Müller Eva, zur **Glocke**, in **Einsiedeln**. Inhaberin dieser Firma ist Eva Müller, von Gersau, in Einsiedeln. Betrieb des Restaurants zur Glocke. Domizil: Hauptstrasse 73, 8840 Einsiedeln.

3. August 1992

Marty Consulting, in **Illgau**. Inhaber dieser Firma ist Beat Marty, von Oberberg, in Illgau. Beratung von Persönlichkeitsschulung und Import- & Exportfragen; sowie Handel mit Waren aller Art. Domizil: Palmli 2, 6434 Illgau.

3. August 1992

Otto Erni-Hug, in **Morschach**. Käserei, Schweinemast usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1968, S. 139). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

3. August 1992

Camenzind, in **Morschach**. Inhaber dieser Firma ist Armin Camenzind, von Gersau, in Morschach. Betrieb einer Käserei und Schweine-Zucht + -Mast. Domizil: Axensteinstrasse, 6443 Morschach.

3. August 1992

AG Drahtseilbahn Schwyz-Stoos, in **Schwyz** (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1990, S. 4836). Walter Suter, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Hugo Triner, Arnold Dettling, Josef Schmid, Alois Camenzind und Duri Prader sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Mitglied, Othmar Wirz, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden Karl-Andreas Schuler, von und in Schwyz; Xaver Reichmuth, von und in Schwyz; Otto Tschümperlin, von St. Gallen, in Schwyz; Franz Marty, von und in Unterberg, und Dr. Franz Matig, von Betten VS, in Schwyz, in den Verwaltungsrat gewählt; sie führen keine Unterschrift.

3. August 1992

Dr. H. Schleussner AG Schwyz, in **Seewen**, Gemeinde **Schwyz**, Organisation, Entwicklung, Forschung, Produktion, Marketing und Finanzierung auf dem Gebiete der Bio- und Polymerchemie (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3515). Walter Suter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1992

Celfa AG, in **Seewen**, Gemeinde **Schwyz**, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3515). Walter Suter ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1992

Vitel AG, in **Wollerau**, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen der audiovisuellen Kommunikation usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1992, S. 3179). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Patrizia Poliero, von Neuenburg, in Zürich, Gabriella Biesuz, italienische Staatsangehörige, in Hegnau, und Roland Schenk, von Guntershausen, in Neuenhof.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

3. August 1992

Raiffeisenbank Sachseln, in **Sachseln**, Genossenschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2642). Statutenrevision vom 13. März 1992 auch bezüglich nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Zweck nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Raiffeisen Bankgeschäfte in allen bankgemässen Formen zu tätigen, sowie Liegenschaften zu Bankzwecken oder im Zusammenhang mit hängigen oder drohenden Zwangsverwertungen zu kaufen, verkaufen, neu- oder umzubauen. Anteilscheine von Fr. 200 bis Fr. 500. Der Nennwert des Anteilscheines wurde auf Fr. 200 belassen. Der Vorstand heisst nun Verwaltungsrat.

Glarus – Glaris – Glarona

4. August 1992

Pomed AG, in **Niederurnen**, Handel mit kosmetischen und medizinischen Artikeln aller Art (SHAB Nr. 108 vom 9. 6. 1992, S. 2633). Neu in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Franz Rehmann, von Kaisten, in Gipf-Oberfrick.

4. August 1992

Romera AG, in **Niederurnen**, Treuhand-, Verwaltungs-, Finanzierungs- und Versicherungsbüro (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1992, S. 1531). Walter Marugg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

Ersparniskasse Ennenda, in **Ennenda**, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2719). Dieses öffentlich-rechtliche Institut der Ortsgemeinde Ennenda wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

4. August 1992

Vulkan-Handels AG, in **Glarus** (SHAB Nr. 7 vom 14. 1. 1992, S. 153). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Cioccolata Alprose SA», in Caslano, aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

3. August 1992

IBV Inter Beschaffungs- und Vertriebs GmbH, in **Zug**, Beschaffung und Verkauf von technischen Industrieartikeln und Konsumgütern aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2335).

IBV-Holding GmbH, in **Zug**, Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1990, S. 4659). Neue Geschäftsadresse: Gotthardstrasse 20, 6304 Zug.

3. August 1992

Käse Dubach, in **Zug**, Handel mit Milch und Käseprodukten (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1988, S. 1048). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Käse Dubach», in Zug, erloschen.

3. August 1992

Käse Dubach, in **Zug**, Baarerstrasse 10, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfons Dubach, von Uffhusen und Zug, in Zug. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Käse Dubach», in Zug. Handel mit Milch und Käseprodukten.

3. August 1992

Beat Lanz & Co., in **Menzingen**, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Vertrieb von neuzeitlichen biologischen Produkten (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1990, S. 1860). Esther Berli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den verbleibenden Gesellschafter Beat Lanz, von Leimiswil, nun in Menzingen. Neuer Wortlaut der Firma: **Beat Lanz Vertrieb**.

3. August 1992

Sony Overseas AG, in **Baar**, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw. (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1991, S. 4542). Die Unterschrift von Ko Inayoshi, Generaldirektor, ist erloschen. Neuer Generaldirektor mit Einzelunterschrift ist Hiroshi Beniyama, japanischer Staatsangehöriger, in Hünenberg. Kollektivprokura zu zweien führen neu Takayuki Wakai, japanischer Staatsangehöriger, in Cham, und Andrew Boynton Woodmansey, britischer Staatsangehöriger, in Hünenberg.

3. August 1992

Allplas AG, in **Zug**, Durchführung von Finanz- und Beteiligungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987, S. 5059). Neues Domizil: Untermüli 9, c/o KD Zug-Treuhand, Kaufmännische Dienstleistungen, Marianne Lüthi, 6304 Zug.

3. August 1992

Actron AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Import, Export, Herstellung, Verteilung, An- und Verkauf von Ladendiebstahl-Sicherungsgeräten usw. (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2029). Andreas Dubler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokuren von Markus Martinides und Heinz Nussbaumer sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Paul Coleman, britischer Staatsangehöriger, in Farnham Common (GB), und Philipp Sprenger, von Winterthur und Ettenhausen, in Winterthur.

3. August 1992

Evisa AG, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien im Ausland (SHAB Nr. 154 vom 13. 8. 1991, S. 3521). Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist lic. nat. oec. Luc Merz, von Basel, in Oberägeri. Neues Domizil: Graben 2, c/o Heinz Schmid.

3. August 1992

Telfinag AG, in Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Unternehmen sowie Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 545). Peter Buchli, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. August 1992

Walter K. Baumann AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Thomas Furer, Peter Bucheli und David Hauenstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

3. August 1992

Tracodex Corp., in Zug, Förderung des Verkaufs und Exports von Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3027). Jean-Claude Cornaz, Präsident, und Alain Post sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie die Prokura von M. Daniel Skawronski sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Willy Wasem, von Lausanne, in Epesses, Präsident, und Michel Kern, von und in Lausanne, Sekretär. Neue Revisionsstelle ist die Société Fiduciaire Suisse Coopers & Lybrand SA, in Lausanne.

3. August 1992

Société de Prospection et d'Exploitation de Minéraux marins Sopem SA, in Hünenberg, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1991, S. 5361). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sattel (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3544) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtse wegen gelöscht.

3. August 1992

The Cast Group AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung sowie Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 68 vom 8. 4. 1992, S. 1582). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Paolo Borzatta, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I), Präsident, und Carl Stadelhofer, von Schaffhausen, in Zollikon. Dr. Johannes Gläus, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

3. August 1992

Cumafar AG in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1152). Walter Sonderegger ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

3. August 1992

Lenoir Aviation AG, in Zug, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Komponenten und Einrichtungen für Luftfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 481). Dr. Willy N. Frick, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Daniel Bourret, nun in Horgen. Delegierter, ist nun zugleich Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Revisionsstelle ist René Achermann, in Luzern.

3. August 1992

Ukraco AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1992, S. 3156). Statutenänderung: 28. Juli 1992. Neue Firma: **Ukratraco AG**.

3. August 1992

Siet Treuhand & Informatik AG, in Steinhausen, Führung eines Unternehmens für Datenverarbeitungs- und Organisationsdienstleistungen usw. (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 271). Lic. iur. Andreas Rohrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ursula Neuschwander, von Langnau i. E., in Gunten, Gemeinde Sigriswil.

3. August 1992

Contimetall AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4028). Auflösung durch Generalversammlung vom 25. März 1992. Firma nun: **Contimetall AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Max Meienberg, Präsident des Verwaltungsrates, und Heinz Vogel, Sekretär des Verwaltungsrates.

3. August 1992

Alagon Handels AG, in Hünenberg, Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1984, S. 1152). Statutenänderung: 28. Juli 1992. Neuer Sitz: Zug. Domizil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6301 Zug. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Rolf Zollikofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Heinz Kälin, von Einsiedeln, in Zug. Revisionsstelle ist die Retreag Revisions AG, in Zug.

3. August 1992

Secom Components AG, in Zug, Handel mit und Bau von technischen Geräteteilen usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3434). Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 7, 6301 Zug.

3. August 1992

EDC-Eastern Development Corporation SA, in Zug, Innere Güterstrasse 4, c/o Mandaconsult AG, 6302 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Juli 1992. Zweck: Entwicklung, Realisierung, Kauf und Verkauf sowie Finanzierung von Immobilienprojekten auf internationaler Ebene; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Schöpbach, von Schlosswil, in Zug. Revisionsstelle ist die Arba Treuhand Baumeier, in Zug.

3. August 1992

Cealtek GmbH (Cealtek Sàrl) (Cealtek Sàgl), in Zug, Chamerstrasse 30, c/o Thomas Heldstab Treuhand, 6304 Zug. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 24. Juli 1992. Zweck: Konstruktion, Installation, Regulierung und Service von Öl- und Gasbrennern, Fernbedienung sowie Vertretung anderer Firmen dieses Geschäftsbereiches. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Caeclia Wickart, von Zug, in Breno, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Johannes Stolba, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Sachübernahme: Büromaschinen zum Preise von Fr. 10 732 gemäss Faktura vom 20. 7. 1992. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alexander Rajower, von Savosa, in Breno.

3. August 1992

Ghilardi Personal AG, in Zug, Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 79 vom 8. 4. 1986, S. 1304). Hans Götschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Beat Ghilardi, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

3. August 1992

Ascot Papier Zug AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1992, S. 3434). Neue Geschäftsadresse: Untermüll 9, 6304 Zug.

3. August 1992

Adventic AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1988, S. 2821). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Peter Itgen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Jörg M. Rüegg, von Hinwil, in Allschwil. Revisionsstelle ist Kurt A. Hammer, in Münchenstein.

3. August 1992

Sekotac AG, in Zug, Finanzierung und Erwerb von Beteiligungen an Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 953). Tsuneo Kikuchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

IS Industrial Supply AG, in Cham, Alte Steinhauserstrasse 5, c/o Stenberg Maschinen AG, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. Juli 1992. Zweck: Handel mit Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur sowie Handel mit, Import und Export von Waren und Erzeugnissen jeder Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Gabriele B. Bos-Ruckli, von Hohenrain und Basel, in Magden. Direktor mit Einzelunterschrift ist Jacob Willem Bos-Ruckli, niederländischer Staatsangehöriger, in Magden. Revisionsstelle ist die Atag Ernst & Young AG, in Basel.

4. August 1992

Madox-X AG, bisher in Zug, Handel mit und Produktion von Spiel- und TV-Filmen usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5125). Statutenänderung: 3. August 1992. Neuer Sitz: Baar. Domizil: Sihlbruggstrasse 105, c/o Translex AG, 6340 Baar-Walterswil. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Dr. Friedrich Casutt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Markus Stalder, von Luzern, in Cham. Revisionsstelle ist die Trendor Revisions- & Treuhand AG, in Zug.

4. August 1992

Delfi Development AG, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 719). Karl Hinder, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

Stutz Haby AG, bisher in Zug, Immobiliengeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 6. 1992, S. 2889). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Neue Firma: **SAM Sport Anlagen Management AG**. Neuer Sitz: Unterägeri. Adresse: Rainsstrasse 33, 6314 Unterägeri. Neuer Zweck: Betrieb und Management von Sportanlagen, insbesondere von Tennis-, Squash- und Fitnesscentern im eigenen Namen sowie für fremde Rechnung. Errichtung und Verwaltung solcher Anlagen, Durchführung und Organisation von Sportveranstaltungen, insbesondere von Turnieren, Vermarktung von Persönlichkeits- und Werbepunkten sowie Beteiligung an solchen oder anderen Unternehmen; kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräussern. Hanspeter Stutz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Claudio Cocco, von und in Unterägeri.

4. August 1992

Restaurant Lohi und Draisine Betriebs AG in Liquidation, in Zug, Miete und Führung gastgewerblicher Betriebe (SHAB Nr. 144 vom 27. 7. 1990, S. 3020). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. August 1992

Helmut Neumann Holding AG in Liquidation, in Zug, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 209). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. August 1992

Inter-Immo-Finanz AG in Liquidation, in Zug, Beratung für preiswertes Bauen und Wohnen usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1622). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

4. August 1992

ZII Corporation, bisher in Cham, Handel, einschliesslich Import und Export, von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1990, S. 5125). Statutenänderung: 3. August 1992. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Industriestrasse 31, 6303 Zug. Ursula Bolli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Rudolf Grob, von und in Hausen am Albis.

4. August 1992

Familienbetreuung-Hauservice, Margrit Aschmann, in Hünenberg, Langrüti, 6330 Cham. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrit Aschmann, von Thalwil, in Hünenberg. Übernahme aller Haushaltarbeiten sowie leichter Pflege und Vermittlung von Hausangestellten in Privathaushalte.

4. August 1992

Mesonix AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 181). Statutenänderung: 28. Juli 1992. Neue Firma: **Mantech Trading & Consulting AG (Mantech Trading & Consulting SA) (Mantech Trading & Consulting Ltd)**. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, Produktion und Vertrieb von Software sowie Übernahme von Handelsvertretungen und Betriebsberatung (Consulting); kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

4. August 1992

ILP – Informationsstelle für Langzeit-Partnerschaft AG, in Cham (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1991, S. 4564). Robert Lang-Niglis, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992

Bear Medical Systems AG, in Baar, Handel mit elektronischen und medizin-technischen Ausrüstungen usw. (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1910). Statutenänderung: 29. Juli 1992. Die bisherige Sachübernahmebestimmung wurde aufgehoben. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle ist die Arthur Andersen AG, in Zürich.

4. August 1992

Dentimax AG, in Zug, Handel mit Dentalartikeln und -geräten usw. (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4344). Karl Bertschart, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

4. August 1992

Zugasag Aktiengesellschaft, in Zug, Handel mit Erdöl- und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 285). Statutenänderung: 28. Juli 1992. Neue Firma: **Ziffag AG**. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Revisionsstelle ist die Blöchliger Treuhand AG, in Unterägeri.

4. August 1992

AW Shiptrade Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1987, S. 3352). Neues Domizil: Untermüll 9, c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen, Marianne Lüthi, 6304 Zug.

4. August 1992

Johnson Matthey & Brandenberger AG, in Zug, Herstellung und Vertrieb von edlen und unedlen Metallen aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3645). Dr. Edmund Alan Hough, Präsident, und Alan Austin sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Christopher Richard Nigel Clark, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, und Keith Green, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

4. August 1992

Kima Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1984, S. 2874). Auflösung durch Generalversammlung vom 11. Juni 1992. Firma nun: **Kima Holding AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die Breva Treuhand AG, in Zug. Die Unterschrift von Dr. Guido M. Renggli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

4. August 1992

Crown Zellerbach AG, in Zug, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1987, S. 1351). David J. McKittrick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Stephan E. Hare, amerikanischer Staatsangehöriger, in Richmond, Virginia (USA).

4. August 1992

Lamibox AG, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 75). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nun mit Fr. 360 000 liberriert.

4. August 1992

Minex AG, bisher in Lugano (SHAB Nr. 63 vom 1. 4. 1992, S. 1461). Statutenänderung: 30. Juli 1992. Neuer Sitz: Cham. Domizil: Gewerbestrasse 7, c/o Skypro AG, 6330 Cham. Neuer Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung und Unterhalt von Immobilien im Ausland; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie sich mit diesen zusammenschliessen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ursprüngliche Statuten: 17. 3. 1992. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Silvano Invernizzi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas Wobmann, von Zürich und Malers, in Zürich.

4. August 1992

Warner-Lambert (Schweiz) AG, in Baar, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 667). Dr. Bertil Lang, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Horst Fries, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D). Revisionsstelle ist die Price Waterhouse AG, in Zürich.

4. August 1992

Zendo AG, Baar, bisher in Baar, Vermögensverwaltung und Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1988, S. 3694). Statutenänderung: 16. Juli 1992. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Domizil: Riedstrasse 1, c/o MFW Treuhand und Revision AG, 6343 Rotkreuz. Firma nun: **Zendo AG**.

4. August 1992

Kaloo AG, bisher in Baar, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1988, S. 3694). Statutenänderung: 16. Juli 1992. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Domizil: Riedstrasse 1, c/o MFW Treuhand und Revision AG, 6343 Rotkreuz.

4. August 1992

Oslane AG, in Unterägeri, Erbringung von Dienstleistungen sowie Entwicklung und Vertrieb von Software-Produkten usw. (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2083). Walter Artho ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt aber Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Kurt Mogy, von Mauseen, in Walchwil.

4. August 1992

Cosec Collateral Security AG, bisher in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Übernahme von Bürgschaften usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1366). Statutenänderung: 31. Juli 1992. Neuer Sitz: Zug. Ernst Stegmann, Präsident, Reinhard Schneider und Thomas Klaus Hansen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Claudio Cocco, von und in Unterägeri.

4. August 1992

Société Financière d'Electricité, in Zug, Verwaltung von finanziellen Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1988, S. 596). Neues Domizil: Untermüll 9, c/o KD Zug-Treuhand Kaufmännische Dienstleistungen, Marianne Lüthi, 6304 Zug.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 août 1992

Brasey Transports SA, à Rueyres-les-Prés. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1992, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'exploiter une entreprise de transport de personnes et de marchandises de toute nature ainsi qu'acheter, vendre, réparer et louer tous véhicules automobiles, participer à d'autres entreprises. Le capital social entièrement libéré est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, dont le transfert est soumis à l'approbation de la société. La société se propose d'acquies d'Alfred Käser, à Leuzigen, un camion de marque Scania 143 pour le prix de fr. 255 000. Publications: FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. A été nommé administrateur unique avec signature individuelle Jacques Brasey, de et à Rueyres-les-Prés. L'organe de révision est Pierre-Noël Brasey, à Commugny. Adresse: c/o Jacques Brasey, 1542 Rueyres-les-Prés.

Bureau de Fribourg

3 août 1992

Seupirénine SA, à Fribourg, rue St-Pierre 18, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 7. 1992. But: participation dans toute opération financière ou commerciale, financement d'opérations immobilières exclusivement à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Gritti, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Michel Arni, de et à Genève, vice-président; tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: CZ Révisions AG, à Zoug. Publications: FOSC.

3 août 1992

Campast SA, à Fribourg, rue St-Pierre 18, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 7. 1992. But: participation dans toute opération financière ou commerciale, financement d'opérations immobilières exclusivement à l'étranger. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Gritti, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Michel Arni, de et à Genève, vice-président; tous deux avec signature individuelle. Organe de révision: CZ Révisions AG, à Zoug. Publications: FOSC.

3 août 1992

Westdale SA (Westdale Ltd) (Westdale AG), à Fribourg, boulevard de Pérolles 7, nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 7. 1992. But: achat, vente, transfert et administration de biens, prestations de services ainsi que brevets, licences, savoir-faire et autres droits de la propriété industrielle et intellectuelle; détention et gestion de participations à d'autres sociétés; acquisition et exploitation de biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Jacquet, de Noréaz, à Corserey, administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Consulto SA, à Fribourg. Publications: FOSC. Convocations: FOSC ou sous pli recommandé si tous les actionnaires sont connus.

3 août 1992

Fidipar SA, à Fribourg, opérations financières, participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 2. 12. 1991, no 233, p. 5147). L'administrateur Marc Roth a démissionné; sa signature est radiée. Jean-François Gin, inscrit, a été nommé président. Bernard Schmutz, inscrit, a été nommé vice-président; ils continuent à signer collectivement à deux. Chantal Parodi, de Russo, à Genève, a été nommée secrétaire avec signature collective à deux.

3 août 1992

Grapi-Services SA, à Fribourg, représentations générales, etc. (FOSC du 21. 6. 1989, no 118, p. 2582). Nouvelle adresse: rue St-Pierre Canisius 1.

Büro Murten (Bezirk See)

3. August 1992

Compass Travel Service – J. Kissling, in Murten, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jolanda Kissling, von Hägendorf und Wangen bei Olten, in Murten. Organisation und Vermittlung von Reisen aller Art. Geschäftslokal: Hauptgasse 17, 3280 Murten.

3. August 1992

Thomas Strebel, in Meyriez, Handel mit und Reparaturen von Booten und Bootmotoren (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2589). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

4 août 1992

RTT Rentatransport SA, précédemment à Enney (FOSC du 6. 7. 1992, no 127, p. 3101). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée du 28 juillet 1992, la société a décidé de transférer son siège social à Romont. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Statuts originaux du 19 juin 1992. But: assistance des entreprises de transports et des chauffeurs, commercialisation de produits électroniques ou informatiques et d'articles de loisirs, toutes activités liées au domaine des transports routiers. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Convocation de l'assemblée générale par lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Daniel Gay, de Finhaut, à Romont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: rue de l'Eglise 79, 1680 Romont.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

31. Juli 1992

Cadres Finanz AG, in Düringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. Juli 1992. Zweck: Durchführung von Finanzierungen, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich Cotting, von Tentlingen, in Düringen, einziger Verwaltungsrat; er ist einzeln unterschrittsberechtigt. Revisorenstelle: Bervag AG, Chännelemattstrasse 9, 3186 Düringen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Geschäftsdomizil: c/o Treuhand Cotting AG, Chännelemattstrasse 9, 3186 Düringen.

3. August 1992

Baugenossenschaft Ueberstorf, in Ueberstorf, Hebung der Wohnverhältnisse usw. (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1987, S. 3535). Statutenänderung: 19. März 1992. Es wurden keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

Berichtigung

Fehlmann Grundwasserbauten AG (Fehlmann Travaux Hydrauliques SA) (Fehlmann Hydraulic Engineering Inc.), Zweigniederlassung in Böisingen (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1992, S. 3611). Firma mit Hauptsitz in Bern. Guido Kaufmann, von Zuzikon, in Neueneegg, führt Kollektivprokura zu zweien (nicht Kollektivunterschrift zu zweien).

Solothurn – Soleure – Soletta**Büro Dorneck in Dornach**

31. Juli 1992

Bau-Flex Dettwiler AG, in Witterswil, Im Bohnacker 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. Juli 1992. Zweck: Führung eines Unternehmens für Ausführung von Fugendichtungen, allgemeine Baubaudichtungen und Betoninjektionen sowie Erbringung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu nominell je Fr. 500. Die Librierung erfolgt durch Barzahlung von Fr. 13 000, durch Sacheinlage Fr. 87 000. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven von Fr. 160 264.30 und Passiven von Fr. 72 334.55 der erloschenen Einzelfirma «Bau-Flex, Andreas Dettwiler», in Witterswil, gemäss Bilanz per 1. Januar 1992 zum Preis von Fr. 87 929.75, welcher getilgt wird durch Übergabe von 174 voll libierten Namenaktien sowie einer Gutschrift von Fr. 929.75 an den Sacheinleger. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Bau-

Flex, Andreas Dettwiler» in Witterswil ein und zwar rückwirkend auf den 1. Januar 1992. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Andreas Dettwiler-Panzeri, von Basel, in Witterswil, als Präsident mit Einzelunterschrift; Beatrice Dettwiler-Panzeri, von Basel, in Witterswil, als Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Bühler Treuhand, 4153 Reinach.

31. Juli 1992

Bau-Flex, Andreas Dettwiler, in Witterswil, Fugendichtungen und Baubaudichtungen (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1989, S. 217). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Bau-Flex, Andreas Dettwiler AG», in Witterswil, erloschen.

Büro Stadt Solothurn

4. August 1992

Ride Feller + Venetz, in Solothurn, Löwengasse 15, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Gesellschafter: Richard Feller, von Strättlingen, Gemeinde Thun, und Mario Venetz, von Stalden, beide in Solothurn. Geschäftsnatur: Beratung in Design und dessen Realisierung.

4. August 1992

Zaccaria, bisher in Zuchwil (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2602). Sitz nun: Solothurn, Wengistrasse 16. Inhaber: Agripino Zaccaria, italienischer Staatsangehöriger, in Lohn SO. Handel mit Lebensmitteln und Getränken.

4. August 1992

Oppliger AG Solothurn, in Solothurn, Betrieb eines Bürofachgeschäftes (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wasseramt in Solothurn

3. August 1992

Cipras AG, in Derendingen, Herstellung von Gegenständen aller Art aus Kunststoff im Spritz- und Pressverfahren usw. (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 526). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Zaugg. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Lüthy, von Subingen SO, in Solothurn; seine Prokura ist demnach erloschen.

3. August 1992

Feliton, Urs Emch, bisher in Gerlafingen, Erstellung von Lautsprecheranlagen sowie Bühnen- und Festbeleuchtungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1988, S. 5171). Sitz neu: Obergerlafingen, Taubenweg 1. Der Firmainhaber wohnt nun in Obergerlafingen.

3. August 1992

Tschanz & Co., in Derendingen, Betrieb eines Baugeschäftes usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1990, S. 1640). Gesellschaft aufgelöst. Übergang der Aktiven und Passiven an die «Tschanz AG», in Derendingen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

3. August 1992

Kilcher AG, in Recherswil, Herstellung von und Handel mit Baukunststoffen usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1992, S. 2792). Statutenänderung auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 6. Juli 1992. Umwandlung der 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 in Inhaberaktien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

31. Juli 1992

AAA Agence Américaine Automobiles SA, in Basel (SHAB Nr. 134 vom 13. 7. 1990, S. 2808). Prokura Daniel Jauslin erloschen.

31. Juli 1992

Allfina Kapitalanlagen AG, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2246). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Greuter, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung und ohne Vertretung.

31. Juli 1992

Avis Autovermietung AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1991, S. 4582), mit Hauptsitz in Opfikon. Es wohnen nun: Alun Cathcart, Verwaltungsratspräsident, in Frimley Green (Frimley, GB), und Benno Gassner, Verwaltungsratsmitglied, in Widen AG.

31. Juli 1992

Birmannshof AG, in Basel, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 955). Unterschrift Peter M. Forrer, Geschäftsführer, erloschen.

31. Juli 1992

DEC Digital Equipment Corporation AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Bedarfsgüter usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1003), mit Hauptsitz in Dübendorf. Prokura Martin Brudsche erloschen.

31. Juli 1992

Frey Art AG, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Galerie usw. (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1990, S. 1334), mit Hauptsitz in Zürich. Domizil nun: Spalenring 127.

31. Juli 1992

Hikoma AG, in Basel, Güter aller Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 1. 12. 1989, S. 4872). Domizil nun: Gundeldingerrain 107. Verwaltungsratsdelegierter mit Einzelunterschrift neu: Dr. Anton Korgo, nun Bürger von Diemtigen, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist. Bodo von Düring, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Libusa Korgoi, von und in Diemtigen.

31. Juli 1992

Max AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 799). Domizil nun: Barfüsserplatz 23, bei Boutique Claque, Bernhard + Rosmarie Gerwer.

31. Juli 1992

Roba AG, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1992, S. 1003). Prokura Ufuk S. Arslan erloschen. Prokura zu zweien neu: Marc Pillier, von Pfaffenlenz, in Sissach.

31. Juli 1992

Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2645), mit Hauptsitz in Bern. Prokura zu zweien neu: Peter Weiss, von Zug, in Therwil, und Roland Stöckli, von und in Basel.

31. Juli 1992

Sofisame SA, in Basel, Übernahme von Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3541). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georges Béran. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Gérard Béran, von Genf, in Chêne-Bougeries. Walter Achermann, bisher Verwaltungsratssekretär (Mitglied) und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Revisionsstelle: Jean-Paul Triboulet, in Genf.

31. Juli 1992

Stratos Club AG, in Basel, Gastwirtschaftsbetriebe usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4079). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Marcel Rohrer, von Eiken, in Basel.

31. Juli 1992

Wohngenossenschaft Jurablick Basel, in Basel (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3850). Domizil nun: Gustav Wenk-Strasse 37, bei Wilhelm Saladin. Aus Verwaltung ausgeschieden: Richard Felber, Präsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Bernhard Schindler, von und in Basel. Wilhelm Saladin, bisher Verwaltungsvizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsvizepräsident zu zweien. Ferner aus Verwaltung ausgeschieden: Werner Roth.

31. Juli 1992

CEM Basel SA, in Basel, Produkte der Bekleidungsindustrie usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2770). Gesellschaft in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **CEM Basel SA en liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren und ohne Verwaltung.

31. Juli 1992

Rotundus AG in Liq., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 5 vom 10. 1. 1991, S. 96). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer haben der Löschung zugestimmt. Firma erloschen.

31. Juli 1992

Kings Club, in Basel, Birsstrasse 10, bei BSP Business Service Pool S. Rüetschi, Verein (Neueintragung). Statuten: 20. 7. 1992. Zweck: Aufzeigen und praxisnahe Näherbringen der sozialen, ökologischen, finanziellen und wirtschaftlichen Zusammenhänge sowie der Mechanismen der Umverteilung der sozialen und freien Marktwirtschaft für die Mitglieder. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge, Aufnahmegebühren, Verwaltungsgebühren und freiwillige Beiträge. Ohne persönliche Haftung der Mitglieder. Organisation des Vereins: Mitgliederversammlung, Vorstand und Kontrollstelle. Vorstand: mindestens 2 Mitglieder. Einzelunterschrift führen: Damara Anna Herta Bertges, deutsche Staatsangehörige, in Limeshain (D), Vorstandspräsidentin, und Harald Karl Bertges, deutscher Staatsangehöriger, in Limeshain (D), Vorstandsvizepräsident.

31. Juli 1992

Rhinecar AG, bisher in Niederhelfenschwil, Reederei mit Binnenschiffen usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1992, S. 3465). Statutenänderung: 10. 7. 1992. Sitz nun: Basel, Dorfstrasse 44. Ursprüngliche Statuten: 5. 4. 1988. Zweck: Betrieb einer Reederei mit Binnenschiffen und damit zusammenhängende Geschäfte wie Übernahme von Agenturen und Schiffsbefrachtungen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Publikationsorgan: SHAB und vom VR bezeichnete Publikationsorgane. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Verwaltungsrat: Rudolf Gossweiler, von Wiesenandigen, in Niederhelfenschwil, mit Einzelunterschrift (bisher). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Martin Sibrijns, niederländischer Staatsangehöriger, in Riehen.

31. Juli 1992

Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2770). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister Basel-Stadt hinterlegt.

31. Juli 1992

Weyl AG, in Basel, audiovisuelle Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3394). Statutenänderung: 30. 7. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll libériert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe.

3. August 1992

Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1207). Unterschritten Alessandro Carega, René Thommen, Hans-Günter Hähnel und Doris Nopper, alle Zeichnungsberechtigte, erloschen. Vizedirektor mit Unterschrift mit einem Mitglied der Direktion, mit dem stellvertretenden Generalsekretär, mit einem stellvertretenden Direktor, mit dem Rechtsberater, oder mit einem beigeordneten Direktor, neu: Frederick G. B. Adelman, britischer Staatsangehöriger, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift mit einem Mitglied der Direktion, mit dem stellvertretenden Generalsekretär, mit einem stellvertretenden Direktor, mit dem Rechtsberater, oder mit einem beigeordneten Direktor, neu: Wolfgang Sick, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen. Jeremy M. Barson, britischer Staatsangehöriger, in Metzerlen, und Pierre Cardon de Lichtbuer, belgischer Staatsangehöriger, in Basel. Jacqueline Villard, bisher Zeichnungsberechtigte, zeichnet nun als Vizedirektorin mit einem Mitglied der Direktion, mit dem stellvertretenden Generalsekretär, mit einem stellvertretenden Direktor, mit dem Rechtsberater, oder mit einem beigeordneten Direktor.

3. August 1992

Danni Unternehmungen AG, in Basel, Vermögens- und Anlageberatungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1989, S. 651). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Fäh, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Domizil Frobenstrasse 75 weggefallen. Gesellschaft ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

3. August 1992

Frangia Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1991, S. 5484). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Furger, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Domizil Reinacherstrasse 22, bei Erna Eberhart, weggefallen. Gesellschaft ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

3. August 1992

Jaguar AG, in Basel, Sportbekleidung usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984, S. 3296). Einzelprokura neu: Maria genannt Mia Tschan, von Sigriswil, in Basel.

3. August 1992

PL Personal Leasing AG, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4724). Domizil nun: Tiergartenrain 3.

3. August 1992

Scobag AG, in Basel, Vermögensverwaltungs-Bank usw. (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1991, S. 3541). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kurt Jenny, von und in Basel.

3. August 1992

SPC Basel AG, in Basel, Generalunternehmung im allgemeinen für Gebäudeunterhalt usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3006). Prokura Peter Müller erloschen.

3. August 1992

Vomag Verlags AG, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 29. 6. 1992, S. 2982). Gesellschaft in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: **Vomag Verlags AG in Liq.** Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

3. August 1992

Tropico Christian Müller & Co., bisher in Basel, Kommanditgesellschaft, Organisation von Reisen usw. (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4676). Sitz nun: Riehen, Binzenackerstrasse 7. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Lilian Vogel, Kommanditärin. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter Christian Müller. Firma nun: **Tropico Christian Müller**.

3. August 1992

Conitroma AG, in Basel, Geräte auf dem Gebiete der Zeitmessung usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1982, S. 124). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Allschwil (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1992, S. 3487) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992

T & P Aktiengesellschaft, Teppich- und Polsterreinigungsanlagen in Liq., in Basel (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1730). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Schwerzenbach (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3386) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992

Z-Akustik AG, in Basel, Tonwiedergabe-Geräte usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 123). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Birsch (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3572) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992

Textilpflege am Rhein Silvana Giandinoto, in Basel (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3362). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.

3. August 1992

Textilpflege am Rhein M. Giandinoto & Co., in Basel, St. Johanns-Platz 18, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 8. 1992. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Michele Giandinoto, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Kommanditär mit Fr. 10 000; Fabrizio Giandinoto, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Geschäftsnatur: Textilreinigung und Betrieb einer Wäscherei.

3. August 1992

Thomas Maschijew Grafik und Textildesign, in Basel, Nadelberg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Maschijew, von Basel, in Riehen. Geschäftsnatur: Atelier für grafische Gestaltung und Design von textilen Accessoires, insbesondere Krawatten und Foulards.

3. August 1992

Medical Marketing Services Dr. Milan Ugarcic, in Basel, Greifengasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Milan Ugarcic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Basel. Geschäftsnatur: Dienstleistungen im Medizinisch-Marketing-Bereich.

3. August 1992

Buchhandlung Sphinx AG, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5188). Statutenänderung: 27. 7. 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 1100 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 600 000, voll liberriert, 1200 Namenaktien zu Fr. 500, mit statutarischer Übertragungsbeschränkung. Sachübernahme: Liegenschaft Sektion II Parzelle 89 des Grundbuchs Basel, Spalenberg 38/Nadelberg 47, gemäss Urkunde vom 23. 7. 1992 zum Preise von Fr. 1 100 000.

3. August 1992

Bopp und Schwabe AG, in Basel, Buch- und Akzidenzdruckerei usw. (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2284). Statutenänderung: 30. 7. 1992. Firma nun: **Alexander Schwabe AG**. Zweck nun: Betrieb einer Offsetdruckerei und den dazugehörigen Hilfsbetrieben. Die Gesellschaft kann sich ferner an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Die Statutenbestimmung betreffend Sachübernahme bei der Gründung ist aufgehoben. Die diesbezügliche Eintragung wird gelöscht. Prokura Christian Roth erloschen. Carl Alexander Schwabe, nun in Aesch BL, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter zu zweien. Susanne Widmer, Verwaltungsratsmitglied, heisst nun Susanne Schwabe, ist nun auch Bürgerin von Basel und wohnt nun in Aesch BL. Revisionsstelle: Testor Treuhand AG, in Basel.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

4. August 1992

Firestone (Schweiz) AG, in Pratteln, Reifen, Schläuche usw., durch Fusion aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2284). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

4. August 1992

H. Silvestri AG, in Bottmingen, Bauarbeiten und Renovationen, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1914). Firma im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

M + Z Datashop AG Arlesheim, in Arlesheim, EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2222). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Daniel Goepfert; Unterschrift erloschen. Ruedi Müller, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet weiterhin einzeln.

4. August 1992

Genossenschaft für gemeinsame Getreideabgabe Basel und Umgebung, in Muttentz (SHAB Nr. 1 vom 6. 1. 1992, S. 7). Unterschrift Oskar Krehbiel, Geschäftsführer, erloschen.

4. August 1992

Dagmar Jenny Mediaberatung und -planung, in Birsfelden (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 799). Firma infolge Sitzverlegung des Geschäfts, neu firmierend «Mediaberatung Jenny», nach Basel (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1992, S. 3362). Von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

4. August 1992

Regiobank beider Basel, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1183). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Marco Primavesi, von Basel und Lugano, in Aesch BL.

4. August 1992

Regiobank beider Basel, Filiale Gelterkinden, in Gelterkinden, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Liestal (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1183). Prokura zu zweien neu: Marco Primavesi, von Basel und Lugano, in Aesch BL.

4. August 1992

Werbeagentur Dr. Christian Jäggi, in Oberwil BL, Waldrain 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Christian Jäggi, von Aesch BL und Madiwil, in Oberwil BL. Geschäftsnatur: Erstellung von Werbe- und Kommunikationskonzepten, Marketingberatung.

4. August 1992

Ruedi Scholer Feinmechanik, in Lausen (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1987, S. 178). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1992

Baumann & Co., in Muttentz, Montage von Fenstern, Türen usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1984, S. 2028). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

4. August 1992

Baumann & Co. Inhaber A. Flückiger, in Muttentz, Baselstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Andreas Flückiger, von Wynigen, in Böttchen. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kommanditgesellschaft «Baumann & Co.» in Muttentz, ohne Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven. Geschäftsnatur: Schreineri.

4. August 1992

Netwave Peter Wittwer, in Reinach, Installationen der Netzwerkssoftware (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1340). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1992

Agrico, in Therwil, Genossenschaft, Versorgung der Mitglieder mit landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1920). Aus Verwaltung ausgeschieden: Brigitte Muschg, Myrtha Zimmer und Marianne Usteri; Unterschriften erloschen. Verwaltungsmitglieder neu: Franziska Suter, von Seewen SO, in Binningen, Aktuarin; Maria Berger, von Boswil, in Basel, und Christine Boner, von Riehen, in Bottmingen, mit Unterschrift zu zweien.

4. August 1992

Immobilien-gesellschaft zum Schützen AG, in Binningen (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 176). Liquidation beendet. Firma erloschen.

4. August 1992

Internationale Neuseeland Cashgora Marketing Organisation, in Mönchstein, Verein, Herausgabe einer Informationsschrift über die Neuseeland-Cashgora-Faser usw. (SHAB Nr. 164 vom 24. 8. 1989, S. 3524). Unterschrift Bernhard Feer, Sekretär, erloschen.

4. August 1992

SBM Spectra Business Machines AG, in Aesch BL, Handel mit Computersystemen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5022). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid des Regierungsrates des Kantons Basel-Landschaft als Aufsichtsbehörde vom 7. Januar 1992).

4. August 1992

Voto Immobilien AG, in Oberwil (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1990, S. 1502). Verwaltungsdomicil nun: Steffisburg, Astrastrasse 9. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Werner Keller, Präsident, Heinz Clematide und Gabriela Fritz; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Jürg Hüttinger, von Basel, in Thun. Revisionsstelle: Imotrag AG, in Steffisburg.

Nachtrag

Raiffeisenbank Hemmiken, in Hemmiken, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3215). Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat.

Appenzel I.Rh. – Appenzel Rh.-Int. – Appenzello Interno

4. August 1992

Tado-Trade Action Development Organisation AG, in Appenzell. Organisation und Betrieb einer permanenten Ausstellung ausländischer Produkte usw. (SHAB Nr. 205 vom 20. 10. 1989, S. 4272). Aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden: Marlies Flückiger, bisher einziges Mitglied des VR; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Ernst Flückiger, von Rohrbachgraben BE, in Wettingen.

Berichtigung

Alfred Hausmann & Co. AG, in Appenzell, Stickereien usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992, S. 3329). Die Firma lautet richtig: **Alfred Hausmann & Co. AG**.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

29. Juli 1992

Küchenhaus Marbach AG, in Marbach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 29. Juli 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Verkauf von Küchen und Küchenmöbeln sowie Elektrogeräten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat gehört an: Klingler Ralf, von Gossau SG, in Flawil, mit Einzelunterschrift. Revisorin: BFS Unternehmensberatung St. Gallen AG, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Zeughausstrasse, 9437 Marbach.

3. August 1992

Isuta AG, in St. Gallen, Immobilien (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1952). An der Generalversammlung vom 29. Juli 1992 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Isuta AG in Liq.** durchgeführt. Als Liquidatorin wurde die Firma **Inspecta Revisions-AG**, in St. Gallen, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten, ernannt. Die Unterschrift von Schöff Rudolf Dr., Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

3. August 1992

Bank Finalba AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1760). mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Jauch Curt, Vizedirektor, ist erloschen.

3. August 1992

Leica AG, in St. Gallen, Handel mit optischen, mechanischen und elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 144 vom 29. 7. 1992, S. 3569). Die Unterschrift von Tol Pieter ist erloschen.

3. August 1992

Sarstedt AG, in Sevelen, Handel mit Laborartikeln usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 263). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Wehrli Heinz, von Nunningen, in Mauren (FL).

3. August 1992

All-Consulting AG, in St. Gallen, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2277). Revisorin: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen.

3. August 1992

EP Educational Programs St. Gallen AG, in St. Gallen, Erbringung von Fremdsprachenunterricht usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2687). Neue Geschäftsadresse: Vadianstrasse 7, 9000 St. Gallen.

3. August 1992

Bergbahnen Unterwasser-Itios-Chäserugg AG BUI, in Alt St. Johann (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 1991, S. 5560). Revisorin: Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

3. August 1992

Eisenbergwerk Gonzen A.G., in Sargans (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3612). Revisor: Stoll Benjamin, von und in Schaffhausen.

3. August 1992

Möbelhaus With-Schwörer A.G., in Rorschach (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1990, S. 58). Revisorin: Solenthaler Treuhand AG, in Herisau.

3. August 1992

Foto Gross AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 76). Revisorin: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen.

3. August 1992

Fluka Chemie AG, in Buchs (SHAB Nr. 124 vom 1. 7. 1992, S. 3029). Revisorin: Arthur Andersen AG, in Zürich.

3. August 1992

Fritz Haug A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5258). Revisorin: Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, in St. Gallen.

3. August 1992

SC Safety Control AG, in Bad Ragaz, Sicherheitstechnik usw. (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 644). Weibel Franz, Präsident des Verwaltungsrates, führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

3. August 1992

Dürmüller & Peyer AG, in St. Gallen, Handel mit Radio-, Fernseh-, Tonband- und Elektrogeräten usw. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1972, S. 476). Neue Geschäftsadresse: Merkurstrasse 1, 9000 St. Gallen.

3. August 1992

Liba AG, in Eschenbach, Handel mit Artikeln der Textil- und Textilmaschinenindustrie (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1840). Surbeck Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Revisorin: Realfida Treuhand & Revisions AG, in Zürich.

3. August 1992

Willy Grob AG, in Eschenbach, Webereizubehör (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1759). Surbeck Ernst ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Revisorin: Realfida Treuhand & Revisions AG, in Zürich.

3. August 1992

Wüst Montagen AG in Liq., in Oberuzwil (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1992, S. 2913). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992

Finegastro AG, in St. Gallen, Verarbeitung, Produktion und Vertrieb von Lebensmitteln usw., in Konkurs (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3249). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992

Raiffeisenbank Bernhardtzell, in Bernhardtzell, Gemeinde Waldkirch, Genossenschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1482). An der Generalversammlung vom 13. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. August 1992

Raiffeisenbank Bichwil, in Bichwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1991, S. 1303). An der Generalversammlung vom 14. März 1992 wurde die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. August 1992

Nero-Bau Nef & Roth, Generalunternehmung, in Mogelsberg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 19. 11. 1981, S. 3649). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen.

3. August 1992

Reni-Papier W. Hasler, in Balgach (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482). Die Firma hat den Sitz nach St. Margrethen verlegt. Geschäftsadresse: Grasbäustrasse 5, 9430 St. Margrethen.

3. August 1992

Garage Cudazzo, in Buchs. Inhaber der Firma ist Cudazzo Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Buchs SG. Autogarage-Reparaturen. Churerstrasse 84, 9470 Buchs.

3. August 1992

«Stora» Betonbohrungen und -fräsen Stojanovic, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Stojanovic Rade, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Oberbüren. Betonbohrungen und Betonfräsen. Glatthof 1, 9245 Oberbüren.

3. August 1992

M. Monza, in St. Gallen. Inhaber der Firma Monza Meir, israelischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Import von und Handel mit Schmuck- und Bijouterieartikeln. Sittentalstrasse 32, 9014 St. Gallen.

3. August 1992

Schefer Baukeramik, in Wil. Inhaber der Firma ist Schefer Werner, von Teufen AR, in Wil SG. Import von und Handel mit Giesskeramik, Küchen- und Labor-Werkzeugen von keramischen Fabriken. St. Gallerstrasse 61, 9500 Wil.

3. August 1992

Ramel Elektronik, Informatik, in St. Peterzell. Inhaber der Firma ist Ramel Benjamin, von Gretzenbach, in St. Peterzell. EDV-Beratung, Informatik, Entwicklung von und Handel mit Computer-Hardware und -Software sowie Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im EDV-Bereich. Dorf 8, 9127 St. Peterzell.

3. August 1992
Bollhalder Paul Holzbau Sägerei, in **Ganterschwil** (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1985, S. 4625). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. August 1992
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Betrieb eines Handelsunternehmens der Bürofachbranche usw. (SHAB Nr. 132 vom 13. 7. 1992, S. 3249), mit Hauptsitz in Dietlikon. Die Unterschrift von Egger René, Mitglied des VR (Verwaltungsrates) ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ochsenein Herbert, von Etziken, in Oberwil-Lieli, Mitglied des VR.

4. August 1992
Masira AG, in St. Margrethen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 142 vom 27. 7. 1992, S. 3517). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Masira AG in Liq.** Die Gesellschaft ist zurzeit ohne Verwaltung und ohne Liquidator.

4. August 1992
Mobas, Motorfahrzeuge und Baumaschinen-Verkaufs AG, Wil, in Wil (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1984, S. 1658). Eberle Armin und Eberle Hansjürg sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Jäger Bruno, von Mosnang, in Wil SG.

4. August 1992
Rickenbach & Co. AG, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4009). Keller Hans Wilhelm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

4. August 1992
Odermatt Einbauküchen AG., in St. Gallen (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1982, S. 1564). Odermatt-Walt Elisabeth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

4. August 1992
Jeka-Treuhand Aktiengesellschaft, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1990, S. 996). Die Unterschrift von Kaufmann Norbert ist erloschen.

4. August 1992
Intera Handels AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 625). Nägeli René, dessen Unterschrift erloschen ist, und Nägeli-Schulz Kriemhild sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Gasser Wernfried, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

4. August 1992
Etaplan AG, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3500). Löpfe Manfred, Präsident, und Wess Edeltraut sind aus dem Kollektiv ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

4. August 1992
Listrag AG, Sevelen, in Sevelen, Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1992, S. 2689). Revisionsstelle: Zogg Hans, Dr., von Wartau, in Trübbach, Gemeinde Wartau.

4. August 1992
Afex Folien AG, in Uznach, Fabrikation von und Handel mit Kunststoff-Folien und Kunststoffprodukten usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2504). Revisionsstelle: Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung St. Gallen.

4. August 1992
Rotorex AG, in Rorschach, Vertrieb von Erzeugnissen der Stahlindustrie usw. (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1085). Revisionsstelle: Knaus Peter, von Hemberg, in Teufen AR.

4. August 1992
Raiffeisenbank Niederbüren, in Niederbüren, Genossenschaft (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1990, S. 2277). An der Generalversammlung vom 13. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. August 1992
Raiffeisenbank Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2064). An der Generalversammlung vom 13. März 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: Im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothek- und Kreditgeschäft; die Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferente Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen, Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbuchlichen Rechte und Lasten begründen und löschen. Es werden Anteilscheine zu einem nun durch die Generalversammlung festzusetzenden Nennwert von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500 ausgegeben. Das Organ Vorstand wurde geändert in Verwaltungsrat. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. August 1992
Gesellschaft Hora, in Buchs, Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1991, S. 1837). Schwartz Urs, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Schwartz Helene sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Hassler Armin, bisher Vizepräsident, ist nun Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der Kollektiv-nun Einzelunterschrift.

4. August 1992
Gebrüder Küng, Sägerei und Holzbau, Zweigbetrieb, 8882 Unterterzen, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1985, S. 4568), mit Hauptsitz in Mühlehorn. Aufhebung der Zweigniederlassung infolge Löschung des Hauptsitzes.

4. August 1992
Juwa Plus Jud, in Wattwil, Montageunternehmen (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1986, S. 880). Neue Geschäftsadresse: Sonnenhalb 4, 9631 Ullisbach.

4. August 1992
DPD Deko-Print-Design Volker Janke, in Wil. Inhaber der Firma ist Janke Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Friedrichsdorf (D), Einzelprokura: Bischof Daniela, von Stein SG, in Rickenbach bei Wil. Vertrieb und Service von Druckmaschinen. Verkauf von und Handel mit Dekorations- und Geschenkartikeln. Lohndruck auf

Servietten, Visitenkarten, Drucksachen, Zündholzwerbung. Party-ausrichtungen. Scheibenberg 21, 9500 Wil.

4. August 1992
Harald Buder, in St. Margrethen. Inhaber der Firma ist Buder Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Gemeinde Thal. Tankstelle und Kiosk. Grenzstrasse 23, 9430 St. Margrethen.

4. August 1992
Helene Göberndorfer, in St. Gallen, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 34 vom 20. 2. 1992, S. 795). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

4. August 1992
WGM Winston Gastromöbel AG, in Trimis (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1992, S. 3050). Alfred Paul Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Werner Wyss, von Grindwald, in Bern.

4. August 1992
de Neuville & Seilaz SA, Zweigniederlassung in St. Moritz. Damen- und Herren-Coiffeurgeschäft usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1971, S. 714). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

4. August 1992
Edecom SA, in Ilanz, Beratungen auf dem Gebiet der EDV usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1990, S. 2727). Einzelprokura neu: Alexi Monn, von Sumvitg, in Disentis/Mustér.

4. August 1992
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Chur. Handelsunternehmen der Bürofachbranche usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1002). Aktiengesellschaft mit Sitz in Dietlikon. René Egger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Herbert Ochsenein, von Etzikon, in Oberwil-Lieli.

4. August 1992
Affini AG, in Chur. Handel mit EDV-Hard- und Software usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1990, S. 2454). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Werner Biedermann, seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: Dr. Andrea von Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, Präsident; Franziska Rusca-Schneider, von Locarno und Bern, in Zollikon, sowie Marco Willi, von Domat/Ems, in Chur.

4. August 1992
Josef Cadruvi, in Schluen. 7151 Schluen. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Cadruvi, von Ruschein, in Schluen, Geschäftsnatur: Malergeschäft.

4 agosto 1992
Finsisk SA in liquidazione, in Coira, partecipazioni ecc., società sciolta (FUSC del 20. 3. 1991, no 55, p. 1172). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

4. August 1992
Immoever AG Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft, in Chur (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1988, S. 5019). Johannes Walli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das VR-Mitglied Lucie Jaqueline Janett-Graber zeichnet nun einzeln statt kollektiv zu zweien wie bisher.

4. August 1992
GSK Gerüstservice Kühne, in Bonaduz, via Rufer, 7402 Bonaduz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jakob Kühne, von Pfäfers, in Cazis. Geschäftsnatur: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gerüstsektor.

4. August 1992
Saines AG, in Chur. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1976, S. 3277). Eros Storni, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Piero Planzi, von Malvaglia, in Musino, Präsident.

4. August 1992
Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Chur. Wirtschaftsprüfung usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2142). Die Unterschrift von Josias Brosi, Direktor, ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

3. August 1992
Gatronix, G. Gamma, in Wohlen, Sorenbühlweg 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gamma Gregor, von Wassen, in Wohlen. Ferner führt Einzelunterschrift: Gamma Siegfried, von Wassen, in Zolikon. Geschäftsnatur: Entwicklung, Aufbau und Inbetriebnahme elektronischer Geräte sowie diesbezügliche Umbauten und Reparaturen, insbesondere im Bereich Musikelektronik.

3. August 1992
Fritz Weber & Cie AG, in Menziken, Betrieb einer Fabrik für Büro Artikel usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 353). Gesellschaft durch Konkurs vom 1. 7. 1992 aufgelöst.

3. August 1992
Ebag-Bau AG, in Baden, Handel mit Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1989, S. 2248). Gesellschaft durch Konkurs vom 8. 4. 1992 aufgelöst.

3. August 1992
Sajade Fachberatung Vonlanthen Daniel, in Oberentfelden (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 77). Das Gerichtspräsidium Aarau hat am 14. 7. 1992 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

3. August 1992
Lebag Betriebseinrichtungen AG, in Wettingen (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 202). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Blum Peter E., Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Zollinger Walter, von Hinwil und Urdorf, in Untersiggenthal, Präsident, und Häfliger Werner, von Horw, in Wettingen. Zehnder Alfred, Verwaltungsdelegierter, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift neu Unterschrift zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Bourquin Armand, von Diesse, in Umiken.

3. August 1992
Sacac Schleuderbetonwerk AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 173 vom 9. 9. 1991, S. 3905). Verwaltungsratsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Jenny Dietrich, bisher Direktor. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Bätig Georg, von Sursee und Luzern, in Luzern.

3. August 1992
Hummel & Co, Zweigniederlassung bisher in Rheinfelden, Industrievertretungen (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2587), Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Gelterkinden. Sitz der Zweigniederlassung nun: Kaiseraugst, Rinaustrasse 286.

3. August 1992
Insurance Software and Systems Ltd A/S, Oslo, Aarau Branch, Zweigniederlassung in Aarau, EDV-Systeme usw. (SHAB Nr. 73 vom 15. 4. 1992, S. 1704), mit Hauptsitz in Oslo (S). Nachdem die Zustimmung des Kantonalen Steueramtes vorliegt, wird die Zweigniederlassung im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
OKE Phoebe Maschinen und Werkzeuge AG, in Gansingen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1988, S. 3976). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jappert Josef; Unterschrift erloschen. Prokura Jappert Hanny erloschen.

3. August 1992
Basler AG, Ingenieurbüro, in Zofingen (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1990, S. 3797). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Berger Fritz, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Pechotsch Emil, von Bern, in Stettlen.

3. August 1992
Ingenieurbüro Emch + Berger AG Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 111). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Berger Fritz, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Pechotsch Emil, von Bern, in Stettlen, Präsident, und Bühler René, von Zürich und Wangen-Brüttisellen, in Adliswil.

3. August 1992
Ingenieurbüro Emch + Berger AG Aarau, Zweigniederlassung in Möhlin (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1990, S. 3797), mit Hauptsitz in Aarau. Unterschrift Berger Fritz, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Pechotsch Emil, von Bern, in Stettlen, Verwaltungsratspräsident, und Bühler René, von Zürich und Wangen-Brüttisellen, in Adliswil, Verwaltungsratsmitglied.

3. August 1992
DTZ Data Trade AG, in Obersiggenthal, Handel mit EDV-Produkten usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1990, S. 980). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Senn René, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Tschachtli Charles, von Basel, in Ettingen.

3. August 1992
Navaja GmbH in Liquidation, in Küttigen, Waren aller Art (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1623). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Kehl-Sport AG in Liquidation, in Buchs (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4505). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Calzena in Liquidation, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 42 vom 3. 3. 1992, S. 980). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Howis AG in Liquidation, in Wettingen, orthopädische Artikel usw. (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3963). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Technocrat Aktiengesellschaft für Wärmetechnik Baden, in Baden, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5414). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
AMI Klinik im Schachen AG, in Aarau, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1992, S. 2505). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Vortex Pumpen AG in Liquidation, in Wohlen (SHAB Nr. 281 vom 3. 12. 1987, S. 4706). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

3. August 1992
Hotel-Restaurant Bären, Schläpfer + Albisser, in Wohlen, Zentralstrasse 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 8. 1992. Gesellschafter: Albisser Theresia Maria, von Schwarzenberg und Entlebuch, in Olten, und Schläpfer Hans, von Herisau, in Olten. Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels-Restaurants Bären.

3. August 1992
Rest «Killer» Jürg Bruni, in Turgi (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1989, S. 1564). Firma infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992
Beat Schreiber, Modell & Art, in Obersiggenthal, Landstrasse 1, Rieden (Post Nussbaumen), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Schreiber Beat, von Horriwil, in Oheriggenthal. Geschäftsnatur: Architekturmodellbau, Designmodellbau.

3. August 1992
F. Huber, bisher in Böttstein, Import von verschiedenen Produkten usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5021). Sitzverlegung nach **Lungern** (SHAB Nr. 143 vom 28. 7. 1992, S. 3544). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

3. August 1992
Sputnik Clothes Eveline Wüttmer, in Aarau, Asylstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Wüttmer Eveline, von Niederlinsbach, in Aarau. Geschäftsnatur: Handel mit Kleidern, Schuhen und Accessoires/artikeln.

3. August 1992
Inbamo Kurt Dubach, in Oftringen, Zürichstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dubach Kurt, von Unterlangenegg, in Oftringen. Geschäftsnatur: Industrie- und Baumontagen, Rohrleitungsbau, Schweissstechnik.

3. August 1992
Chematec AG, in Möhlin, Chemieanlagen usw. (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1185). Prokura Kym Peter erloschen.

4. August 1992
RISC Rosenberg Information Systems Consulting, in Bergdietikon, Kindhauserstrasse 26, Kindhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rosenberg Heinz Leo, von Basel, in Bergdietikon. Geschäftsnatur: Handel mit, Verkauf und Installation von Hard- und Software sowie diesbezügliche Beratung.

4. August 1992
Pallavicini Versicherungen, bisher in Berikon (SHAB Nr. 113 vom 16. 6. 1992, S. 2773). Sitzverlegung nach **Uetikon** (SHAB Nr. 138 vom 21. 7. 1992, S. 3412). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Hasler AG, in Villmergen, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 608). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Frigo Jost M.; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hürliemann Josef, von Walchwil, in Unterägeri.

4. August 1992

Trovato + Monte AG, in Wettingen, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4673). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Trovato Brigitte; Unterschrift erloschen.

4. August 1992

H. Woodly & Cie AG, in Aarau, Möbelwerkstätten (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3737). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 7. 1992. Firma nun: H. Woodly & Cie AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Zubler Werner, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist.

4. August 1992

Ekg Plan GmbH, in Meisterschwanden, Hauptstrasse 217, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 7. 1992. Zweck: Planung von Elektro- und Kommunikationsanlagen. Stammkapital: Fr. 21.000. Gesellschafters mit je einer Stammeinlage von Fr. 7000: Erni Heinz, von Entlebuch, in Holzik; Merz Markus, von Beinwil am See, in Meisterschwanden, und Merz Edwin, von Beinwil am See, in Meisterschwanden. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Erni Heinz und Merz Markus, Geschäftsführer. Ferner führt Unterschrift zu zweien: Merz Edwin, Geschäftsführer.

4. August 1992

Wisa-Gloria-Werke AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2143). Statutenänderung: 10. 7. 1992. Firma nun: **WGW Immobilien AG**. Zweck nun: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräußerung von Grundstücken und Liegenschaften. Umwandlung der Inhaber- in Namenaktien. Das voll libierte Grundkapital von Fr. 1.000.000 ist nun eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Buhofer Heinz, Präsident, und Pfister Erwin W., Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Buhofer Alexandra, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin zu zweien. Prokura Bächtold Ulrich erloschen. Revisionsstelle: Dr. Peter Lehner, in Buchs AG.

4. August 1992

Doro AG, in Rottenschwil, Schreinerei (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482). Gesellschaft durch Konkurs vom 17. 6. 1992 aufgelöst. Durch weiteren Beschluss vom 6. 7. 1992 wurde das Verfahren mangels Aktiven wieder eingestellt.

4. August 1992

Meierhofer Mellinger AG, in Mellingen, Schilder für Beschriftungen usw. (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1989, S. 4538). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hirschi Hans, Präsident; Unterschrift erloschen. Meierhofer Peter, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident und Delegierter weiterhin einzeln. Prokuren Schmid Hans und Van Bokhoven Lambert erloschen.

4. August 1992

Datapress Robert Müller, in Neuenhof, Dienstleistungen im Bereich Verkauf usw. (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2031). Einzelunterschrift neu: Denman Mariatte, von Neuenhof, in San Francisco (USA).

4. August 1992

Hermann Walder AG, in Kaiseraugst, Betrieb von Baumschulen usw. (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1965). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Walder Elisabeth, von Bäretswil, Luzern und Basel, in Muttenz. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Weinstock Claude, von Basel, in Frenkendorf.

4. August 1992

Sparkasse Oftringen, in Oftringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 111). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Diriwächter Hans, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Fanetti Ilario, von und in Oftringen. Bankleierstellvertreter mit Unterschrift zu zweien neu: Baumann Ulrich; Prokura erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Bürgi Walter. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Hunziker Willi, von Staffelbach, in Oftringen.

4. August 1992

Atag Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Aarau, Wirtschaftsprüfung usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2109). mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung neu: Müller Urs, von Birr, in Lupfig, stellvertretender Direktor.

4. August 1992

Ueli Gygli, Musikproduktionen, in Untersiggenthal (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1989, S. 3602). Geschäftsadresse nun: Siggenthal-Station, Nussgasse 12.

4. August 1992

Peter Kählin Dialogmarketing, bisher in Neuenhof (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3741). Firma nun: **Kählin Dialogmarketing**. Sitz nun: Mühlethal, Moosweg 21, Einzelunterschrift neu: Kählin Ida, von Walenstadt, in Mühlethal.

4. August 1992

Air Engineering Müller + Partner, bisher in Rekingen, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1989, S. 880). Sitz nun: Mellikon, Zilistude 168.

4. August 1992

Künstleragentur Pe-We Werner Schneebeli, in Aarau (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1155). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. August 1992

Rychener & Sohn, in Beinwil am See, Kollektivgesellschaft, Vorhänge usw. (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1984, S. 2702). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Rychener Arthur, Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäftes gemäss Art. 379 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Rychener Peter. Firma nun: **Rychener, Innenausstattungen**. Geschäftsnatur nun: Anfertigen von Vorhängen, Verlegen von Teppichen und Bodenbelägen, Handel mit Betten und Möbeln. Einzelunterschrift neu: Rychener Doris, von Signau, in Beinwil am See. Geschäftsadresse nun: Aaraustrasse 28 (behördliche Änderung).

4. August 1992

Raiffeisenbank Möhlin, in Möhlin, Genossenschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 30). Aus Vorstand ausgeschieden: Ruffin Alfons, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Hasler Rudolf, von Helikon, in Möhlin.

4. August 1992

Jürg Tanner Goldschmiede-Atelier, in Brugg (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1987, S. 3369). Geschäftsadresse nun: Hauptstrasse 69.

4. August 1992

Restaurant Central H. Furrer-Wüthrich, in Suhr (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1981, S. 3948). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

4. August 1992

Black Horse Künstleragentur Köbeli & Franc, in Obersiggenthal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1990, S. 3926). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Franc Robert. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Blank Johann Georg, von Alt St. Johann, in Zürich. Firma nun: **Black Horse Künstleragentur Köbeli & Blank**. Geschäftsnatur nun: Agentur für Arbeitsvermittlung und Personalverleih, insbesondere Künstler, Artisten, Musiker, Orchester, Alleinunterhalter sowie für die Industrie- und Gastgewerbe. Geschäftsadresse nun: Landstrasse 6, Rieden (Post Nussbaumen).

4. August 1992

H. Huber & Co AG, Zweigniederlassung in Aarau, Spezialitäten für Heizung und Lüftung usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992, S. 2660). mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Rüegg Edwin, Verwaltungsratspräsident, Delegierter und Geschäftsführer, Rieben Henri, Prof. Dr., Verwaltungsratsvizepräsident, sowie Schlatter Ernst und Cueni Stephan, beide Verwaltungsratsmitglieder, erloschen. Es zeichnen nun Scheitlin Robert, Dr., 1924, bisher Mitglied, als Verwaltungsratspräsident und Flückiger Andreas, Dr., bisher Mitglied, als Verwaltungsratssekretär, beide weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Rickenbacher Jörg, von Zeglingen, in Reinach BL.

4. August 1992

A. F. Koch + Cie AG, in Reinach, Weinkellerei usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4324). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Koch Heidi; Unterschrift erloschen. Koch Gerhard, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

4. August 1992

Gebrüder Meier AG Tiefbaunternehmung, in Brugg (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 956). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Egli Emil, Unterschrift erloschen.

4. August 1992

Ing. E. Brunner AG, in Baden (SHAB Nr. 41 vom 2. 3. 1992, S. 956). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Egli Emil; Unterschrift erloschen.

4. August 1992

Zimmermann Industriellackierwerk AG, in Aarau (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992, S. 1651). Gesellschaft durch Konkurs vom 13. 7. 1992 aufgelöst.

Berichtigungen

Raiffeisenbank Sins, in Sins (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3593). Verwaltungsratspräsident heisst richtig Kennel Josef, Dr.

Raiffeisenbank Stetten, in Stetten (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3593). Verwaltungsratspräsident heisst richtig Hämig Hugo.

Sawaco-Hocosa Aktiengesellschaft in Nachschalliquidation, in Safenwil (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1992, S. 3593). Liquidatorin: «Visura Treuhänder-Gesellschaft», in Aarau. Liquidationsdomizil: bei der Liquidatorin, Entfelderstrasse 5, 5000 Aarau. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Staub Rudolf, Dr., Präsident; Unterschrift erloschen.

Promot Aktiengesellschaft für Motoren & technische Artikel, in Safenwil (SHAB Nr. 147 vom 3. 8. 1992, S. 3642). Firma richtig: **Promot Aktiengesellschaft für Motoren & technische Artikel**.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. August 1992

Krawes Immobilien AG, bisher in Opfikon, Erwerb, Überbauung, Vermietung und Veräußerung von Liegenschaften (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1648). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 7. Juli 1992 wurden die bisherigen Statuten vom 28. 5. 1965, revidiert am 6. 9. 1983 und 15. 3. 1992, geändert. Jetziger Sitz ist Eschenz. Die Firma lautet nun **Aktiengesellschaft Schloss Freudenfels**. Jetziger Zweck: Führung des Ausbildungszentrums und der Begegnungsstätte Schloss Freudenfels, sowie Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bildung und Ausbildung von Einzelpersonen und Firmen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll libierte Namenaktien (vinkuliert) zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Rudolf Alfred Marti, Präsident, und Max Lienhard, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Remo Volpez, von Mattwil TG, nun in Wangen bei Dübendorf, bisher Mitglied, ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Urs Bürgin, von Schaffhausen, in Diessenhofen, als Delegierter, und Roman G. Schönauber, von und in Zürich, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Wasag Treuhänder Walter Sahli AG, in Bern. Domizil: Schloss Freudenfels, 8264 Eschenz (eigene Büros).

3. August 1992

LD-Promotion AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1992, S. 3297). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Juni 1992 wurde der Sitz nach Bottighofen verlegt. Zweck: Handel mit Produkten aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Werbung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen, soweit dies zum Erreichen des Gesellschaftszwecks beiträgt. Die ursprünglichen Statuten vom 18. 5. 1989, revidiert am 12. 6. 1992, wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Das voll libierte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist bis bisher: Albert Angehrn, von Muolen, in St. Gallen. Walter Heideberger, von Hochfelden, in Bottighofen, wurde zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt. Domizil: Schulstrasse 11, 8598 Bottighofen.

3. August 1992

Gebr. Willi Elektro AG, in Buch bei Märwil. Erstellen von elektrischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1987). Ernst Willi, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Hans Willi, bisher Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat, er führt wie bisher Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Doris Willi-Haas, von Gais, in Buch bei Märwil; Margrit Willi-Greminger, von Gais, in Märwil, und Kurt Wüst, von Grosswangen LU, in Tobel.

3. August 1992

CWL Marketing AG, in Kreuzlingen, Übernahme und Durchführung von Werbenutzungsverträgen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 3079). An Dietmar Franz-Josef Koch, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, wurde Einzelprokura erteilt.

3. August 1992

Baugarten Theiler, Vogt, Künzi, in Frauenfeld, Gartenbau (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 111). Ulrich Vogt, Geschäftsführer, ist aus der Kollektivgesellschaft ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Der Firmenname wurde geändert in: **Baugarten Theiler & Künzi**.

3. August 1992

Dünner AG, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Steineloh, Gemeinde Roggwil TG. Unter dieser Firma hat die seit 8. Mai 1969 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragene Dünner AG, Strassen- und Tiefbau, mit Sitz in Romanshorn durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 13. Mai 1992 in Steineloh, Gemeinde Roggwil TG, eine Zweigniederlassung errichtet. Letzte Publikation: SHAB Nr. 18 vom 29. 1. 1992, S. 419. Zweck: Strassen- und Tiefbau; Fabrikation von und Handel mit Baustoffen; Haltung von Kieswerken sowie Ausführung von Transporten aller Art. Zeichnungsberechtigt sind: Hans Uhlmann, von Bonau TG und Trub BE, in Bonau, als Präsident; Peter Zingg, von Rapperswil BE, in Bottighofen, und Paul Dünner jun., von Weinfelden, in Arbon, als Mitglieder, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien (Handlungsvollmacht für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Vito Brivio, von Berzona TI, in Steineloh TG). Domizil: Waldhofstrasse 6, c/o Vito Brivio, Steineloh, Post: 9320 Frasnacht.

3. August 1992

Karin Eicher, Immobilien und Bauplanung, in Istighofen. Firmainhaberin ist Karin Eicher, von Bleiken BE, in Istighofen. Immobilien und Bauplanung. Buhwilerstrasse 19, 8575 Istighofen.

3. August 1992

Marek Krähenbühl, in Thundorf. Firmainhaber ist Mark Krähenbühl, von Zazwil BE, in Thundorf. Storarbeiten aller Art. Pfarrhausweg 4, 8512 Thundorf.

4. August 1992

Walter Reist Holding AG, in Ermatingen (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5064). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1992, wurde die Firma geändert in **WRH Walter Reist Holding AG (WRH Walter Reist Holding S.A.) (WRH Walter Reist Holding Ltd.)**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

4. August 1992

Hauser AG Eisen, Romanshorn, in Romanshorn, Import von und Handel mit Eisen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1992, S. 3218). Kollektivunterschrift zu zweien als Direktoren wurde erteilt an: Rudolf Rist, von Altstätten SG, in Ittigen, und Rudolf Hasler, von Leimiswil BE, in Thal.

4. August 1992

Eberle & Co. A.G., in Rickenbach bei Wil, Betrieb der Handmühlen in Rickenbach bei Wil und Freudenuar (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2898). An Hans Kunz, von Schlatt ZH, in St. Margrethen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

4. August 1992

Schönholzer-Reinigungen, in Weinfelden, Gebäudereinigung (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 211). Die Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

4. August 1992

Peter Salathé, in Hüttwilen, Klavier-Stimm- und Reparaturservice (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5259). Die Prokura von Sascha Güntert ist erloschen.

4. August 1992

Sensana AG, in Bürglen, Handel im Bereich Umwelttechnik usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1970). Die Firma wird nach Konkursanstellung mangels Aktiven, mangels Einsprache nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Interpet AG, in Wallenwil, Handel mit Tiernahrung und Tier-sportartikeln (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1369). Die Firma wird nach Konkursanstellung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Mauro Müller, in Kreuzlingen, Betrieb des Dancings Tanzbödeli (SHAB Nr. 35 vom 21. 1. 1992, S. 814). Die Firma wird nach Konkursanstellung mangels Aktiven, mangels Einspruch nach Art. 66 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

König LA Record's, in Arbon, Schallplattenladen (SHAB Nr. 216 vom 7. 11. 1991, S. 4781). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

4. August 1992

Dewi Transport AG, in Kreuzlingen, Ausführung und Vermittlung von Transporten aller Art usw. (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4311). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

31 luglio 1992

Fani SA, in Bellinzona, vendita abbigliamento, ecc. (FUSC del 2. 6. 1992, n. 104, p. 2532). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Bellinzona del 30. 7. 1992.

31 luglio 1992

Banca Migros, succursale di Bellinzona (FUSC del 21. 5. 1992, n. 97, p. 2353). Società anonima con sede principale a Zurigo. Direttore con firma collettiva a due: Erich Hort, da Zurigo e Wölflinswil in Baar.

31 luglio 1992

Griesser SA, succursale di Cadenazzo, fabbrica di avvolgibili (FUSC del 20. 3. 1992, n. 55, p. 1270). Società anonima con sede principale a Aadorf. Jean-Jacques Bolli, presidente e delegato, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Alain Catalan, già amministratore delegato e ora presidente sempre con firma collettiva a due. Willy Pfister, membro, è ora domiciliato in Muri. Nuovo membro con firma collettiva a due. Frédéric Bolli, da Neuchâtel e Berlingen, in Frauenfeld.

3 agosto 1992

Cassa Raiffeisen di Preonzo-Moleno, in Preonzo, favorire il risparmio, ecc. (FUSC ancora da pubblicare). Nuova ragione sociale: **Banca Raiffeisen di Preonzo-Moleno**, in Preonzo. Nuovo scopo: svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, come pure acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili per uso proprio oppure in caso di realizzazioni forzate o imminenti. Il consiglio di direzione è stato modificato in consiglio di amministrazione. Alte modifiche apportate agli statuti non soggette a pubblicazione. Statuti modificati il: 10. 4. 1992.

3 agosto 1992

Stisa Sviluppo Traffici Internazionali SA, in Cadenazzo. L'esercizio di magazzini, ecc. (FUSC del 23. 5. 1991, n. 97, p. 2204). Membro con firma collettiva a due, Amicare Berra, da ed in Montagnola; Arrigo Lampietti, già direttore e ora membro con firma collettiva a due come finora. Giuseppe Zwayer non è più direttore e la sua firma è estinta.

3 agosto 1992

Abec SA, in **Bellinzona** (nuova iscrizione). Data statuti: 30. 7. 1992. Scopo: impresa di promozione generale di costruzione, la progettazione e costruzione di stabili, abitativi, commerciali, amministrativi e industriali, la direzione lavori nel settore delle costruzioni, l'acquisto e la vendita di immobili e la partecipazione a società similari e immobiliari. Capitale azionario: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione da 1 a 5 membri. Presidente con firma collettiva a due: Franco D'Andrea, da Malvaglia in San Vittore; vice-presidente: Flavio Pedroni, da Bellinzona in Sementina, segretario: Paolo Laube, da Baldingen in Biasca; membro: Ennio Ferrari, da ed in Lodrino. Recapito: via Gerretta 6 – uffici propri. Revisore: Fideim SA, Bellinzona.

3 agosto 1992

Istituto Von Mentlen Bellinzona, in **Bellinzona**, cura dell'infanzia abbandonata (FUSC del 14. 4. 1992, n. 72, p. 1682), fondazione. Mario Gastaldello è ora cittadino svizzero attinente da Bellinzona e domiciliato in Bellinzona.

3 agosto 1992

Multi Car Holding SA, in **Giubiasco** (nuova iscrizione). Data statuti: 13. 7. 1992. Scopo: la partecipazione in altre società di promozione e commerciali nel campo automobilistico, la società può occuparsi di ogni affare e concludere ogni contratto in rapporto diretto od indiretto con tale scopo. Capitale azionario: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT, convocazioni per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Besomi, da Gerra Verzasca in Bellinzona. Recapito: Piazza Grande 75a, c/o Confinanz SA. Revisore: Multirevi SA, Locarno.

Ufficio di Lugano

3 agosto 1992

Tractafin SA, in **Lugano**, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 31. 3. 1989, n. 62, p. 1289). Dott. Giovanni Gianola, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Simonetta Perucchi Borsa n. Perucchi, da Bellinzona e Stabio in Lugano. Nuovo recapito: piazza Monte Ceneri 9, c/o Società Fiduciaria & Consulenza SA.

3 agosto 1992

Goldfield S.A., in **Lugano**, commercio di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 15. 7. 1992, n. 134, p. 3307). Nuovo scopo: la fabbricazione, il commercio, l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di prodotti chimici, farmaceutici, additivi alimentari e prodotti rientranti nel gruppo dei generi alimentari, e tutte le operazioni connesse. Statuto modificato: 27. 7. 1992.

3 agosto 1992

Immobiliare Anna Maria S.A., precedentemente a **Bellinzona** (FUSC del 28. 6. 1972, n. 149, p. 1704). Nuova sede: **Paradiso**, via Calprino 7, uffici propri. Lo statuto originale del 26. 3. 1964 con modifica del 7. 6. 1972 è stato modificato il 28. 7. 1992. Scopo: acquisto, vendita, costruzione, amministrazione, gestione e locazione di immobili e partecipazione a società similari. Capitale azionario: fr. 250.000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Meinrado Della Chiesa, da Lugano in Carabbia. Gianni Sommaruga, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Revisore: EG Fideservices SA, Paradiso.

3 agosto 1992

Immobiliare Lorenza S.A., precedentemente a **Bellinzona**, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 10. 2. 1976, n. 33, p. 392). Nuova sede: **Paradiso**, via Calprino 7, uffici propri. Lo statuto originale del 28. 9. 1964 con modifica del 27. 1. 1971 è stato modificato il 28. 7. 1992. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari. Capitale azionario: fr. 150.000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale è Meinrado Della Chiesa, da Lugano in Carabbia. Gianni Sommaruga, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Revisore: EG Fideservices SA, Paradiso.

3 agosto 1992

Quartiere 2000 S.A., in **Lugano**, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 12. 1990, n. 243, p. 4957). Antonio Canavesi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

3 agosto 1992

G. Print S.A., in **Lugano**, commercio nel settore macchinario d'ufficio e contabile, ecc. (FUSC del 19. 11. 1991, n. 224, p. 4954). Paolo Freiburghaus, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Marco Bielli, da ed in Torricella-Taverna.

3 agosto 1992

Giardini Rigar S.A., in **Bioggio**, manutenzione di giardini, ecc. (FUSC del 28. 2. 1990, n. 41, p. 803). Jacques Richard, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Marcel Gebert, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

3 agosto 1992

Axcom S.A., in **Savosa**, acquisto e vendita di metalli, ecc. (FUSC del 10. 7. 1992, n. 131, p. 3218). Hans Roth, già presidente, Roland Rebetez, già segretario, e Dany Scherrer, già membro, dimissionario, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da Marcus Weber, da Arth e Basilea in Porza, presidente; Augusto Arcella-schi, già vice-presidente, ora amministratore delegato; Urs Haener, da Nunningen in Hünibach, segretario, tutti con firma collettiva a due.

3 agosto 1992

Unterneu Unternehmung & Erneuerung AG, in **Lugano**, manufatti in cemento armato, ecc. (FUSC del 15. 7. 1992, n. 134, p. 3307). Nuova ragione sociale: Edilmont-Precompressi SA. Statuto modificato il 30. 7. 1992.

3 agosto 1992

Daloli Trading SA, in **Lugano**, prodotti petroliferi, ecc. (FUSC del 22. 5. 1991, n. 96, p. 2186). In scioglimento: 31. 7. 1992. Nuova ragione sociale: **Daloli Trading SA in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Pio Cortella, amministratore delegato. Le firme di Antonio D'Alesio, presidente, e Dott. Paolo Rossi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Riva Caccia 1a, c/o Pio Cortella.

3 agosto 1992

Banca Raiffeisen di Canobbio, in **Canobbio** (FUSC del 5. 7. 1990, n. 128, p. 2690). Nuovo scopo: operazioni bancarie; accettazione di denaro sotto tutte le forme bancarie usuali, compresi i depositi a risparmio; operazioni ipotecarie e di credito; traffico dei pagamenti; operazioni indifferenti, in particolare negoziazione di titoli. Può acquistare, costruire e trasformare immobili per proprio uso, rilevare

immobili nell'ambito di procedimenti di esecuzione forzata o per cedere una vendita all'asta, vendere immobili come pure costituire o cancellare diritti e oneri d'ogni genere a registro fondiario in relazione a immobili. Statuto modificato: 8. 5. 1992.

3 agosto 1992

Stierlin Fritz, in **Muzzano**, fioricoltura, ecc. (FUSC del 9. 12. 1968, n. 289, p. 2667). Procura individuale è stata conferita a: Alberto Stierlin, da Sciaffusa in Muzzano.

3 agosto 1992

C.A.L. Consulenze, Amministrazioni e Assicurazioni Lugano S.A., in **Lugano**, esecuzione di mandati fiduciari, ecc. (FUSC del 2. 3. 1990, n. 43, p. 840). La procura di Maria Mc Cord è estinta.

3 agosto 1992

Mudag S.A. in liquidazione, in **Caslano**, partecipazioni, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 652).
Delfkam SA in liquidazione, in **Lugano**, amministrazione del proprio patrimonio, ecc. (FUSC del 14. 2. 1991, n. 31, p. 651).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

3 agosto 1992

Vesuvius Corporation S.A., in **Lugano**, prodotti refrattari, ecc. (FUSC del 6. 2. 1987, n. 29, p. 483). Revisore: KPMG Fides Peat, Lugano.

3 agosto 1992

Dentamake SA, in **Gravesano**, laboratorio odontotecnico, ecc. (FUSC del 9. 7. 1990, n. 130, p. 2729). Joseph Rais, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Bruno Haag, da Hüttwilen TG in Origlio.

3 agosto 1992

Zenone SA, in **Montagnola**, c/o C.A.L. Consulenze, Amministrazioni e Assicurazioni Lugano S.A., (nuova iscrizione). Posta: Grancia, Strada Cantonale. Data dello statuto: 28 e 31. 7. 1992. Scopo: la gestione, l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di bar, ristoranti, caffè, pizzerie, alberghi, garni, pensioni, self-service, snack-bar ed ogni altro esercizio pubblico nel ramo della ristorazione. In particolare la società intende ritirare un inventario di beni (attrez-zature, mobili, ecc.) per il prezzo di fr. 391.523. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Renata Maspero, da ed in Neggio. Revisore: Maria Mc Cord, Pazzallo.

3 agosto 1992

Parkgate AG, precedentemente a **Lugano**, affari immobiliari, ecc. (FUSC del 28. 1. 1991, n. 18, p. 377). Nuova sede: **Paradiso**, via F. Zorzi 10, c/o Cifra S.A. Statuto modificato: 22. 7. 1992. Giancarlo Olgiati, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Gianni Bergomi, da Russo a Paradiso.

3 agosto 1992

NHE SA, in **Lugano**, via Brentani 11, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 7. 1992. Scopo: l'importazione, la vendita e la commercializzazione di materiale sportivo, materiale pubblicitario; di rappresentanza video cassette ed abbigliamento specificatamente riguardante l'hockey su ghiaccio. Inoltre la società organizza viaggi, vacanze e soggiorni informativi in Canada. Può gestire, sottostando alle normative vigenti in materia, giocatori a livello manageriale. Capitale azionario: fr. 100.000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Vittorio Foglia, da Paradiso in Gentilino. Revisore: Lina Interfiduciaria SA, Massagno.

3 agosto 1992

NEC Deutschland GmbH, München, succursale di Manno, in **Manno**, via Cantonale, Galleria 2, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società «NEC Deutschland GmbH», con sede a Monaco (D), avente per scopo: la produzione, importazione, commercio, vendita, installazione, manutenzione e servizio come pure affari leasing in relazione a prodotti elettronici di tutti i tipi; iscritta al registro di commercio di Monaco il 19. 6. 1987 al n. HR B 81803, ha deciso, con risoluzione del gerente del 23. 7. 1992, la creazione di una succursale a Manno. Il contratto societario è del 17. 8. 1981 ed ultima modifica dell'11. 3. 1987. Il capitale è di DM 17.300.000. La società è amministrata da 1 o più gerenti, attualmente: da Okuto Taku, cittadino giapponese in Yokohama Kana-gawa (J). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Okuto Taku, cittadino giapponese in Yokohama Kana-gawa (J); René Hausmann, da Winterthur in Meyrin (limitata alla succursale).

3 agosto 1992

Wall Street Institute S.A., precedentemente a **Lugano**, formazione professionale, ecc. (FUSC del 9. 6. 1989, n. 110, p. 2407). Nuova sede: **Agno**, Centro World Trade Center, uffici propri. Statuto modificato: 3. 8. 1992.

3 agosto 1992

Laconfida S.A., in **Lugano**, attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 4. 6. 1992, n. 106, p. 2576). Josef Kraft, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Renata Scacchi, già membro, è ora presidente con firma individuale. Jean-Louis Hurst, membro, ha ora firma individuale. Dott. Elio Borradori, membro, ha ora firma collettiva a due; la sua firma individuale è estinta.

3 agosto 1992

Barinvest S.A., in **Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 5. 1990, n. 102, p. 2146). Josef Kraft, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Jean-Louis Hurst, già membro, ora presidente con firma individuale.

3 agosto 1992

Bio-Estetica Aumar di A. Taminelli & M.A. Pisoni, in **Lugano** (FUSC dell'11. 10. 1991, n. 197, p. 4389). Il socio Aurora Taminelli è uscito dalla società il 3. 8. 1992, questa è liquidata e cancellata. Il socio Maria Assunta Pisoni, cittadina Italia in Lugano, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta **Bio-Estetica di Maria Assunta Pisoni**, in Lugano.

3 agosto 1992

Ristorante Thiachidaa SA, in **Lugano**, viale Stefano Franscini 17, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 7. 1992. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, nonché l'importazione e l'esportazione di prodotti di qualsivoglia genere, in particolare riferimento all'artigianato ed alle derrate alimentari. Capitale azionario: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri amministratore unico con firma individuale è: Marcel Vitzo, da Froideville VD in Muzzano. Revisore: Facservices SA, Lugano.

4 agosto 1992

Origiana S.A., in **Lugano**, attività quale impresa generale, ecc. (FUSC del 18. 7. 1991, n. 137, p. 3127). Werner Höfliger non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Roger Maurer, da Spiez in Marnaz (F), presidente; Alain Voegtl, da Hochwald in Ponte Capriasca, vice-presidente; Ivana Voegtl, da Hochwald in Ponte Capriasca, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a due del membro.

4 agosto 1992

Filatura HEC S.A., in **Caslano**, produzione di filati pettinati, ecc. (FUSC del 19. 12. 1989, n. 247, p. 5099). Con decisione dell'assemblea generale del 17. 6. 1992 la società ha deciso la propria fusione con la «HEC Beteiligungs AG», in Aarwangen (FUSC del 10. 7. 1992, n. 131, p. 3210) sulla base di un contratto di fusione del 17. 6. 1992 secondo il quale la «HEC Beteiligungs AG» riprende, a titolo universale, attivi e passivi della Filatura HEC S.A. conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo il bilancio 31. 12. 1991. La società è sciolta.

4 agosto 1992

Standing A.S.A., in **Lugano**, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 2. 1988, n. 33, p. 530). In scioglimento: 3. 8. 1992. Nuova ragione sociale: **Standing A.S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Mario De Stefani, amministratore unico.

4 agosto 1992

GC Gefi Capital S.A., a **Paradiso**, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 5. 9. 1991, n. 171, p. 3868). Adalberto Solari, già presidente; Marco Rezzonico, Michele Schettino ed Andrea Balerna, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, ma rimane direttore con firma individuale. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claudio Wagner, da Ebnat-Kappel SG in Cadro.

4 agosto 1992

GMI SA, in **Bioggio**, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 4. 7. 1990, n. 127, p. 2669). Robert Gmelig Meyling, cittadino olandese in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

Retifiche

Tre – P Plastics S.A., in **Lugano**, materie plastiche, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468).

Gaglianoplastics S.A., in **Lugano**, materie plastiche, ecc. (FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468).

Il testo pubblicato sul FUSC del 23. 7. 1992, n. 140, p. 3468 è errato. Testo esatto: Luciano Sottile, già presidente e Nadia Quadri, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Ilse Grauer, già vice-presidente, è ora amministratrice unica con firma individuale.

Swicom Trading S.A., in **Lugano**, acquisto e vendita di beni mobili, ecc. (FUSC del 24. 7. 1992, n. 141, p. 3490). Il testo: «la firma di Mario Benini, già direttore, è estinta» è errato. Mario Benini è tuttora amministratore unico con firma individuale.

Ufficio di Mendrisio

3 agosto 1992

Cajuma Holding S.A., in **Mendrisio**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 18. 3. 1992, n. 53, p. 1232). Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Arminio Sciolli, già amministratore unico, è ora presidente, con firma individuale come finora. Alessandro Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, è stato nominato vice-presidente, con firma individuale.

3 agosto 1992

Vidra S.A., in **Rancate**, commercio di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 29. 5. 1991, n. 101, p. 2311). Il consiglio di amministrazione è ora così composto: Franco Martinelli, già amministratore unico, è ora presidente, con firma individuale; Adriano Steiner, da Schlossrued AG, in Gränichen AG, è stato nominato membro, con firma individuale.

3 agosto 1992

Ceccuto Franco, in **Novazzano**. Titolare delle ditta individuale è Franco Ceccuto, cittadino italiano, in Novazzano. Ufficio tecnico, consulenza aziendale nel campo della meccanica, acquisto e vendita autoveicoli in Svizzera ed all'estero, import-export. Via Boschetto, 6883 Novazzano.

3 agosto 1992

Ciapanna Viaggi Ring, in **Stabio**. Titolare della ditta individuale è Giovanni Ciapanna, cittadino italiano, in Stabio. Organizzazione viaggi con pulman e trasporti di persone. Via Santa Margherita 7a, 6855 Stabio.

4 agosto 1992

Eurand Microencapsulation S.A., in **Stabio**, fabbricazione, vendita e microincapsulazione di prodotti chimico farmaceutici, ecc. (FUSC del 9. 10. 1991, n. 195, p. 4355). Jörg Andrea Schiess, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due è: Raymond Neuhaus, da Plaf-fen FR, in Allschwil.

4 agosto 1992

Carrozzeria Gorla di Sandro Crivelli, in **Castel San Pietro** (FUSC del 26. 4. 1988, n. 95, p. 1650). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

4 agosto 1992

Coimex S.A. in liquidazione, in **Mendrisio**, commercio di pelli conciate, grezze e confezionate, ecc. (FUSC del 31. 10. 1991, n. 211, p. 4675). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizione dell'art. 89 ORC (decisione del Dipartimento delle Istituzione, Bellinzona, del 1. 7. 1992).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

3 août 1992

Radhia L'Epée et Cie, a **Aigle**, rue du Bourg 23. Société en nom collectif commencée le 1er octobre 1991. Associés: Radhia L'Epée, de Villiers, à Montreux, et Daniel Berger, de Lausanne, à Killwangen. Exploitation du Café du Commerce.

3 août 1992

B & A S.A., a **Ollon**, tous travaux d'installation de chauffage (FOSC du 15. 4. 1992, p. 1705). Faute d'opposition, la raison sociale est radiée d'office, en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

3 août 1992

Girod Marianne, a **Leysin**, Exploitation du café-restaurant La Calèche
Nicolas Rochat, a **Bex**, Horticulture-paysagiste (FOSC du 15. 4. 1992, p. 1705)

Faute d'opposition, ces raisons sont radiées en application des dispositions de l'art. 66 al. 2 ORC.

3 août 1992
Viteltronic S.A., à Y v o r n e, route Cantonale, zone industrielle Prè-de-l'Ôie 9, nouvelle société anonyme. Statuts du 24 juillet 1992. But: l'importation, l'exportation, l'agence et la distribution de tous matériels électriques-électroniques et informatiques; les travaux informatiques et tous mandats consultants en général. Apport selon convention du 24 juillet 1992: mobilier et matériel de bureau, 2 téléphones, 2 ordinateurs, 1 imprimante, 1 unité de sauvegarde, divers software, 2 voitures et 1 stock de marchandises de Christian Zingg, pour fr. 133 210, apport accepté pour ce prix et dont fr. 99 000 sont imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Christian Zingg, de Busswil bei Melchnau, à Le Landeron. Organe de révision: Fiduciaire Desarzens S.A., à Bex.

Bureau de Cossonay

3 août 1992
Société immobilière de Cossonay-Gare, à Cossonay-Gare, commune de P e n t h a l a z, société anonyme (FOSC du 10. 12. 1991, p. 5288). René Delacuisse n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature collective à deux: Claude Romy, de Sorvilier, à Romanel-sur-Lausanne.

Bureau de Lausanne

3 août 1992
Lorianor S.A., à P u l l y, gestion et participation dans des entreprises de divers types (FOSC du 29. 10. 1990, p. 4288). La société ayant transféré son siège à V i l l a r s - s u r - G l a n e (FOSC du 21. 7. 1992, p. 3414), la raison sociale est radiée d'office du Registre de Lausanne.

3 août 1992
MIB Celupal S.A., à L a u s a n n e, acquisition, administration et gestion de participations (FOSC du 24. 6. 1991, p. 2738). La société ayant transféré son siège à F r i b o u r g (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3248), la raison sociale est radiée d'office du Registre de Lausanne.

3 août 1992
Cloturalu, B. Gernic, M. Mooser, à L a u s a n n e, société en nom collectif (FOSC du 21. 8. 1987, p. 3369). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 16 janvier 1992.

3 août 1992
Cityrama S.A., à L a u s a n n e, activités dans le domaine de l'édition, de la publicité et de l'imprimerie (FOSC du 16. 5. 1991, p. 2110). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 19 juin 1992.

3 août 1992
Media marketing S.A. en liquidation, à L a u s a n n e, activité dans le domaine des films, procédés et appareils concernant le film et l'audiovisuel (FOSC du 10. 1. 1992, p. 101). Par décision du 19 juin 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 27 juillet 1992.

3 août 1992
Culture, Art, Loisirs S.A., à C r i s s i e r (FOSC du 3. 6. 1991, p. 2383). Dissolution: 29 juillet 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale Culture, Art, Loisirs S.A. en liquidation. Maurice Guigoz, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de Cour 29, chez Maurice Guigoz.

3 août 1992
Acom trading S.A., à L a u s a n n e, opérations commerciales, etc. (FOSC du 16. 5. 1986, p. 1906). Dissolution: 28 juillet 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale Acom trading S.A., en liquidation par la Société Fiduciaire Suisse, succursale de Pully, liquidatrice. Adolf Roth n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Pully, avenue C.F.-Ramuz 45, chez Société Fiduciaire Suisse.

3 août 1992
Banque Cantonale Vaudoise, à L a u s a n n e, institution de droit public (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3491)
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Renens, à R e n e n s (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3253), institution de droit public avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Prilly, à P r i l l y (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3253), institution de droit public avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Pully, à P u l l y (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3253), institution de droit public avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Cheseaux-sur-Lausanne, à C h e s e a u - s u r - L a u s a n n e (FOSC du 13. 7. 1992, p. 3253), institution de droit public avec siège principal à Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, succursale de Bel-Air, à L a u s a n n e (FOSC du 24. 7. 1992, p. 3491), institution de droit public avec siège principal à Lausanne.

Le président du conseil d'administration Jacques Martin est nommé vice-président; le président de la direction générale Francis Pahud est nommé président du conseil d'administration; le directeur général Jacques Treyvaud est nommé président de la direction générale; le directeur Claude Courvoisier est nommé directeur général; tous continuent à signer collectivement à deux.

3 août 1992
SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J. Ed. Kramer S.A. succursale de Lausanne, à L a u s a n n e (FOSC du 26. 11. 1991, p. 5066), avec siège principal à Genève. La signature de Michel Torche, Joseph Raemy et Gabriel Schumacher est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de François Chaudet, de Corsier-sur-Vevey, à Perroy, président, Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, à Lausanne, administrateur, Edouard Baldeck, de Lausanne, à Forel (Lavaux), directeur, Daniel Berdugo, de France, à Genève, et Laurence Maigre, de Bernex, à Carouge (GE); les deux derniers sont fondés de procuration.

3 août 1992
Ernest Marti S.A. succursale de Lausanne, à L a u s a n n e, transport de personnes et de choses (FOSC du 16. 7. 1990, p. 2833), avec siège principal à Kallnach. La procuration d'Eliane Magnin Lobos est éteinte. Procuration individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Denise Hottinger, de Horgen, à Pully.

3 août 1992
Sérolab, société anonyme, à L a u s a n n e, développement d'un laboratoire (FOSC du 23. 6. 1992, p. 2893). La procuration de Christiane Kaufmann est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Ngoc-Thi Weber, de Genève, à Lutry.

3 août 1992
Expex engineering S.A., à L a u s a n n e, activité dans le domaine de la chimie et celui de la métallurgie (FOSC du 16. 7. 1992, p. 3335). Statuts modifiés le 8 juillet 1992 sur un point non soumis à publication.

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

Konkureröffnung – Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, anfallig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Dessgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verworpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussors ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich

(6895¹)

Gemeinschuldner: *Begni Reto*, geb. 21. Mai 1961, von Opfikon ZH, verheiratet, Kaufmann, wohnhaft Im Chupferplatz 5, 8605 *Gutenswil*. Inhaber der Einzelfirma GBJ Werbeagentur, Hofwiesen 3, Tagelswangen.

Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 17. August 1992.

8600 Dübendorf, 30. Juli 1992

Konkursamt Dübendorf
Postfach 74, Dübendorf
M. Stulz, Notar

Zürich

(7102)

Gemeinschuldnerin: *Equipe Fällanden AG*, Bruggacherstrasse 26, 8117 *Fällanden*.

Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1992.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 20. August 1992, 14 Uhr, beim Konkursamt Dübendorf, Bettlistrasse 28, Dübendorf.

Eingabefrist bis 10. September 1992.

Antrag der Konkursverwaltung:

Die Konkursverwaltung wird ermächtigt, das vorhandene bewegliche Inventar, soweit es nicht im Sinne eines Notverkaufs bereits veräußert werden musste, vorzeitig nach ihrem Ermessen so rasch als möglich zu verwerten (saisonbedingte Dringlichkeit/Vermeidung von Lager- und Verwertungskosten).

Sofern die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis spätestens 29. August 1992 dagegen schriftlich bei uns Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als von der Gläubigerschaft angenommen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, dem Konkursamt selbst Kaufangebote zu unterbreiten.

Widerruf der Grossistenerklärungen

Die von der Equipe Fällanden AG unter der Nummer 887216 abgegebenen Grossistenerklärungen werden widerrufen.

8600 Dübendorf, 11. August 1992

Konkursamt Dübendorf
Postfach 74, Dübendorf

Zürich

(6640¹)

Gemeinschuldner: *Christiani Rüdiger*, geboren 1959, in *Meilen*, ehemaliger Kollektiv-Gesellschafter der Delmotra, Gebäudetechnik Schmitz & Co., Zürich.

Datum der Konkursöffnung: 6. Juli 1992

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 18. August 1992.

8706 Meilen, 21. Juli 1992

Konkursamt Meilen
Postfach, Meilen:
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

Bern

(7103)

Gemeinschuldnerin: *Fisolag Fassadenisolationen AG*, Papiermühlstrasse 71B, 3014 *Bern*.

Datum der Konkursöffnung: 13. Juli 1992.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 1. September 1992.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 22. August 1992 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt.

Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftliche Kaufofferten einreichen.

Besichtigung des Warenlagers nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern (Telefon 031 40 35 57 Hr. Lehmann).

Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

3011 Bern, 12. August 1992

Konkursamt Bern

Bern

(7136)

Gemeinschuldnerin: *B V M Development A.G., Biel*.

Handel und Fabrikation sämtlicher Uhren- und Werbungsprodukte, Import und Export sowie Kauf und Wiederherstellung von alten Gegenständen aller Art.

Datum der Eröffnung: 5. August 1992 (Art. 725 OR und 192 SchKG). Summarisches Verfahren.

Eingabefrist bis 1. September 1992.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 1. September 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsöfferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 1. September 1992, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 249984 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen (Art. 14 Abs. 4 WUB). Die Forderungseingaben sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben: Kapital, Zinsen und Kosten, Valuta 5. August 1992.

2501 Biel, 12. August 1992

Konkursamt Biel:

H.-P. Karrer

Berne

(7112)

Faillite: *Odonovan-Kröll Christine*, 1961. Le Bémont JU, route de Prêles 11, 2516 *Lamboing*.

Dates de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1992 selon art. 231 LP, 317 ch. 10 Cpcb.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 1er septembre 1992.

a. Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 14 mai 1992.

b. Les créanciers ayant déjà produit sont dispensés de le faire à nouveau.

2520 La Neuveville, 5 août 1992 Office des faillites de La Neuveville: P. Labbé, préposé

Luzern

(7139)

Vorläufige Konkurspublikation

Der Amtsgerichtspräsident 11 von Sursee hat mit Entscheid vom 4. August 1992, gemäss Art. 192 SchKG, über die *Erni André Liegen-schafts-Verwaltungs AG*, Sandgruebstrasse 4, 6210 *Sursee*, c/o Balmer-Etienne Treuhänder AG, Kaufmannweg 4, 6003 *Luzern*, den Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6018 Buttisholz, 6. August 1992

Konkursamt Sursee

Luzern (7138)
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der **Bienz-Steiger Emma**, geb. 15. Juni 1895, von Büron und Schüpflheim LU, wohnhaft gewesen in 6210 **Sursee**, St. Martinsgrund 9, verstorben am 23. März 1992, vertreten durch die Teilungsbehörde Sursee, Chr. Sehnyderstrasse 2, Postfach, 6210 Sursee.
 Konkurseröffnung: 27. Juli 1992, Art. 193 SchKG.
 Eingabefrist: 5. September 1992.
 Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
 6018 Buttisholz, 6. August 1992 Konkursamt Sursee

Luzern (7137)
 Vorläufige Konkurspublikation
 Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 5. August 1992, gemäss Art. 192 SchKG, über die **Hodel Josef AG**, mechanische Werkstatt, 6022 **Grosswangen**, den Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
 6018 Buttisholz, 6. August 1992 Konkursamt Sursee

Basel-Stadt (7184)
 Gemeinschuldnerin: **IfM Institut für neue Medien AG**, Entwicklung, Installation und Betrieb von Systemen im Bereich neuer Medien, insbesondere Videotext, sowie Beratung, Schulung und Durchführung von Seminaren auf diesem Gebiet usw., Marktgasse 8, **Basel**.
 Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1992.
 Summarisches Konkursverfahren.
 Eingabefrist bis 1. September 1992.
 4001 Basel, 12. August 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (7185)
 Gemeinschuldnerin: **Fotosatz Oeschger AG**, Seewenweg 5, 4153 **Reinach**.
 Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1992.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 1. September 1992 (Wert 22. Juli 1992).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. August 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 12. August 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7186)
 Gemeinschuldner: **Martin-Leuthardt Alfred**, geb. 9. Dezember 1939, Schweizer, von Frenkendorf BL, Rütihardstrasse 3/8, 4127 **Birsfelden**.
 Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1992.
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist: 1. September 1992 (Wert 27. Juli 1992).
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. August 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
 4144 Arlesheim, 12. August 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (7187)
 Gemeinschuldner: **Glutz-Stampfli Max, Robert**, geb. 26. Oktober 1950, von Solothurn und Horwili SO, Kaufmann, Im Goldbrunnen 48, 4104 **Oberwil**.
 Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1992 (Art. 171 SchKG).
 Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.
 Eingabefrist bis und mit 2. September 1992 (Wert 5. August 1992).
 Allfällig vorhandene Pfändungsverlustscheine sind in Original der Forderungseingabe beizulegen. Für diese Forderungen kann kein Zins berechnet werden.
 4102 Binningen, 12. August 1992 Konkursamt Binningen

Appenzell A.Rh. (7188)
 Konkursamtliche Liquidation einer ausgeschlagenen Verlassenschaft (Art. 193 und 234 SchKG und Art. 8 ZPO)
 Gemeinschuldner: **Bruhin-Rohner Reinhard**, von Schübelbach SZ, geb. 27. November 1935, gestorben 8. November 1991, wohnhaft gewesen Tüfi 822, **Schwellbrunn**, Post 9105 Schönnengrund, Inhaber der Einzelfirma Reinhard Bruhin, Autogarage 9, 9105 Wald-Schönnengrund.
 Der Gemeinschuldner war Besitzer der folgenden Grundstücke:
 Grundbueh St. Peterzell SG, Grundstück Nr. 165, Landscheidt, Hauptstrasse 85, 9105 Wald-Schönnengrund.
 Konkurseröffnung: 2. Juni 1992.
 Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.
 Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 20. August 1992, um 14 Uhr im Gasthaus Löwen, Schönnengrund.
 Eingabefrist: innert einem Monat ab Datum der Publikation (Wert 2. Juni 1992).
 Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Steuer-Grossisten-Nummer 141293 des Konkursiten mit sofortiger Wirkung erloschen ist.
 Verwertung der Aktiven:
 Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger bis zur ersten Gläubigerversammlung nicht schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf oder Ausverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten.
 Die Gläubiger können innert der gleichen Frist dem Konkursamt Appenzeller Hinterland schriftliche Offerten einreichen.
 Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche schriftlich geltend zu machen.
 9107 Urnäsch, 8. August 1992 Konkursamt Appenzeller Hinterland: H. Müller

St. Gallen (7189)
 Vorläufige Konkursanzeige
 Über Herrn **Laubi Kurt**, geb. 1955, von Zürich, Kaufmann, Delggstrasse 6a, 8732 **Neuhaus**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Anti-Crash Slipstop Kurt Laubi», Tobelstrasse 1, 8340 Hinwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 17. Juni 1992 der Konkurs eröffnet worden.
 Die Art des Verfahrens sowie die Eingabefrist usw. werden zu einem späteren Zeitpunkt veröffentlicht.
 8722 Kaltbrunn, 8. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen
 Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Ticino (7140)
 Fallita: **Immobiliare San Bernardino SA, Lumino**.
 Data del decreto: 20 maggio 1992.
 Termine per le insinuazioni dei crediti: 12 settembre 1992.
 Prima adunanza dei creditori: 21 agosto 1992, alle ore 10, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.
 La procedura di fallimento, già sospesa per mancanza di attivo (vedi FU n. 55 del 10 luglio 1992 e FUSC dell'11 luglio 1992), viene continuata mediante la procedura ordinaria prevista dall'art. 232 LEF a seguito di versamento dell'anticope spese.
 6500 Bellinzona, 4 agosto 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona:
 F. Poncioni, uff.

Ticino (7104)
 Fallita: **NSR Nord-Sud Recycling S.A., Bellinzona**.
 Data del decreto: 15 maggio 1992.
 Termine per le insinuazioni di credito: 11 settembre 1992.
 Prima adunanza dei creditori: 21 agosto 1992 alle ore 11 presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.
 La procedura di fallimento, già sospesa per mancanza di attivo (vedi FU n. 55 del 10 luglio 1992 e FUSC dell'11 luglio 1992), viene continuata mediante la procedura ordinaria prevista dall'art. 232 LEF a seguito del rinvenimento di denaro contante sufficiente per la copertura delle spese.
 6500 Bellinzona, 4 agosto 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona:
 F. Poncioni, uff.

Vaud (7141)
 Failli: **Schneider Patrick**, fils de Jean-Daniel, né le 20 juillet 1952, originaire de Röthenbach im Emmental BE, représentant, domicilié à 1605 **Chebres**, Panorama C (associé dans la snc Schneider et Tharin – Flo-Invest, à Féchy).
 Date du prononcé: 15 juillet 1992.
 Faillite sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 1096 Cully, 5 août 1992 Office des faillites de Lavaux:
 J.-P. Allaz, préposé

Vaud (7105)
 Faillie: **Hasler Georges S.A.**, ehem. Loulou Schmidt 2, 1110 **Morges**.
 But: achat, vente, représentation et importation de bateaux de plaisance et de service.
 Date du prononcé: 9 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions des créances et autres droits: 1er septembre 1992.
 Communication «Impôt sur le chiffre d'affaires»: Toutes les déclarations de grossiste ICHA émises par la société faillie sous n° 800874 sont révoquées par le présent avis.
 1110 Morges, 5 août 1992 Office des faillites de Morges:
 F. Séchaud, substitut.

Vaud (7113)
 Failli: **Plaza Jeronimo**, chemin du Stand 17, 1024 **Ecublens**. But: entreprise de gypserie-peinture.
 Date du prononcé: 16 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions des créances et autres droits: 1er septembre 1992.
 Communication «Impôt sur le chiffre d'affaires»: Toutes les déclarations de grossiste ICHA émises par la société faillie sous n° 801382 sont révoquées par le présent avis.
 1110 Morges, 5 août 1992 Office des faillites de Morges:
 F. Séchaud, substitut

Valais (7114)
 Failli: Succession répudiée **Kaeppeler Erich**, de Julius, de dernier domicile à 1970 **Saxon**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 20 jours.
 1920 Martigny, 4 août 1992 Office des faillites de Martigny:
 P. Troillet, préposé

Neuchâtel (7115)
 Faillie: **Côte-d'Or Sélection S.A.**, rue des Coteaux 28, 2016 **Cortailod**, sélection, importation et vente de Grands Vins de la Côte-d'Or, etc.
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1992.
 Délai pour les productions: mardi 1er septembre 1992 inclusivement.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 5 août 1992.
 2017 Boudry, 12 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: E. Naine

Genève (7143)
 Failli: 920577-OD-3121d-o, **Ediscan SA**, prestations de services dans le domaine de l'informatique notamment dans la lecture automatique de documents et transfert sur supports informatiques, conseils, vente et installation de systèmes informatiques et systèmes d'archivage, ayant son siège rue du Léopard 3, **Carouge GE**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 août 1992.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 387699 sont révoquées par cette publication.
 1211 Genève 3, 12 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbety

Genève (7142)
 Faillie: 920100-ZE-2763d-o, **Tradasec SA**, importation, exportation et commerce de tous produits manufacturés ou non; production et commercialisation des matériaux de bâtiment, ayant son siège rue du Trente-et-un-Décembre 47, **Genève**.
 Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Chermignon VS:
 Propriétés par étages:
 Parcelle n° 426, plan n° 7 d'une contenance totale de 2271 m², de laquelle il dépend:
 – habitation 919 m²
 – place 1352 m²
 PPE n° 51133 pour 6,80/1000e avec droit exclusif sur studio n° 43 au rez-de-chaussée
 PPE n° 51145 pour 7/1000e avec droit exclusif sur studio n° 52 au 1er étage
 PPE n° 51146 pour 7/1000e avec droit exclusif sur studio n° 53 au 1er étage
 PPE n° 51166 pour 7,20/1000e avec droit exclusif sur studio n° 71 au 2e étage
 PPE n° 51167 pour 7,20/1000e avec droit exclusif sur studio n° 72 au 2e étage
 PPE n° 51176 pour 7,50/1000e avec droit exclusif sur studio n° 80 au 3e étage
 PPE n° 5118 pour 17/1000e avec droit exclusif sur parking n° 2 au 2e sous-sol soit la part de copropriété de la faillie pour 2/24e
 PPE n° 5119 pour 18/1000e avec droit exclusif sur garage n° 25 au 1er sous-sol soit la part de copropriété de la faillie pour 1/22e
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 janvier 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 10 août 1992.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 Délai pour l'indication des servitudes: 1er septembre 1992.
 Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 378321 sont révoquées par cette publication.
 1211 Genève 3, 12 août 1992 Office des faillites
 Le préposé: D. Grosbety

Jura (7146)
 Failli: **Manouk der Stepanian**, 1959 marié, fils de Manouk der Stepanian et de Liliane née Gunzinger, originaire de Courrendlin, administrateur, domicile rue de Chêtré 75, **Delémont**, agissant également sous la raison individuelle MDS Consultant et Courtier.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 2800 Delémont, 7 août 1992 Office des faillites de Delémont
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7144)
 Failli: **Rieben Urs**, cabinet de consultation Gesi, marié, 1951, Commune 8b, **Delémont**, originaire de la Lenk, fils de Hans Rieben et de Thérèse née Boersig.
 Date de l'ouverture de la faillite: 9 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 2800 Delémont, 7 août 1992 Office des faillites de Delémont
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Jura (7145)
 Faillie: **Visimpec S.A.**, décolletage et mécanique de précision, siège social à **Delémont**.
 Date de l'ouverture de la faillite: 16 juillet 1992.
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.
 Délai pour les productions: 1er septembre 1992.
 Le numéro de grossiste 264696 est radié avec cette publication.
 2800 Delémont, 7 août 1992 Office des faillites de Delémont
 Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (7190)
 Über **Käser Werner** geb. 7. Juli 1932, von Dürrenroth, Innenarchitekt, Manessestrasse 92, 8045 **Zürich 3**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma W. Käser, Gastroplanung, Team-Design, Geka-Collection, Manessestrasse 92, 8045 Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. August 1992 mangels Aktiven eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8036 Zürich, 7. August 1992 Konkursamt Wiedikon-Zürich
 Postfach, Zürich

Zürich (7117)
 Über die **Relstab & Relstab Fotolitho** (Kollektivgesellschaft), Steinhaldenstrasse 14, 8954 **Geroldswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Juli 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
 8953 Dietikon, 4. August 1992 Konkursamt Dietikon
 Zentralstrasse 19, Dietikon

Bern (7118)
 Gemeinschuldnerin: **NOS Unternehmungen AG**, Bernstrasse 25, 3052 **Zollikofen**.
 Datum der Eröffnung: 23. Juni 1992.
 Depositionsfrist: 22. August 1992.
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
 3011 Bern, 5. August 1992 Konkursamt Bern

Basel-Landschaft (7191)
Über die *BTF Finanz AG*, Beteiligungen, Bienenstrasse 34, 4104 *Oberwil*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 7. Juli 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 6. August 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. August 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben mindestens einen Vorschuss von Fr. 3000.– (Mehrforderungen bleiben vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, 12. August 1992 Konkursamt Binningen

Ticino (7147)
Fallito: *Bleisch Paul, Morbio Inferiore* (ora d'ignota dimora).
Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura: 7 maggio 1992 e 29 luglio 1992 della Pretura di Mendrisio-Sud.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia tasse e spese.
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà dello stesso, a qualunque titolo, sono tenuti – senza pregiudizio dei loro diritti – ad annunciarsi all'Ufficio entro il termine del 22 agosto 1992, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
6850 Mendrisio, 6 agosto 1992
Ufficio escussione e fallimenti di Mendrisio:
A. Caimi, uff.

Ticino (7148)
Fallito: *Stocker Jörg, Morbio Superiore*.
Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura: 15 giugno 1992 e 28 luglio 1992 della Pretura di Mendrisio-Sud.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia tasse e spese.
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).
I debitori del fallito e tutti coloro che detengono beni di proprietà del medesimo, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio entro il termine del 22 agosto 1992, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.
6850 Mendrisio, 6 agosto 1992
Ufficio escussione e fallimenti di Mendrisio:
A. Caimi, uff.

Neuchâtel (7116)
Failli: *Tatone Raffaele*, 1961, peintre, domicilié Russie 21, *Le Landern*.
La liquidation de la faillite citée en marge prononcée le 23 juillet 1992 par la présidente du Tribunal civil du district de Neuchâtel, a été ensuite de constatation de défaut d'actifs, suspende par ordonnance du 4 août 1992.
Si aucun créancier ne demande d'ici au lundi 24 août 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, 12 août 1992
Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7119)
Failli: *Zanolari Roland*, 1956, commerçant, marié, domicilié à *Hauterive*, Rouges-Terres 26.
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 18 mai 1992, a été suspendue, faute d'actifs suffisants, par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Neuchâtel, rendue le 3 août 1992.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 24 août 1992, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, 12 août 1992
Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Genève (7149)
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillies:
921032-TE-35033-d, *DS Consulting SA*, fourniture de conseils, recherche, sélection et placement de personnel, en particulier dans les domaines bancaire et financier, ayant son siège rue Jean-Jacques Rousseau 30, *Genève*.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 10 août 1992.
Délai pour l'avance des frais: 24 août 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
920429-BR-30094-s, *Société Immobilière et Hôtelière Tamus*, achat, vente, construction et gestion d'immeubles; achat, vente et exploitation d'hôtels, restaurants, cafés ou autres établissements analogues, ayant son siège rue Saint-Laurent 2, *Genève*.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 10 août 1992.
Délai pour l'avance des frais: 24 août 1992.
Montant de l'avance: fr. 50 000.–.
920889-OD-34184-s, *Pereira de Jesus Morhardt & Cie*, société en nom collectif, exploitation d'un hôtel à l'enseigne «Hôtel du Mont-Blanc» et d'un restaurant à l'enseigne «O Carrioca», ayant son siège rue Ancienne 59, *Carouge* GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 10 août 1992.
Délai pour l'avance des frais: 24 août 1992.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
920689-TE-34594-s, *Autier Alain Georges*, né le 20 août 1945, Genève, instructeur, ayant son domicile rue Hoffmann 6, Genève, exploitant aménagement, équipement et entretien d'abris de protection civile; entretien et dépannage sanitaire à l'enseigne «Autier Abri Services», ayant son siège route des Raviers, *Perly* GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 27 avril 1992.
Date de la suspension de la liquidation: 10 août 1992.
Délai pour l'avance des frais: 24 août 1992.
Montant de l'avance: fr. 2500.–.
1211 Genève 3, 12 août 1992
Office des faillites
Le préposé: D. Grosbété

Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (7120)
Im Konkurs über die *Intex Trading AG*, Freiestrasse 155, 8032 *Zürich*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt an der Witikonstrasse 15, Zürich 7, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind beim unterzeichneten Konkursamt Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich einzureichen.
8030 Zürich, 7. August 1992 Konkursamt Hottingen-Zürich
Postfach, Zürich

Zürich (7150)
Kollokationsplan und Inventare
Im Konkurs über die *Agenzia Grandi AG*, Reisebüro, Geldwechselstelle, mit Sitz in Zürich, Schaffhauserstrasse 361, 8050 *Zürich* (Filialen in Winterthur, Uster und St. Gallen), liegen der Kollokationsplan und die vier Inventare den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besonderen Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen: beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
8050 Zürich, 6. August 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Bern (7121)
Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldnerin: *FLAG Flachdachbedachungen AG*, Lindenegg 8a, 2502 Biel (Werkstatt); Le Clos 3, 2606 *Corgémont* (Büro).
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 22. August 1992.
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, die Rechte der Masse in Anwendung von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Biel einreichen.
2501 Biel, 12. August 1992 Konkursamt Biel:
H.-P. Karrer

Appenzell A.Rh. (7192)
Im Konkurs über *Ingold-Künzler Hanspeter*, geb. 15. November 1942, von Subigen SO, Werdstrasse 12, 9410 *Heiden* (Inhaber der Einzel-firma «Ingold Möbeltransporte und Autoreisen», gelöscht am 21. Januar 1992, Art. 40 SchKG), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1992 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
9410 Heiden, 6. August 1992 Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (7193)
Lastenverzeichnis und Kollokationsplan
Im Konkurs *Lutz Emil*, geb. 30. April 1962, von Wolfhalden, Dorf 9, 9427 *Wolfhalden*, liegen das Lastenverzeichnis der Liegenschaft: Grundstück Nr. 358, Dorf 9, 9427 *Wolfhalden* AR, sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1992 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden das Lastenverzeichnis sowie der Kollokationsplan rechtskräftig.
9410 Heiden, 6. August 1992 Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

Appenzell A.Rh. (7194)
Im Konkurs über *Lutz Gartenbau AG*, Hof 171, 9426 *Lutzenberg* AR, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Appenzeller Vorderland, 9410 Heiden, auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. August 1992 beim Vermittleramt, 9410 Heiden, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
9410 Heiden, 6. August 1992 Konkursamt Appenzeller Vorderland:
H. Frauenknecht

Appenzell I. Rh. (7106)
Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar
Im Konkurs über die Firma *Brjowe AG, Appenzell*, Zielstrasse 14, 9050 *Appenzell*, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten ausserordentlichen Konkursverwalter zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit der Publikation (13. bis 24. August) gerichtlich anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
9050 Appenzell, 12. August 1992 a. o. Konkursverwalter
Ruedi Müller
c/o Fässler, Grosser & Partner AG
Gerbestrasse 2, Appenzell

Vaud (7195)
Failli: *Brun Jean-Pierre*, 1943, 1443 *Champvent*.
Date du dépôt: 12 août 1992.
L'état de collocation peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 22 août 1992, sinon il sera définitif.
L'inventaire est également déposé.
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32 OOF), solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP), à la suite de l'admission de revendications.
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.
1401 Yverdon-les-Bains, 6 août 1992 Le préposé aux faillites:
Laurent

Genève (7151)
Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
Faillies:
911113-VD-2231s-m, *Artransac SA*, commerce d'antiquités; commerce et exposition de tableaux anciens et modernes et de sculptures; étude, développement, production, commercialisation, vente, courtage, dépôt, location, représentation, importation, exportation et maintenance de concepts automatiques utilisant les micro-ordinateurs, ayant son siège rue du Conseil-Général 4, *Genève* (Réf. no 2).
910761-TE-2329d-m, *Pellanda Roland*, né le 16 avril 1945, *Genève*, serrurier, ayant son domicile chemin de Tavernay 12, *Grand-Saconnex* GE, exploitant une entreprise de fabrication et vente de pâtes alimentaires à l'enseigne «Pâtes Senziani, Roland Pellanda succ.», sise chemin des Deux-Communes 21, Thônex GE (Réf. no 1).
910677-TE-1995d-m, *Rutishauser Giorgio*, né le 8 mai 1955, Vernier GE, métreur, ayant son domicile rue Carqueron 6, *Avanchets* GE, exploitant bureau technique dans le domaine du bâtiment, entreprise générale du bâtiment, ayant son siège rue du Village 28, Vernier GE (Réf. no 1).
1211 Genève 3, 12 août 1992 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbété

Genève (7152)
Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.
Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.
Faillies:
911294-NO-2391d-d, *Leuthold Serge & Cie SA*, recherche développement et production cosmétiques et de parfumerie et d'articles pharmaceutiques, ayant son siège route de Chancy 26, *Petit-Lancy* GE (Réf. nos 1 et 2).
911417-VD-2392d-d, *Artciné SA, en liquidation*, achat, vente, location et exploitation d'entreprises cinématographiques, ainsi que toutes opérations pouvant entrer dans le cadre de son activité, ayant son siège rue Jean-Sénébier 20, *Genève*. La société exploite un cinéma à l'enseigne «L'Ecran», sis rue Bartholoni 6, *Genève*, et un cinéma à l'enseigne «Ciné 17», sis rue de la Corratierie 17, *Genève* (Réf. no 1).
911464-TE-2414d-d, *Etablissement Martin SA*, production de pièces industrielles, opérations commerciales et financières, notamment dans le domaine industriel, ayant son siège avenue Saint-Cécile 41, *Meyrin* GE (Réf. nos 1 et 2).
1211 Genève 3, 12 août 1992 Office des faillites
Le préposé: D. Grosbété

Jura (7182)
Failli: *Grossmann René*, 1959, ébéniste, Le Cerneux-Godat, 2336 *Les Bois*.
Sont déposés dès le 12 août 1992:
1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications.
Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets de stricte nécessité (art. 32, alinéa 2 OTF du 13 juillet 1991).
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite.
Les documents susindiqués peuvent être consultés à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
2726 Saignelégier, 6 août 1992
Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e. r.: René Domont

**Des
manuscrits clairs
permettent d'éviter
les erreurs**

Schluss des Konkursverfahrens**Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento**

(SchKG – LP – LEF 268)

Basel-Landschaft (7122)
Das Konkursverfahren über *Remund-Tonini Markus*, Bäckermeister, lingen, nun *Olsen*, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 5. August 1992 als geschlossen erklärt worden.
4450 Sissach, 5. August 1992 Konkursamt Sissach

Vaud (7123)
Par décision du 5 août 1992, le président du Tribunal de district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de *Débéty Jocelyne*, Grand-Rue, 1441 *Valeyres-sur-Montagny*.
1401 Yverdon, 5 août 1992 Office des faillites: P. Rossé, substitut

Neuchâtel (7124)
La liquidation de la faillite de *Augusto Rodolfo*, Numa-Droz 96, *La Chaux-de-Fonds*, titulaire de la raison sociale Rodolfo Augusto, Rod enseignants, faubourg Ph. Suchard 30, Boudry, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 3 août 1992.
2300 La Chaux-de-Fonds, 12 août 1992 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Jura (7196)
Faillite: *CAL, Conseils, Assistance et Leasing SA*, avec siège social à *Delémont*.
Date de la clôture: 29 juillet 1992.
2900 Porrentruy, 6 août 1992 Office des faillites de Delémont
La préposée e.r.: Sylviane Liniger

Jura (7197)
Faillite: *Ebenoir S.A.*, atelier de menuiserie, ébénisterie et charpente, 2725 *Le Noirmont*.
Date de la clôture: 6 août 1992.
2726 Saignelégier, 7 août 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7198)
Failli: *Frésard Charles-André*, 1955, garagiste, 2726 *Saignelégier*.
Date de la clôture: 6 août 1992.
2726 Saignelégier, 7 août 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7199)
Failli: *Goudron Bernard*, ateliers de fraisure et d'usinage par machine à commande numérique, 2726 *Saignelégier*.
Date de la clôture: 6 août 1992.
2726 Saignelégier, 7 août 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7109)
Faillite: *Meier-Vallat Fernande*, exploitation de magasins d'articles d'enfants à Saignelégier et Tramelan, actuellement domicilié 2727 *Les Pommerats*.
Date de la clôture: 22 juillet 1992.
2726 Saignelégier, 28 juillet 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7110)
Failli: *Meier Rudolf*, 1957, agent d'assurances, actuellement domicilié 2727 *Les Pommerats*.
Date de la clôture: 22 juillet 1992.
2726 Saignelégier, 28 juillet 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7107)
Faillite: *Rast Precious Plating System S.A.*, ateliers d'électroplastique, de mécanique et de polissage, 2336 *Les Bois*.
Date de la clôture: 22 juillet 1992.
2726 Saignelégier, 28 juillet 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Jura (7108)
Faillite: *Rovistar S.A.*, fabrication de boîtes de montres en tous genres, 2727 *Les Pommerats*.
Date de la clôture: 22 juillet 1992.
2726 Saignelégier, 28 juillet 1992 Office des faillites des Franches-Montagnes
Le préposé e.r.: René Domont

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite**Rivocazione del fallimento**

(SchKG – LP – LEF 195, 196, 317)

Valais (7200)
Par décision du 5 août 1992, le juge-instructeur III du district de Sion a prononcé la révocation de la faillite prononcée le 5 mars 1992 à l'encontre de la succession de feu *Duc Marcel*, à *Sion*.
La succession rentre dans la libre disposition de ses biens.
1950 Sion, 7 août 1992 Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Konkurssteigerung**Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG – LP – LEF 257–259)

St. Gallen (7125)
Im Konkurs über *Heule Kurt*, Meierenaustasse 23, 9443 *Widnau*, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:
Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 861, Grundbuch Au, bestehend aus 4067 m² Wiese in der Spiegleren, 9434 Au.
Ganttag: Donnerstag, 17. September 1992, 16.15 Uhr.
Gantlokal: Restaurant Isebhäni, Rheinstrasse 3, 9434 Au.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 528 000.–.
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 13. bis 24. August 1992.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 14 Tagen seit der Gant zu leisten.
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.

9001 St. Gallen, 5. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

St. Gallen (7126)
Im Konkurs über *Heule Kurt*, Meierenaustasse 23, 9443 *Widnau*, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:
Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 1545, Grundbuch Widnau, bestehend aus Wohnhaus Nr. 2287 und 756 m² Gebäudegrundfläche, Hausplatz und Garten an der Meierenaustasse 23 in 9443 Widnau.
Ganttag: Freitag, 18. September 1992, 16 Uhr.
Gantlokal: Restaurant Löwen, Bahnhofstrasse 29, 9443 Widnau.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 780 000.–.
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 13. bis 24. August 1992.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 14 Tagen seit der Gant zu leisten.
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.
Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 68) und am Ganttag von 15.15 Uhr bis 15.45 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 5. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

St. Gallen (7127)
Im Konkurs über *Heule Kurt*, Meierenaustasse 23, 9443 *Widnau*, gelangen folgende Liegenschaften zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:
Grundpfand:
a. StWE-Parzelle Nr. 5353, Grundbuch Au, bestehend aus 2/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 379, mit Sonderrecht am Lager im LS-Raum Nr. 2 im Untergeschoss, Hauptstrasse 104 in 9434 Au;
b. StWE-Parzelle Nr. 5356, Grundbuch Au, bestehend aus 61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 379, Grundbuch Au, mit Sonderrecht an der Gewerbefläche Nr. 3 im Erdgeschoss (zurzeit Loden), Hauptstrasse 104 in 9434 Au.
Ganttag: Donnerstag, 17. September 1992, 15.30 Uhr.
Gantlokal: Restaurant Isebhäni, Rheinstrasse 3, 9434 Au.
Konkursamtliche Schätzung:
a. StWE-Parzelle Nr. 5353: Fr. 8 000.–
b. StWE-Parzelle Nr. 5356: Fr. 300 000.–
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 13. bis 24. August 1992.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 14 Tagen seit der Gant zu leisten.
Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.411) verwiesen.
Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Tel. 071 21 37 68) und am Ganttag von 15 Uhr bis 15.20 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 5. August 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Valais (7128)
Failli: *Cardoso Abilio Fernandez*, Carrosserie Luso-Val, *Martigny*.
Le mercredi 30 septembre 1992, à 9 h., au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'Office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:
Terre de Martigny
Chapitre de Abilio Fernandez Cardoso, de Théophile
Parcelle no 9260
Caractéristiques et lieu:
Nom local: Les Vorziars
place 947 m²
bâtiment:
garage a) 628 m²
garage b) 258 m²
garage c) 30 m²
couvert d) 86 m²
Estimation officielle par architecte: fr. 1 498 000.–.
Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office sous-signé, ainsi qu'au rapport de l'expert, à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 7 septembre 1992 sur rendez-vous préalable.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 70 000.– en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.
La vente est faite sans garantie ni de droit ni de fait.

1920 Martigny, 3 août 1992 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Valais (7129)

Faillie: Succession répudiée de feu *Davet Michel, Vionnaz*.
Sur commission rogatoire de l'office des faillites de Monthey, le mercredi 30 septembre 1992, à 10 h., au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'Office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:
Terre de Riddes
Chapitre de Michel Davet, de Joseph,
PPE no 7768, 21,20/1000 du no 6904
Caractéristiques:
rez-de-chaussée: appartement no 238
2e sous-sol: caves nos. 204 et 206
Estimation officielle par expert: fr. 183 000.–.
Terre d'Isérables
Chapitre de Michel Davet, de Joseph,
pour 1/2 Parcelle no. 853
Caractéristiques:
Nom local: Le Village
habitation: 42 m²
place-jardin: 33 m²
Estimation officielle par expert: Fr. 6625.– pour la part du failli.
Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office sous-signé, ainsi qu'au rapport de l'expert, à disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 7 septembre 1992 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de:

– Fr. 18 000.– pour la PPE no. 7768
– Fr. 1 000.– pour la parcelle no. 853
en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.
1920 Martigny, 3 août 1992 Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Zürich (5874¹)

Steigerungsanzeige
Schuldner und Pfandidentitümer: *Fett Günther Emil*, geb. 9. August 1944, deutscher Staatsangehöriger, Kaufmann, Rebbergstrasse 5a, 8954 *Geroldswil*.
Steigerungstag: Dienstag, 25. August 1992, 14.30 Uhr.
Steigerungsort: Hotel Geroldswil, Zentrum, 8954 Geroldswil.
Eingabefrist: bis 27. Juli 1992.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 31. Juli bis 10. August 1992 beim Betreibungsamt Geroldswil, Gemeindehaus, 8954 Geroldswil.
Grundpfand:
In der Gemeinde Geroldswil, laut Grundregisterblatt 629, Kat.-Nr. 149, Plan 2:
1 Wohnhaus (Eckhaus, einseitig angebaut) mit Garage, Rebbergstrasse 5a, unter Vers.-Nr. 338 im Jahre 1984 für Fr. 374 000.– versichert, mit 310 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände
Grundregisterblatt 1260, Kat.-Nr. 151, Plan 2:
23 m² Wiese an der Rebbergstrasse
Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundregister.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 870 000.–.
Besichtigung: Montag, 3., und Dienstag, 11. August 1992, jeweils von 16 bis 17 Uhr.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme, Fr. 50 000.– in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) einer Schweizer Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen.
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8954 Geroldswil, 1. Juli 1992 Betreibungsamt Geroldswil:
H. Peter

Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

Nachlassverträge Concordats – Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG – LP – LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümmerechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (7201)

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che, con decisione 23 luglio 1992, ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato alla *Glenda SA, Lugano*. Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Gianni Bergomi, Cifra SA, via Zorzi 10, 6900 Paradiso.

6900 Lugano, 7 agosto 1992

Il Pretore:

Avv. Francesco Trezzini

Ticino (7130)

Ildroenergetica Molina S.A., Pazzallo.

L'adunanza dei creditori prevista per il giorno di lunedì 17 agosto 1992, alle ore 9, è rinviata al giorno di giovedì 22 ottobre 1992, alle ore 9. Detta adunanza si terrà presso la sala degli incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano in via al Fiume 7, 6962 Viganella. L'esame degli atti potrà essere compiuto presso il commissario del concordato nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico (091 23 78 88).

6900 Lugano, 5 agosto 1992

Il commissario del concordato:
Avv. Dott. Diego Negrini

Ticino (7132)

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica che con decreto 5 agosto 1992 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato con abbandono dell'attivo alla *Interquartz SA, Stabia*. Quale commissario del concordato è stato designato il Dir. Luigi Gaffuri della Mega fiduciaria SA, Chiasso.

6850 Mendrisio, 5 agosto 1992

Il Pretore:

Avv. Laura Beroggi

Ticino (7131)

La Pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord comunica che con decreto 5 agosto 1992 ha concesso una moratoria di 4 mesi a scopo di concordato ordinario alla *Male SA, Mendrisio*. Quale commissario del concordato è stato designato l'Avv. Ferrari Gabriele, C. S. Gottardo 57, Chiasso.

6850 Mendrisio, 5 agosto 1992

Il Pretore:

Avv. Laura Beroggi

Verlängerung der Nachlass-Stundung

Prorogation du sursis concordataire

Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Ticino (7203)

La Pretura di Locarno-Campagna comunica che con decreto 6 agosto 1992, ha prorogato di 2 mesi la moratoria concordataria di 4 mesi concessa alla ditta *Regazzi Fratelli & Co. SA, Piazzogna*. L'adunanza dei creditori prevista per il 28 agosto 1992, alle ore 14, presso questa Pretura, aula n. 101, è rinviata al giorno venerdì 2 ottobre 1992, alle ore 14.

Gli atti potranno di conseguenza essere esaminati a partire da lunedì 21 settembre 1992 presso lo studio del commissario del concordato Avv. Ivo Wuthier, via Luini 18, Locarno.

6601 Locarno, 6 agosto 1992

Il Pretore:

Avv. Gianfranco Francini

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG – LP – LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Bern (7153)

Am 28. August 1992, 14.15 Uhr, findet im Amthaus von Laufen, 2. Stock, die Verhandlung über den von der *Steiner Theo AG, Laufen*, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

4242 Laufen, 12. August 1992 Der Gerichtspräsident von Laufen:
B. Lanz

Aargau (7202)

Am 10. September 1992, 17.45 Uhr, findet vor Bezirksgericht Lenzburg die Verhandlung über den von der Firma *Wegatron Computer, Inh. Rolf Wegmüller, 5704 Egglwil*, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

5600 Lenzburg, 6. August 1992

Bezirksgericht Lenzburg

Bestätigung des Nachlassvertrages

Homologation du concordat

Omologazione del concordato

(SchKG – LP – LEF 306, 308, 317)

Ticino (7154)

Il Pretore del Distretto di Riviera rende noto che con decreto 5 agosto 1992 ha omologato il concordato proposto ai propri creditori da *Grata Patricia, Biasca*, alle seguenti condizioni:

- pagamento integrale dei crediti privilegiati o garantiti da pegno entro 30 giorni a far tempo dalla pubblicazione della sentenza di omologazione sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e sul FUSC,
- pagamento di una percentuale del 10% ai creditori di quinta classe entro 30 giorni dalla pubblicazione della sentenza di omologazione sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e sul FUSC.

6710 Biasca, 5 agosto 1992

Il Pretore:

Avv. Giovanni Celio

Genève (7204)

Par jugement du lundi 27 juillet 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat-dividende présenté par *Comoli & Cie* snc, ayant son siège route de Foliaz 17, *Bardonnex* GE, mais élisant domicile en l'Etude de Me Philippe Bonnefous, avocat, rue Kléberg 25, 1201 Genève. Nommé M. Luc-Edouard Riethauser, rue du Mont-de-Sion 8, Genève, en tant que surveillant au concordat.

Condamné Comoli & Cie snc au paiement des honoraires du commissaire au sursis et à ceux au surveillant du concordat. Ordonné la publication du présent jugement.

1211 Genève 3, 12 août 1992

Marie-Jeanne Felix,

greffier de chambre

Genève (7205)

Par jugement du lundi 27 juillet 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat-dividende présenté par *Emtra SA*, «Entreprise Management and Trading», ayant son siège rue du Marché 12-14, *Genève*, mais élisant domicile en l'Etude de Me Marilyn Nahmani, avocate, rue du Marché 12-14, 1204 Genève.

Nommé M. Luc-Edouard Riethauser, rue du Mont-de-Sion 8, Genève, en tant que surveillant au concordat.

Condamné Emtra SA au paiement des honoraires du commissaire au sursis et à ceux au surveillant du concordat. Ordonné la publication du présent jugement.

1211 Genève 3, 12 août 1992

Marie-Jeanne Felix,

greffier de chambre

Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG – LP – LEF)

Zürich (7155)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Der am 10. Juli 1992 eröffnete Konkurs über die *Distrona AG*, mit Sitz in Wädenswil, Einsiedlerstrasse 34, 8820 Wädenswil, ist mangels Aktiven eingestellt worden und gilt als geschlossen.

Auf Verlangen eines Retentionsgläubigers wird bezüglich den in den Geschäftsunterlagen sich befindenden beweglichen Sachen das Liquidationsverfahren in analoger Anwendung von Art. 134 VZG durchgeführt.

Eingabefrist für retentionsgesicherte Forderungen und Eigentumsansprüche: bis 1. September 1992.

8820 Wädenswil, 5. August 1992

Konkursamt Wädenswil

H. Baumann, Notar

Bern (7156)

Bestenverzeichnis

Im Konkurs der *Habegger Jos. AG*, Hauptstrasse 31, 2554 Meisberg, Grundbuch Büren an der Aare, Gemeinde Meisberg – Blatt Nr. 1318: Maschinenfabrik Nr. 31 an der Hauptstrasse, Hausplatz und Umschwenk von 79,81 Aren

– Blatt Nr. 1412: Moosenschlag, Land von 8,72 Aren liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern bei folgender Adresse zur Einsichtnahme auf:

Jean Hirsbrunner, c/o Verex Treuhand AG, Dufourstrasse 51, 2502 Biel (telefonische Voranmeldung unter Nr. 032 42 25 52).

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innerhalb von 10 Tagen ab dem 12. August 1992 beim Richteramt Büren an der Aare geltend zu machen. Widrigenfalls erwacht das Lastenverzeichnis in Rechtskraft.

2502 Biel, 12. August 1992

Die a. a. Konkursverwaltung:

Jean Hirsbrunner

Zug (7111)

Konkursamtliche Liquidation

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Für die sich im Eigentum der *Micus Immobilien AG*, Aegerstrasse 48, 6300 Zug, befindliche Liegenschaft:

GBP Nrn. 89 + 90, Wohnhaus/Autounterstand, Assk.-Nr. 558/562, Hohrütli, Hintervies, 9042 Speicher AR, aufgeteilt in folgende 6 StWe-Einheiten:

GBP Nr. 89.1: Stockwerkeigentum, 155/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Maisonnette-Wohnung im Erdgeschoss, 2-geschossig, Ost

GBP Nr. 89.2: Stockwerkeigentum, 165/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Maisonnette-Wohnung im Erdgeschoss, West

GBP Nr. 89.3: Stockwerkeigentum, 123/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, Ost

GBP Nr. 89.4: Stockwerkeigentum, 130/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, West

GBP Nr. 89.5: Stockwerkeigentum, 200/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, Ost

GBP Nr. 89.6: Stockwerkeigentum, 227/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 89 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, West

hat ein Grundpfandgläubiger die Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG verlangt.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichen oder vertraglichen Pfandrechten und für Dienstbarkeiten: 1. September 1992. Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, gleichzeitig mit ihrer Forderungseingabe auch die Grundpfandtitel einzureichen.

6301 Zug, 4. August 1992

Konkursamt Zug

Solothurn (7133)

Verhandlung über den Antrag auf Nichtbestätigung

des Nachlassvertrages

Den Gläubigern der Möbel *Famosa AG*, Industriestrasse 10, 4573 Lohn, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das von der Sachwalterin eingereichte Begehren um Nichtbestätigung des Nachlassvertrages stattfindet: Dienstag, 8. September 1992, 11.45 Uhr, vor dem Amtsgericht Bucheggberg-Wasseramt, in Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 5.

4502 Solothurn, 4. August 1992

Der Amtsgerichtsschreiber

Basel-Stadt (7206)

Löschung von Grundpfandrechten

Das Betreibungsamt Basel-Stadt gibt bekannt:

1. Am 7. Juli 1992 wurden die Grundstücke

– Grundbuch Basel, Sektion I, Parzelle 1499, Strassburgerallee 11

– GB Basel, Sektion I, Parzelle 1568, Strassburgerallee 19

– GB Basel, Sektion II, Parzelle 1081, Missionsstrasse 59

Eigentümerin: *Schwab-Flückiger Therese*, 1595 Fauog,

an öffentlicher Gant versteigert.

2. Folgende Pfandtitel wurden dem Betreibungsamt nicht eingereicht:

– Parzelle 1499 Strassburgerallee 11

Inhaberschuldbrief im 4. Rang Fr. 370 000.–

Inhaberschuldbrief im 5. Rang Fr. 500 000.–

Inhaberschuldbrief im 6. Rang Fr. 500 000.–

– Parzelle 1568 Strassburgerallee 19

Inhaberschuldbrief im 6. Rang Fr. 500 000.–

– Parzelle 1081 Missionsstrasse 59

Inhaberschuldbrief im 4. Rang Fr. 500 000.–

Inhaberschuldbrief im 5. Rang Fr. 500 000.–

Inhaberschuldbrief im 6. Rang Fr. 500 000.–

Inhaberschuldbrief im 7. Rang Fr. 480 000.–

3. Die Pfandrechte wurden im Grundbuch gestützt auf Art. 69 VZG gelöscht.

4. Die Veräusserung oder Verpfändung dieser Pfandtitel wäre als Betrug strafbar.

4001 Basel, 12. August 1992

Betreibungsamt Basel-Stadt

Liegenschaftsverwaltung

Aargau (7157)

Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG

Im nach Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren über die *Kistler Immobilien AG Bözen*, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bözen, Elfingerstrasse 44, hat ein Grundpfandgläubiger gestützt auf Art. 134 VZG die Liquidation des Grundstückes GB Bözen Nr. 623, Plan 2, Parzelle 724, Gebäudeplatz und Baumgarten, Oberdorf, Restaurant mit Wohnung, Anbauten Nr. 54, verlangt. Alle Berechtigten werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche Wert 7. Januar 1992 schriftlich beim Konkursamt Brugg bis zum 6. September 1992 anzumelden.

5200 Brugg, 12. August 1992

Konkursamt Brugg

Thurgau (7134)

Spezialliquidation nach Art. 134 VZG

Das am 8. Mai 1992 eröffnete Konkursverfahren über die Firma *Procar Automobile AG*, Spezialplatzstrasse 13, 8266 Steckborn, ist am 13. Juli 1992 mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden. Auf Begehren eines Grundpfandgläubigers wird bezüglich folgender Liegenschaft das Spezialliquidationsverfahren nach Art. 134 VZG durchgeführt:

Parzelle Nr. 1839 = E. Bl. 1252 Grundbuch Steckborn = 8,17 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, mit Wohnhaus und Garage Nr. 1076, Grund/Spezialplatzstrasse 13 (inkl. 1/6 subjektiv-dinglicher Miteigentumsanteil an Parzelle Nr. 1775 = E. Bl. 1163, 2,45 a Strasse, Grund).

Die Gläubiger von Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht am genannten Grundstück werden aufgefordert, bis zum 1. September 1992 ihre Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. Die Forderungen sind in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig ist auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auch welchen Termin.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Faustpfandgläubiger solcher Pfandtitel haben dabei ihre Faustpfandforderungen ebenfalls anzumelden.

8500 Frauenfeld, 4. August 1992

Konkursamt des Kantons Thurgau

Zürcherstrasse 191, Frauenfeld

Vaud (7135)

Agencement

Matériel et accessoires pour salons de coiffure

Liquidation général – rabais 10% et plus

Les 17 et 18 août 1992, de 9 h. 30 à 12 h. et 13 h. 30 à 18 h. dans les locaux de la société *Instal Vogue S.A.* en faillite, avenue des Boveresses 58, à Lausanne, soit dernier immeuble situé au fond du chemin conduisant à la zone industrielle, entrée par la cour sise en face de la forêt, il sera vendu sans garantie:

étagères, vitrines (basses et hautes), miroirs, tabclttes, meubles de réception, casques, lavabos, cuvettes, fauteuils, sièges enfants, tabourets, repose-pied, agencements doubles et triples complets, chaises de réception, flexibles pour douches, planges inox, luminaires, élévateur pour chaise de handicapé, etc.

brosses, sèche-cheveux, fers à friser, diffuseurs, tondeuses, ciseaux, éponges, accessoires pour boys, séchoirs à quartz, balais-gomme, articles de manucure et pédicure, roulettes de rechange, sham-pooings, peignoirs, housses protection de dossiers, etc.

L'inventaire détaillé est à disposition au bureau de l'office, Galerie St-François A. à Lausanne, téléphone 021 316 65 07.

1002 Lausanne, 5 août 1992

Office des faillites de Lausanne:

C. Tommasini, substitut

Vaud (7183)

Renonciation au sursis concordataire

Débiteur: *Merlo Jean-Pierre, Aigle*.

Par suite de la renonciation du sursitaire, au nom de qui agit son curateur, M. Raymond Chiochetti, agent d'affaires breveté, à Vevey, l'assemblée des créanciers fixée au jeudi 13 août 1992 à 14 h. 30 est annulée.

1860 Aigle, 12 août 1992

Le Commissaire au sursis:

F. Chablot,

agent d'affaires breveté

Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393972**
Cimex AG, Birsweg 2, 4253 Liesberg 1**CIMEXAR**Pharmazeutisches Produkt.
Int. Kl. 5
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393973**
International Business Machines Corporation, Old Orchard Road, Armonk (NY 10504, Vereinigte Staaten von Amerika)**ESCON XDF**Computer, Daten- und Bildverarbeitungsgeräte und -anlagen, Speicher, Eingabe- und Ausgabe-Geräte, insbesondere Bildschirmgeräte für die Verarbeitung und Speicherung von Bilddaten, einschliesslich Multiplexer, Modems, Terminals und Anschlussschaltungen; elektronische Bauteile für sämtliche genannten Geräte und Anlagen; Computerprogramme; Bücher, Zeitschriften, Ausbildungsmaterial (ausgenommen Apparate) und Handbücher für Entwurf, Bau, Betrieb, Unterhalt und das Programmieren von Computern und Daten- und Bildverarbeitungsgeräten und -anlagen sowie für Entwurf, Erstellung, Beschreibung, Betrieb und Unterhalt von Computerprogrammen; Dokumentation für Computerprogramme, einschliesslich Flussdiagramme.
Int. Kl. 9, 16Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 6. September 1991.Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393974**
International Business Machines Corporation, Old Orchard Road, Armonk (NY 10504, Vereinigte Staaten von Amerika)**SYSPLEX TIMER**Computer und Computerprogramme; Handbücher zur Verwendung mit Computern und Computerprogrammen.
Int. Kl. 9, 16
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 6. September 1991.Date de dépôt: 3 décembre 1991 **393975**
Caiazza Gennaro, Piazza Nicola Amore 10, I-Naples (Italie)**VISCONT**

Renouvellement de la marque no 256384. Protection à partir du 3 décembre 1991.

Horlogerie et réveils en tous genres.
Cl. int. 14

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **393976**
Alken-Murray Corporation, 417 Canal Street, New York (NY 10013, Vereinigte Staaten von Amerika)**ALKEN EVEN-FLO**Chemische Mischungen und Verbindungen zur Verwendung in flüssigen Brennstoffen oder Wassersystemen zur Verbesserung der Wirksamkeit solcher Systeme und zur Verhinderung, Kontrolle, Minimierung oder Entfernung von unerwünschten Ablagerungen oder Zunahme von Korrosion, Löchern, Verstopfungen oder anderweitigen Verschmutzungen solcher Systeme.
Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393977**
Systime AG, Universitätstrasse 86, 8006 Zürich**SOROBAN**Software-Paket.
Int. Kl. 9
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393978**
Systime AG, Universitätstrasse 86, 8006 Zürich**TAKEOFF**Software-Paket.
Int. Kl. 9
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1991 **393979**
Systime AG, Universitätstrasse 86, 8006 Zürich**MERCURIO**Software-Paket.
Int. Kl. 9
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 4 décembre 1991 **393980**
Sanofi, 40, Avenue George V, F-75008 Paris (France)**MARCIDERM**Produits pharmaceutiques.
Cl. int. 5
Fabrikation et commerce.Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **393981**
Mercury International Trading Corporation, One Mercury Way, North Attleboro (MA 02761, Vereinigte Staaten von Amerika)**AIRCORPS**Schuhwaren.
Int. Kl. 14
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1991 **393982**
The Jacob's Bakery Limited, Suttons Business Park, Earley, GB-Reading (Berks RG6 1AZ, Grossbritannien)**JACOB'S**Biskuits, Kuchen, Puddings, Kekse, Bäckereiprodukte, Getreidepräparate, nicht-medizinische Konditorwaren.
Int. Kl. 30
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393983**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg**AVANT COUR**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393984**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg**LE SABLIER**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393985**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg**GRAZIOSO**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393986**
Bataillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg**MINIRETTE**Wein.
Int. Kl. 33
Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393987**
Hero Cycles Ltd., Hero Nagar, G.T. Road, Ludhiana 14 1003 (Indien)**HERO**Fahrräder, Mopeds, Motorräder und Bestandteile für die vorerwähnten Waren.
Int. Kl. 12
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393988**
Geoffrey, Inc., 2002 West 14th Street, Wilmington (DE 19806, Vereinigte Staaten von Amerika)**EDU-SCIENCE**Mikroskope und wissenschaftliche Geräte und Instrumente.
Int. Kl. 9
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393989**
Studer & Cie. AG, Möösl, 6182 Escholzmat**FIREBALL**

Erneuerung der Marke Nr. 254189. Schutz ab 14. Juli 1991.

Spirituosen.
Int. Kl. 33
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393990**
Crown Berger Limited, Crown House, Hollins Road, PO Box 37, GB-Darwen (Lancs BB3 0BG, Grossbritannien)**ANAGLYPTA**

Erneuerung der Marke Nr. 256077. Schutz ab 5. Dezember 1991.

Tapeten, Wandverkleidungen und Wandbezüge.
Int. Kl. 24, 27
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393991**
Crown Berger Limited, Crown House, Hollins Road, PO Box 37, GB-Darwen (Lancs BB3 0BG, Grossbritannien)**SUPAGLYPTA**

Erneuerung der Marke Nr. 256078. Schutz ab 5. Dezember 1991.

Tapeten, Wandverkleidungen und Wandbezüge.
Int. Kl. 24, 27
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 5 décembre 1991 **393992**
Zyma S.A., route de l'Etraz, 1260 Nyon**DESTROBAC**

Renouvellement de la marque no 258553. Protection à partir du 5 décembre 1991.

Produits pharmaceutiques, désinfectants.
Cl. int. 5
Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1991 **393993**
McCulloch Corporation, 6085 South McCulloch Drive, Tucson (AZ, Vereinigte Staaten von Amerika)

PRO MAC

Motorgetriebene Sägen, einschliesslich Kettensägen, und deren Bestandteile; motorgetriebene Rasenmäher und Gartenpflegegeräte, einschliesslich Rasen-, Unkraut- und Heckenschneider, Gestrüppschneider, Gebläsevorrichtungen und deren Bestandteile.

Int. Kl. 7

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **393994**
Eternit AG (Eternit SA) (Eternit Ltd.), Eternitstrasse 3, 8867 Niederurnen

ETERWALL

Erneuerung der Marke Nr. 255920. Schutz ab 6. Dezember 1991.

Bauelemente, Dach- und Fassadenplatten aus Asbestzement, Zement, Gips, Steinholz oder Kunststoffen.

Int. Kl. 19

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 décembre 1991 **393995**
Laboratoires UPSA, 1bis, Rue Docteur Camille Bru, F-47000 Agen (France)

UPSARIN

Produits pharmaceutiques.
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 6 décembre 1991 **393996**
Nabisco, Inc., 7 Campus Drive, Parsippany (NJ 07054-0311, Etats-Unis d'Amérique)

BEECH-NUT

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise et de l'indication des produits de la marque no 256335. Protection à partir du 6 décembre 1991.

Confiserie et chewing-gum.
 Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1991 **393997**
Raufoss A/S, P.O. Box 2, N-2831 Raufoss (Norwegen)

ISIFLO

Erneuerung mit Übertragung von A/S Raufoss Ammunisjonsfabrikker, Raufoss (Norwegen), der Marke Nr. 258836. Schutz ab 6. Dezember 1991.

Metall- und Kunststoffrohre und -röhren (keine Kesselrohre und Bestandteile von Maschinen); Rohr- und Röhrenarmaturen aus Metall und Kunststoff.

Int. Kl. 6, 17

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 janvier 1992 **393998**
Jacobs Suchard Tobler SA, 2008 Neuchâtel

UN TOURBILLON DE PASSION

Chocolat, produits de chocolat, café, thé, cacao, confiserie, boulangerie, pâtisserie, glaces comestibles.

Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1992 **393999**
Ebnöther AG, 6203 Sempach Station

EBOFLEX

Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall); Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).

Int. Kl. 19, 27

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1992 **394000**
Ebnöther AG, 6203 Sempach Station

EBOFLOOR

Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe; Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall).

Int. Kl. 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. März 1992 **394001**
Medivice AG, Neufeldstrasse 134, 3012 Bern

SOF-T IUB

Instrumente und Präparate zur Schwangerschaftsverhütung.

Int. Kl. 5, 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. März 1992 **394002**
Pharmaton S.A., via Mulini, Bioggio; Korrespondenzadresse: Postfach, 6903 Lugano

GERIAVIT

Vitaminhaltige, pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse, diätetische Nahrungsmittel für Kranke.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 avril 1992 **394003**
Inorgan SA, 54, chemin des Coudriers, 1209 Genève

KENERGON

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise, de l'indication des produits et de la représentation de la marque no 309858. Protection à partir du 2 avril 1992.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bêtes; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 9. April 1992 **394004**
Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co (Sika SA, ci-devant Kaspar Winkler & Co) (Sika SA, già Kaspar Winkler & Co), Tüffenwies 16-22, Postfach, 8048 Zürich

SIKATAN

Chemische Produkte für die Bauindustrie, insbesondere ein- oder mehrkomponentige Bindemittel, Beschichtungsmassen, Haftvermittler, Spachtelmassen, Grundiermittel und Versiegelungsmittel für Sportbeläge; Anstrichmittel, nämlich ein- oder mehrkomponentige Grundier-, Beschichtungs- und Versiegelungsmittel für Sportbeläge (soweit in Klasse 2 enthalten); Dichtungs-, Versiegelungs-, Fugenverguss- und Spachtelmassen für Sportbeläge (soweit in Klasse 17 enthalten).

Int. Kl. 1, 2, 17

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. April 1992 **394005**
Rotecno AG, Steinstrasse 35, 8003 Zürich

SORBANT

Webstoffe und Textilwaren soweit in der Klasse 24 enthalten; Bett- und Tischdecken, Handtücher, Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

Int. Kl. 24, 25

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 13 avril 1992 **394006**
Alcon Pharmaceuticals Ltd., Sinslerstrasse 47, 6330 Cham

COUVREUR

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bêtes; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides. Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices; glace à rafraîchir.

Cl. int. 5, 30

Commerce.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **394007**
Ares Trading S.A., Château de Vaumarcus, Vaumarcus; c/o Ares Services S.A., 15bis, chemin des Mines, 1202 Genève

REBIF

Produits pharmaceutiques à usage humain.
 Cl. int. 5

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **394008**
Givaudan-Roure (International) SA, 5, chemin de la Parfumerie, Vernier; Adresse pour la correspondance: Services des Marques, Case postale, 4002 Bâle

BERRYFLOR

Produits chimiques pour la fabrication de compositions de parfumerie et de cosmétique; compositions de parfumerie et de cosmétique.

Cl. int. 3

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **394009**
Givaudan-Roure (International) SA, 5, chemin de la Parfumerie, Vernier; Adresse pour la correspondance: Services des Marques, Case postale, 4002 Bâle

BOISIRIS

Produits chimiques pour la fabrication de compositions de parfumerie et de cosmétique; compositions de parfumerie et de cosmétique.

Cl. int. 3

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 14 avril 1992 **394010**
Givaudan-Roure (International) SA, 5, chemin de la Parfumerie, Vernier; Adresse pour la correspondance: Services des Marques, Case postale, 4002 Bâle

FLUIDOFIX

Produits chimiques pour la fabrication de compositions de parfumerie et de cosmétique; compositions de parfumerie et de cosmétique.

Cl. int. 3

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 15. April 1992 **394011**
CIBA-GEIGY AG, Klybeckstrasse 141, 4002 Basel

SIRENE

Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 avril 1992
Theriak AG, Churerstrasse 160B,
8808 Pfäffikon SZ

394012

ESMERON

Produits pharmaceutiques.
Cl. int. 5
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. April 1992
E. Schönmann & Co. AG, Glattalstrasse 63,
8052 Zürich

394013

HULAIR

Heizungs-, Klima- und Lüftungsanlagen und deren Bestandteile.
Int. Kl. II
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1990
Austria Campingsport Gesellschaft m. b. H.,
Eggenberg 31, A-4655 Vorchdorf (Österreich)

394014



Sonnenschirme und deren Teile; Waren aus Leder oder Lederimitationen, nämlich Tragtaschen; Möbel, insbesondere Gartenmöbel und Campingmöbel; Reisemöbel, Sanitärmöbel und zusammenlegbare Möbel; Bänke, Stühle, Liegen, Hocker, Liegebetten; Hollywood-Schaukeln sowie Polster und Polsterungen hierfür; Badematratzen, Luftmatratzen (nicht für medizinische Zwecke); Camping-, Garten- und Terrassentische; Servierwagen; Markisen aus textilem Material, Schutzhüllen aus textilem Material oder Polyethylen-Gewebe; Polsterfüllstoffe (ausser aus Kautschuk oder Kunststoffen); Stoffe und Textilien für Polster oder Polsterungen; Tischdecken, Kissenhüllen, Steppdecken; Schutzhüllen aus Textilmaterialien oder Polyethylen-Gewebe; Badematten.
Int. Kl. 18, 20, 22, 24, 27
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Österreich, 5. Oktober 1990.
Farbenanspruch: grün, gelb, orange.

Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1991
Fritz Hiltl KG, Asamstrasse 6, D-8458 Sulzbach-Rosenberg (Deutschland)

394015

Jean Savelle
By HILTL

Bekleidungsstücke für Herren, Damen und Kinder, auch gewebte, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, einschliesslich Hemden und Blusen; Herren- und Damenhosen.
Int. Kl. 25
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 mai 1991
Rebecca style, Rebecca Golay, 17, avenue de Villamont, 1005 Lausanne

394016



Lingerie féminine et masculine.
Cl. int. 26
Commerce.

Date de dépôt: 13 mai 1991
Kabushiki Kaisha Yohji Design Kenkyujo, 22-11,
Higashi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo (Japon)

394017



Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour cheveux; dentifrices; métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques; cuir et imitations du cuir, produits en ces matières (pour autant qu'ils soient compris dans la classe 18); peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
Int. Kl. 3, 14, 18

Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1991
Wilhelm Schoeffel GmbH & Co., Kirchheimer
Strasse 71, D-W-7000 Stuttgart 75 (Deutschland)

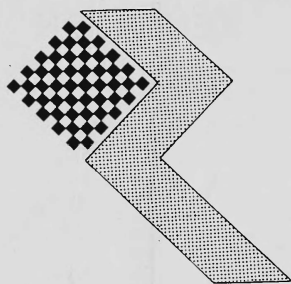
394018



Schmuckwaren ganz oder teilweise aus Edelmetallen.
Int. Kl. 14
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8740.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1991
Robannic Europe B.V., Ontariodreef 37,
NL-3565BB Utrecht (Niederlande)

394019



Verpackungs- und Verarbeitungseinrichtungen, -apparate und -maschinen sowie Teile von und Zubehör zu solchen Waren (soweit in Klasse 7 enthalten). Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten); optische, Mess-, Prüf-, Kontroll- und Überwachungsapparate und -instrumente; automatische Überwachungsapparate und -instrumente für den industriellen Gebrauch; Kameras; Kameras zum Lesen, Abtasten und/oder Erkennen von Codes; System zum Lesen, Abtasten und/oder Erkennen von Farbcodierungen; Code-Lese-Einheiten, Überwachungsapparate und -einrichtungen; Kontrollapparate und -einrichtungen; Verpackungs-Überwachungsapparate und -instrumente; Analysatoren zur Maschinendiagnose; Bildverarbeitungsapparate und -instrumente; Computer-Programme zur Bildverarbeitung; Drucker; Zeichen-Erkennungsapparate und -instrumente; Auswerte-Einheiten; Lumineszenz-Abtastvorrichtungen; Teile von und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 9 enthalten).
Int. Kl. 7, 9
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 26 juin 1991
Petro-Canada, 150 - 6th Avenue S.W., Calgary
(Alberta T2P 3E3, Canada)

394020



Combustibles à base de pétrole et lubrifiants de provenance canadienne.
Cl. int. 4
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 10 avril 1992
Sport-Cycles J.-P. Ruchet, 4b, Grand-Rue,
2035 Corcelles NE

394021



Bicyclettes et articles de sport, y inclus les vêtements.
Cl. int. 12, 25, 28
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1991
Hanag AG, Mühlemattstrasse 11, 4104 Oberwil BL

394022



Mazerationen- und Knochenentfettungsanlagen.
Int. Kl. II
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991
CompAir BroomWade Limited, Saxon House, 2-4,
Victoria Street, GB-Windsor (Berks SL4 1EN,
Grossbritannien)

394023



Kompressoren und Druckluftzubehör: Maschinen und Zubehör für die Verdichtung von Luft und Gasen, stationäre Luft- und Gasverdichter und deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klassen 7 und 11 enthalten).
Int. Kl. 7, 11
Fabrikation.

Date de dépôt: 10 septembre 1991
JDI Group, Inc., 4025 Lakefront Court, St. Louis
(MO 63045, Etats-Unis d'Amérique)

394024



Meubles, glaces (miroirs), cadres.
Cl. int. 20
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1991
Markus Brandenberger, Dornacker 26, Ursellen,
3510 Konolfingen

394025



Fahrzeuge, Spiele, Spielzeug.
Int. Kl. 12, 28
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 1er octobre 1991 **394026**
Shell International Petroleum Company Limited,
 Shell Centre, GB-Londres SE1 7NA (Royaume-
 Uni)



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **255803**. Protection à partir du 1er octobre 1991.

Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; imprimés utilisés dans le domaine du transport, des voyages, du trafic et du tourisme; cartes routières et cartes de débit. Cl. int. 4, 16

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1991 **394027**
Greiter AG, Trogenerstrasse, 9450 Altstätten SG



... macht benedenswert braun

Erneuerung mit Übertragung von Johnson & Johnson AG, Spreitenbach, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 374587. Schutz ab 16. Oktober 1991.

Sonnenschutzcreme, Hautöl und Sonnenöl. Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1991 **394028**
Greiter AG, Trogenerstrasse, 9450 Altstätten SG

PIZ BUIN

Erneuerung mit Übertragung von Johnson & Johnson AG, Spreitenbach, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 374588. Schutz ab 16. Oktober 1991.

Parfümerieprodukte, Kosmetika, ätherische Öle, Seifen, Substanzen zum Waschen und Bleichen. Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 18 ottobre 1991 **394029**
Edizioni Alfa Kartos S.A., via Zandone, 6616 Losone



Carta da lettere, cartoline, biglietti d'augurio, calendari. Cl. int. 16

Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **394030**
Mabuchi Motor Co., Ltd., 430, Matsuhidai, Matsudo-shi (Chiba-ken, Japan)

MABUCHI MOTOR

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 256783. Schutz ab 19. Oktober 1991.

Spielzeuge und elektrische Kleinmotoren für Spielzeuge; elektrische und nichtelektrische Wäge-

Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente sowie optische Apparate und Instrumente. Int. Kl. 9, 28
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **394031**
Mabuchi Motor Co., Ltd., 430, Matsuhidai, Matsudo-shi (Chiba-ken, Japan)



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 256782. Schutz ab 19. Oktober 1991.

Spielzeuge und elektrische Kleinmotoren für Spielzeuge; elektrische und nichtelektrische Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente sowie optische Apparate und Instrumente. Int. Kl. 9, 28

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 29 octobre 1991 **394032**
La Semeuse Marc A. Bloch, 1, allée des Paysans-Horlogers, 2300 La Chaux-de-Fonds



Renouvellement avec transmission de La Semeuse Jean G. Bloch, La Chaux-de-Fonds, de la marque no **254030**. Protection à partir du 29 juillet 1991.

Café sans caféine.

Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1991 **394033**
In-Ex-Sys AG, Volkmarstrasse 8, 8006 Zürich



Softwareprogramm zur Unterstützung der Vermögens-Anlageberatung. Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1991 **394034**
Ackermann Versandhaus AG, 6160 Entlebuch



Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Int. Kl. 25
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 30 octobre 1991 **394035**
Lances Link SA, 34, quai de Cologny, 1223 Cologny



Produits pharmaceutiques et vétérinaires, pesticides de toutes sortes, insecticides, fongicides, herbicides, nematocides, acaricides, aphicides, produits pour la destruction des animaux nuisibles; matériaux de construction non métalliques; constructions transportables non métalliques; poutres et pavés en bois, bois d'œuvre, bois de placage, bois de construction, bois façonnés, bois mi-ouvrés, boiserie, panneaux de bois, portes non métalliques, notamment portes de garage et portes pliantes en bois ou en matériaux synthétiques. Cl. int. 5, 19

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1991 **394036**
Kontakt-Systeme AG, Gewerbestrasse 16, 8132 Egg b. Zürich

cosy NET

Apparate und Instrumente für die Nachrichtentechnik, nämlich lokale Netzwerke in Lichtwellenleiter- und Kupfer-Technik, Schnittstellen zu den öffentlichen Kommunikations-Netzen, Netzkomponenten, wie Sternkoppler, Ringleitungs-Verteiler, Bridges, Routers; Computer-Programme, nämlich Netzwerke-Management-Systeme. Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1991 **394037**
Kontakt-Systeme AG, Gewerbestrasse 16, 8132 Egg b. Zürich

cosy STP

Gebäude-Verkabelungs-Systeme, nämlich elektrische Kabel, wie geschirmte Mehrleiterkabel und Verbindungsarmaturen hierzu, wie geschirmte Modular-Steckverbindungen sowie Schalter und Verteilertafeln oder -schränke. Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1991 **394038**
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

weizola

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 258010. Schutz ab 25. Oktober 1991.

Weizen enthaltende biologische und diätetische Nahrungsmittel mit und ohne medizinische Wirkung, Brot, Biskuits und Kuchen. Int. Kl. 5, 30

Fabrikation und Handel.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Schweizerischer Bankverein, Basel

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1992		(B 522) Passiven	
	in Mio Fr.	in Mio Fr.		in Mio Fr.	in Mio Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		1 388	Bankenkreditoren auf Sicht		7 526
Bankendebitoren auf Sicht		3 530	Bankenkreditoren auf Zeit		28 344
Bankendebitoren auf Zeit		26 832	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	22 618	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 055		Total Bankenkreditoren	35 870	
Total Bankendebitoren	30 362		Kreditoren auf Sicht		13 043
Wechsel und Geldmarktpapiere		8 778	Kreditoren auf Zeit		61 754
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	548		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	45 053	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		9 499	Spargelder		12 276
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 840	– Einlagegelder		5 262
– davon mit hypothekarischer Deckung	4 319		Kassenobligationen		11 007
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		27 479	Obligationen-Anleihen		7 861
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		28 332	– davon nachrangige Anleihen	3 615	
– davon mit hypothekarischer Deckung	17 501		Pfandbriefdarlehen		316
Kontokorrentkredite und Darlehen			Total Kundengelder	111 519	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 364	Akzepte und Eigenwechsel		1 211
Hypothekaranlagen		29 390	Sonstige Passiven		12 274
Total Ausleihungen an Kunden	105 904		Aktienkapital		2 804
Wertschriften		10 324	Partizipationsscheinkapital		968
Dauernde Beteiligungen		2 656	Gesetzlicher Reservefonds		3 059
Bankgebäude		3 154	Spezial-Reserve		3 310
Andere Liegenschaften		662	Gewinnvortrag auf neue Rechnung		12
Sonstige Aktiven		7 799	Total eigene Mittel	10 153	
			Total eigene Mittel inkl. nachrangige Anleihen	13 768	
Bilanzsumme		171 027	Bilanzsumme		171 027
					in Mio Fr.
			Kautionen		7 988
			Bestätigte Akkreditive		9 623
			Treuhandgeschäfte		27 050

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Union de Banques Suisses, Zurich

Bilanz vom 30. Juni 1992 – Bilan au 30 juin 1992
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung – sans compte de pertes et profits)

Aktiven – Actifs	(ohne Gewinn- und Verlustrechnung – sans compte de pertes et profits)		(B 521) Passiven – Passifs	
	in Mio Fr. en mio de fr.	in Mio Fr. en mio de fr.	in Mio Fr. en mio de fr.	in Mio Fr. en mio de fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux		1 694	Bankenkreditoren – Engagements en banque:	
Bankendebitoren – Avoirs en banque:			Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue	4 514
Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue		2 419	Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme	47 162
Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme		32 138	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –			– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	39 547
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 417		Total Bankenkreditoren – Total des engagements en banque	51 676
Total Bankendebitoren – Total des avoirs en banque	34 557		Kundengelder – Fonds de la clientèle	
Wechsel und Geldmarktpapiere –			Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue	14 326
Effets de change et papiers monétaires		8 195	Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme	64 832
– davon Reskriptionen und Schatzscheine –			– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen –	
– dont rescriptions et bons du trésor	100		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	45 030
Ausleihungen – Prêts:			Spareinlagen – Dépôts d'épargne	16 280
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung –			Privatkonten – Comptes privés	5 957
Comptes courants débiteurs en blanc		9 293	Kassenobligationen – Obligations de caisse	13 164
Kontokorrentdebitoren mit Deckung –			Obligationen-Anleihen – Emprunts obligataires	4 726
Comptes courants débiteurs gagés		7 222	– davon nachrangige Anleihen –	
– davon mit hypothekarischer Deckung –			– dont emprunts de rang postérieur	3 204
– dont garantis par hypothèque	4 289		Pfandbriefdarlehen –	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung –		42 827	Emprunts auprès de centrales de lettres de gage	274
Avances et prêts à terme fixe en blanc			Total Kundengelder – Total des fonds de la clientèle	119 559
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung –		19 531	Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre	2 452
Avances et prêts à terme fixe gagés			Sonstige Passiven – Autres passifs	14 410
– davon mit hypothekarischer Deckung –			Eigene Mittel – Fonds propres:	
– dont garantis par hypothèque	10 384		Aktienkapital – Capital-actions	2 575
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche			Partizipationsscheinkapital – Capital-bons de participation	–
Körperschaften – Crédits en comptes courants		4 616	Gesetzliche Reserve – Réserve légale	6 060
et prêts à des collectivités de droit public		46 902	Spezielle Reserve – Réserve spéciale	5 236
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires			Gewinnvortrag vom Vorjahr –	
Total Ausleihungen – Total des prêts	130 391		Bénéfice reporté de l'année précédente	8
Wertschriften – Titres		13 884	Total eigene Mittel – Total des fonds propres	13 879
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		2 337		
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		2 123	Bilanzsumme – Somme du bilan	201 976
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		458		
Sonstige Aktiven – Autres actifs		8 337		
Bilanzsumme – Somme du bilan		201 976		
				in Mio Fr. en mio de fr.
			Kautionen – Cautionnements	37 211
			Akkreditiv – Accréditifs	3 543

Banque Pasche S.A., Genève

Actif		Bilan au 30 juin 1992		(B 519)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement			Engagements en banque à vue		19 173 691.—		
et compte de chèques postaux		4 626 459.—	Engagements en banque à terme		24 133 152.—		
Avoirs en banque à vue		25 841 179.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	22 636 902.—			
Avoirs en banque à terme		3 306 650.—	Créanciers à vue		36 634 623.—		
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	280 000.—		Créanciers à terme		6 877 701.—		
Effets de change et papiers monétaires		79 418.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 122 057.—			
— dont prescriptions et bons du trésor	—.—		Obligations de caisse		369 000.—		
Comptes courants débiteurs en blanc		11 524 315.—	Autres passifs		8 907 725.—		
Comptes courants débiteurs gagés		30 892 384.—	Capital		15 000 000.—		
— dont garantis par hypothèque	2 496 578.—		Réserve légale		2 610 000.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 995 944.—	Réserve générale		12 800 000.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		32 242 551.—	Report à nouveau		134 417.—		
— dont garantis par hypothèque	599 950.—						
Titres		8 005 312.—					
Participations permanentes		138 434.—					
Immeubles à l'usage de la banque		3 600 000.—					
Autres actifs		4 387 663.—					
		126 640 309.—					126 640 309.—

Bilan au 30 juin 1992
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Bilan au 31 décembre 1992 (sans compte de pertes et profits)		(B 520)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux			Engagements en banque à vue			68 591 610.—	
Avoirs en banque à vue		11 701 486.—	Engagements en banque à terme			518 977 139.—	
Avoirs en banque à terme		103 656 045.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	372 843 964.—			
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 858 292 971.—	2 629 269 777.—	Créanciers à vue			409 414 342.—	
Effets de change et papiers monétaires		310 459 627.—	Créanciers à terme			4 361 331 163.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		24 295 079.—	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 506 680 912.—			
Comptes courants débiteurs gagés		211 277 763.—	Livres et carnets de dépôt			235 804.—	
— dont garantis par hypothèques	—.—	—.—	Autres passifs			130 327 401.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		114 498 570.—	Capital actions			375 000 000.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		253 057 841.—	Réserve légale			1 400 000.—	
— dont garantis par hypothèques	8 039 302.—	—.—	Solde du compte de pertes et profits de l'exercice précédent			26 337 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		60 748 402.—					
Titres		2 027 794 753.—					
Autres actifs		144 855 116.—					
Total du bilan		5 891 614 459.—	Total du bilan			5 891 614 459.—	

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

Situation au 10 août 1992 BANQUE NATIONALE SUISSE

Situation au 10 août 1992		BANQUE NATIONALE SUISSE		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	Fr.		Fr.	
Gold	Encaisse-or	11 903 906 919.85		—	
Devisenanlagen	Placements de devises	37 817 501 302.38		+ 127 129 993.39	
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	118 107 199.85		—	
Währungskredite	Crédits monétaires	154 259 000.—		—	
Inlandportefeuille	Portefeuille suisse	474 123 492.—	—	33 331 716.85	
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	1 533 000.—	—	7 056 000.—	
Wertschriften	Titres				
— deckungsfähige	— pouvant servir de couverture	805 041 200.—		—	
— andere	— autres	2 118 102 401.—	+	8 682 300.—	
Korrespondenten im Inland	Korrespondants en Suisse	83 546 799.70	—	364 013 157.65	
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif	428 354 224.97	—	12 317 120.57	
Total	Total	53 904 475 539.75			
Passiven	Passif	Fr.		Fr.	
Notenumlauf	Billets en circulation	26 060 580 390.—	—	536 632 475.—	
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue				
— Girorechnungen inländischer Banken und Finanzgesellschaften	— comptes de virements des banques et sociétés financières en Suisse	2 537 735 701.45	+	115 278 166.84	
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	— autres engagements à vue	246 217 891.77	+	322 823 283.39	
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme	550 000 000.—	+	450 000 000.—	
Sonstige Passiven	Autres postes du passif	24 402 941 556.53	+	13 271 889.87	
Grundkapital und Reservefonds	Capital social et fonds de réserve	107 000 000.—		—	
Total	Total	53 904 475 539.75			
Offizielle Sätze	Taux officiels	%		seit/depuis le	
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	7		16. 8. 1991	
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	10½		*)	
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour				

1. ETH Zürich, 8092 Zürich
- 2a. Selektives Verfahren
3. 27. 7. 1992
6. Faselec AG, 8045 Zürich
7. 1 Kathodenzerstäubungsanlage
8. Fr. 820 000.-
10. SHAB: 27. 2. 1992

1. EPF Zurich, 8092 Zurich
- 2a. Appel d'offre sélectif
3. 27. 7. 1992
6. Fasclec SA, 8045 Zurich
7. 1 Système de pulvérisation cathodique
8. Fr. 820 000.-
10. FOSt du 27. 2. 1992

1. ETH Zürich, 8092 Zürich
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Dringlichkeit (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 16c)
3. 30. 7. 1992
6. Spectrospira AG, 8117 Fällanden
7. 1 Massenspektrometer (MALD-TOF)
8. Fr. 303 000.-

1. EPF Zurich, 8092 Zurich
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Urgence de la commande (Code du GATT: art. V, par. 16, let. c)
3. 30. 7. 1992
6. Spectrospin SA, 8117 Fällanden
7. 1 Spectromètre de masse (MALD-TOF)
8. Fr. 303 000.-

1. ETH Zürich, 8092 Zürich
- 2a. Freihändiges Verfahren
- 2b. Dringlichkeit (GATT-Kodex: Art. V, Abs. 16c)
20. 7. 1992
6. Leica AG, 8192 Glattbrugg
7. 5 GPS-Empfänger
8. Fr. 296 000.-

1. EPF Zurich, 8092 Zurich
- 2a. Appel d'offre unique
- 2b. Urgence de la commande (Code du GATT: art. V, par. 16, let. c)
3. 20. 7. 1992
6. Leica SA, 8192 Glattbrugg
7. 5 GPS-Récepteurs
8. Fr. 296 000.-

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants. (M 268)

Editeur: Département fédéral de l'économie publique,
Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

GATT Code des normes: Notification 92.174

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>SUEDE</u>
2. Organisme responsable: Direction des fréquences de l'Administration suédoise des télécommunications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Émetteurs pour le service de radiodiffusion sonore à ondes métriques
5. Intitulé: Règlement de l'Administration suédoise des télécommunications concernant les normes techniques applicables aux émetteurs de radiodiffusion utilisant la bande de fréquences 87,5-108 MHz (12 pages, disponible en langue anglaise).
6. Teneur: Ce projet de règlement définit les normes techniques applicables aux émetteurs pour le service de radiodiffusion sonore à ondes métriques, notamment les méthodes de mesures ainsi que les valeurs limites. Il énonce également les prescriptions et procédures concernant l'homologation et le marquage. Un projet de règlement portant seulement sur les émetteurs locaux de radiodiffusion sonore à ondes métriques a été notifié en août 1990 et distribué au GATT sous la cote TBT/Notif.90.245. Cette notification n'avait suscité aucune observation, mais le règlement n'était pas entré en vigueur. Le projet en question a été modifié et il couvre désormais tous les émetteurs de radiodiffusion sonore à ondes métriques.
7. Objectif et justification: Utilisation rationnelle du spectre des fréquences radioélectriques
8. Documents pertinents: Loi sur les radiocommunications (SFS 1966:755) Ordonnance relative aux émetteurs radioélectriques (SFS 1967:446)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er novembre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 11 septembre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.176

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Matériel de données
5. Intitulé: Norme d'homologation de matériel pour transmission de données ne permettant pas la signalisation
6. Teneur: Avis est par les présentes donné que le ministère des communications publie la deuxième édition de la norme d'homologation du matériel pour transmission de données ne permettant pas la signalisation (NH-02).
7. Objectif et justification: Aligner les exigences techniques sur celles de la NH-03
8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 13 juin 1992, pages 1605-6 ii) NH-02, 2ème édition
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 22 août 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 12 août 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.178

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des transports
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles
5. Intitulé: Modification proposée au Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (11 pages)
6. Teneur: Le Règlement est modifié de manière à permettre l'introduction de nouveaux ensembles intégrés de retenue d'enfant et de nouveaux coussins d'appoint intégrés qui offriront un niveau de protection au moins aussi grand que celui qu'offrent les ensembles de retenue d'enfant amovibles et les coussins d'appoint amovibles utilisés actuellement.
7. Objectif et justification: Protection de la sécurité des personnes
8. Documents pertinents: La Gazette du Canada, Partie I, 13 juin 1992, pages 1757 - 1767
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: non citées
10. Date limite pour la présentation des observations: 13 juillet 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.175

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère des communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Equipements terminaux
5. Intitulé: Modification à la norme relative aux équipements terminaux, aux systèmes terminaux, aux dispositifs de protection de réseau, aux dispositifs de connexion et aux appareils téléphoniques à combiné qui permettront le couplage avec des prothèses auditives.
6. Teneur: Avis est par les présentes donné que le Ministère des communications publie la modification n° 4 de la norme relative aux équipements terminaux, aux systèmes terminaux, aux dispositifs de protection de réseau, aux dispositifs de connexion et aux appareils téléphoniques à combiné qui permettront le couplage avec des prothèses auditives (NH-03).
7. Objectif et justification: Non cité
8. Documents pertinents: i) La Gazette du Canada, Partie I, 13 juin 1992, pages 1604-5 ii) NH-03, 7e édition, modification n° 4
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 22 août 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 12 août 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.179

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COMMUNAUTE ECONOMIQUE</u>
2. Organisme responsable: COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Classe 1 des recommandations de l'Organisation des Nations Unies en matière de transport des marchandises dangereuses
5. Intitulé: Proposition de directive du Conseil relative au contrôle, à la mise sur le marché et à la reconnaissance mutuelle des agréments des explosifs à usage civil. Nombre de pages du document faisant l'objet de la notification: 6
6. Teneur: Etablit un système de contrôle des transferts d'explosifs à l'intérieur de la CE. Définit les exigences essentielles auxquelles les explosifs à usage civil doivent satisfaire pour être mis sur le marché.
7. Objectif et justification: Suppression des contrôles aux frontières intérieures de la CE - Reconnaissance mutuelle des agréments de ces produits
8. Documents pertinents: Journal officiel des CE, N° C121 du 13.05.92, pp. 19 à 24
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 31 décembre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 11 septembre 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.92.

Committee on Technical Barriers to Trade
NOTIFICATION
Addendum
The following communication by the <u>Netherlands</u> is being circulated in accordance with Article 10.4.
The final date for comments on this notification is extended to <u>7 October 1992</u> .
Comité des obstacles techniques au commerce
NOTIFICATION
Addendum
La communication des <u>Pays-Bas</u> reproduite ci-après est distribuée conformément aux dispositions de l'article 10.4 de l'accord.
La date limite pour la présentation des observations concernant cette notification est reportée au <u>7 octobre 1992</u> .

GATT Code des normes: Notification 92.180

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-Secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 7311.0099; 8424.10.02; 8424.10.03
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-S-12/1-1992 Sécurité - Extincteurs à dioxyde de carbone - Partie 1: réservoirs
6. Teneur: Cette norme, disponible en espagnol, définit les spécifications et les méthodes d'essai applicables aux réservoirs des extincteurs à dioxyde de carbone.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

GATT Code des normes: Notification 92.181

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>MEXIQUE</u>
2. Organisme responsable: Secrétariat au commerce et au développement industriel - Sous-Secrétariat à l'industrie et à l'investissement étranger - Direction générale de la normalisation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 8536.50.01
5. Intitulé: Norme officielle mexicaine NOM-J-481-1992 Matériel électrique - Interrupteurs pour appareils électroménagers
6. Teneur: Cette norme, disponible en espagnol, définit les spécifications, les normes de sécurité et les méthodes d'essai applicables aux interrupteurs pour appareils électroménagers.
7. Objectif et justification: Sécurité des utilisateurs
8. Documents pertinents: Loi fédérale sur la métrologie et la normalisation
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
10. Date limite pour la présentation des observations:
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

RAIFFEISEN

Emissionszentrale Schweizerischer Raiffeisenbanken

7 1/2 % Anleihe 1992–2002, Serie 8 von Fr. 70 000 000

(Valoren-Nr. 28.347 / ISIN CH 0000283470)

- Anleihezweck:** Finanzierung des langfristigen Aktivgeschäftes, insbesondere des Hypothekarkreditgeschäftes, der angeschlossenen Mitgliederinstitute
- Stückelung:** Inhaberoobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
- Laufzeit:** längstens 10 Jahre
- Emissionspreis:** 100.75%
- Zeichnungsschluss:** 14. August 1992, mittags
- Sicherstellung:** Die an dieser Anleihe beteiligten Banken übernehmen neben der Pflicht zur Rückzahlung ihrer Tranche gegenüber der Emissionszentrale Schweizerischer Raiffeisenbanken unabhängig voneinander, jedoch solidarisch mit der Emissionszentrale Schweizerischer Raiffeisenbanken, gegenüber den Obligationären dieser Anleihe die Bürgschaft für das Kapital und die Zinsen bis zu ihren Quotenbeteiligungen, gemäss Emissionsprospekt.
- Liberierung:** 27. August 1992
- Kotierung:** wird an der Börse von Zürich beantragt.

Der Emissionsprospekt wird am 12. August 1992 in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht.

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank J. Vontobel & Co. AG
Rahn & Bodmer
La Roche & Co.
Rüd. Blass & Cie AG
DG Bank (Schweiz) AG

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Bank Sarasin & Cie
Bank Julius Bär & Co. AG
Wegelin & Co.

Zeichnungen werden ebenfalls spesenfrei entgegengenommen von **sämtlichen Raiffeisenbanken** in der Schweiz.



BK VISION AG

Wir laden unsere Aktionäre ein zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 2. September 1992, 10.00 Uhr im Schlossturm, 8808 Pfäffikon SZ.

Einziges Traktandum:

Kapitalerhöhung von SFr. 375 Millionen auf SFr. 500 Millionen

Der Verwaltungsrat beantragt, das Aktienkapital von SFr. 375 Millionen auf SFr. 500 Millionen zu erhöhen durch Ausgabe von 200 000 in bar zu liberierenden Inhaberkonten von je SFr. 500.– Nennwert und von 250 000 voll in bar zu liberierenden Namenaktien von je SFr. 100.– Nennwert.

Sämtliche neu auszugebenden Aktien werden den bisherigen Aktionären über die BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, welche diese Aktien zeichnet und zu pari liberiert, zum Bezug angeboten, wobei drei alte Aktien zum Erwerb einer neuen Aktie der entsprechenden Kategorie zu 160 Prozent des Nominalwertes (SFr. 800.–, SFr. 160.–) berechnen. Die neuen Aktien werden den alten gleichgestellt sein. Der Anrechtshandel findet am 3. und 4. September 1992 statt. Die Liberierung erfolgt am 10. September 1992. Über die Zuweisung nicht ausgeübter Bezugsrechte entscheidet der Verwaltungsrat.

Eintrittskarten können Sie bis am 25. August 1992 über Ihre Depotbank oder gegen Hinterlegung Ihrer Aktien bei der BZ Bank Zürich Aktiengesellschaft, Zürich, beziehen.

Die dem Bundesgesetz über Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbemässige Vermögensverwalter haben bei der Eintrittskontrolle Anzahl, Art und Nennwert der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben.

8832 Wilen (Freienbach SZ), 11. August 1992
Egglinrain 24, Tel. (01) 785 03 13

BK Vision AG
Für den Verwaltungsrat
Martin Ebner, Präsident

Baumann Koelliker AG

Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 2. September 1992, 17 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Nüscherstrasse 32, 8001 Zürich, Sitzungszimmer 3. Stock.

Traktanden:

1. Protokoll der 72. ordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes.
3. Bericht der Kontrollstelle;
Abnahme der Jahresrechnung 1991/92.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle sowie Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 12. August 1992 am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis am 1. September 1992 abgegeben.

Der Verwaltungsrat

The Metropolis of Tokyo, Japan

5 3/4 % Anleihe 1983–93 von sFr. 100 000 000.–

(Valoren-Nummer 759 907/ISIN CH0007599076)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 11. August 1992 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.– nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 11. August 1992 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 85 000 000.– ausstehend.

Zürich, im August 1992

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Insertate im SHAB haben Erfolg!

SALZBURGER AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRIZITÄTSWIRTSCHAFT (SAFE) Salzburg, Oesterreich

4 1/4 % Anleihe 1978–93 von SFr. 30 000 000
(Valoren-Nummer 426 844 / ISIN CH 000 426 844 4)

In unserer Funktion als Hauptzahlstelle teilen wir Ihnen mit, dass der Name obgenannter Gesellschaft seit 6. Juli 1992 wie folgt lautet:

SALZBURGER AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ENERGIEWIRTSCHAFT (SAFE)

Es findet weder ein Umtausch noch eine Abstempelung der Titel statt. Die Valorennummer bleibt gleich.

Zürich, im August 1992

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Kuraray Co., Ltd., Osaka, Japan

Änderung der Konversionsbedingungen

Die Kuraray Co., Ltd. hat beschlossen, sFr. 100 000 000.– 3 1/4 % Notes mit Warrants 1992–96 und US-\$ 150 000 000.– 2 1/4 % Bonds mit Warrants 1992–96 zu emittieren. Aufgrund dieser Emissionen ändern sich die Konversionspreise pro Stammaktie Kuraray Co., Ltd. der nachstehenden sFr.-Notes wie folgt:

2 1/4 % Notes mit Warrants 1991–96
(Valoren-Nummern: 786297 cum; 786131 Warrants)

1/2 % Wandelnotes 1987–92
(Valoren-Nummer: 769231)

Zürich, im August 1992

bisher: neu:
Yen 1400.70 Yen 1380.90
gültig ab 6. August 1992

Yen 1973.40 Yen 1945.20
gültig ab 7. August 1992

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt



Ente Ferrovie dello Stato Rome, Italie

Emprunt à taux variable 1985–1993 de fr.s. 100 000 000.–

(Numéro de valeur 560 881)

Les obligations porteront intérêt à 8 1/4 % p.a. durant la période du 8 août 1992 au 8 février 1993 (coupon no 15 payable le 8 février 1993) soit un intérêt de fr.s. 44.41 par fraction de nominal de fr.s. 1000.– de l'emprunt.

Par ordre:
Banque Leu Genève SA
(anciennement Banque Gutzwiller, Kurz, Bungenier SA)

Care SA, Genève

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le lundi 7 septembre 1992, à 9 h., dans les bureaux de Multifiduciaire Genève SA, Carrefour de Rive 1, 1207 Genève.

Ordre du jour:

1. Démission d'un administrateur.
2. Nomination d'un nouvel administrateur.

Genève, 7 août 1992

Care SA, Genève

SI du Basset-Dessous A – Le Lido Montreux

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 27 août 1992, à 11 h., dans les bureaux de la Régie Muller-Veillard SA, rue de la Paix 8, à Montreux.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour au bureau de la Régie Muller-Veillard SA, où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées.

Le conseil d'administration

Goranka SA, Coira

Convocazione all'assemblea generale ordinaria e straordinaria

che si terrà il 30 settembre 1992, ore 10, presso la società Masfida SA, corso San Gottardo 72, in Chiasso.

Ordine del giorno parte ordinaria:

1. Presentazione della relazione amministrativa, del conto perdite e profitti e del bilancio al 31 dicembre 1991 nonché del rapporto di revisione.
2. Approvazione della relazione amministrativa e dei conti annuali.
3. Scarico all'amministrazione.
4. Decisione circa il risultato di esercizio.
5. Nomine.
6. Eventuali.

Ordine del giorno parte straordinaria:

1. Messa in liquidazione.
2. Nomina del liquidatore.
3. Eventuali.

Chiasso, 7 agosto 1992

L'amministratore unico:
Dott. Elbio Gada

Société anonyme du Collège de Champittet

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

mercredi 2 septembre 1992, à 11 h., à Champittet.

Ordre du jour: Démission et nomination d'administrateurs.

Pully, 11 août 1992

Le conseil d'administration

Sofincontal SA, Genève

Rue du Rhône 60

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 9 septembre 1992, à 10 h., en l'étude de Mes Keller & Glaser, cours de Rive 4, Genève.

Ordre du jour:

1. Réduction du capital social de fr. 2 011 910.– à fr. 394 060.–.
2. Modification des statuts y relative.
3. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au siège de la société à partir du 20 août 1992, dès 10 h., moyennant justification de la possession des actions.

Dès le 20 août, le projet des statuts modifiés est à la disposition des actionnaires auprès du siège de la société.

Sofincontal SA

Pictet Valsuisse (Fonds de placement)

Dividende exercice 1991/1992

Le coupon no 3 des parts Pictet Valsuisse sera payable dès le 14 août 1992.

Montant de la distribution fr. 7.70

à déduire:

35% impôt anticipé fr. 2.695

Net fr. 5.005

(Numéro de valeur 278 393)

Genève, 10 août 1992

Pictet & Cie, Genève

Carrozzeria Novanta SA, Barbengo

Avviso di convocazione

I Signori azionisti della società Carrozzeria Novanta SA, Barbengo, sono convocati

all'assemblea generale straordinaria

per il giorno di mercoledì 9 settembre 1992, alle ore 14, presso lo studio legale Galfetti-Fontana-Ferrari-Ferrari, corso San Gottardo 57, Chiasso, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Dimissioni del consiglio di amministrazione.
2. Nomina di un nuovo consiglio di amministrazione.
3. Eventuali.

Chiasso, 7 agosto 1992

Avv. Gabriele Ferrari
per il consiglio di amministrazione
così composto:
Corrado Ferraroni, presidente
Franco Facchinetti, membro

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 581 ZGB hat die Erbschaftsbehörde Neuhausen am Rheinfall mit Beschluss vom 5. August 1992 ein öffentliches Inventar über den Nachlass von

Erna Schlatter

geb. 16. Januar 1917, ledig, von Schaffhausen, Hemmental und Neuhausen am Rheinfall, wohnhaft gewesen Industriestrasse 23, 8212 Neuhausen am Rheinfall, angeordnet. Damit verbunden ist gemäss Art. 582 ZGB ein Rechnungsruf.

Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, sowie Schuldner der Verstorbenen haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 15. Juni 1992 der Kanzlei der Erbschaftsbehörde, Postfach 1123, 8212 Neuhausen am Rheinfall, innert eines Monats seit der Publikation dieses Rechnungsrufes schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für alle natürlichen und juristischen Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte der Verstorbenen in Verwaltung haben. Bezüglich der Folgen der Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 84 und 144 StG sowie auf Art. 292 StGB, wonach mit Haft oder Busse bestraft wird, wer der von einer zuständigen Behörde erlassenen Verfügung nicht Folge leistet, aufmerksam gemacht.

Neuhausen am Rheinfall, 7. August 1992

Erbschaftsbehörde
Neuhausen am Rheinfall

Der SHAB-
Leserkreis
ist
kaufkräftig

Nutzen Sie
diese
Kaufkraft –
Inserieren
Sie!

Zu vermieten in Kühlhaus bei Martigny Grundfläche 3000 m², Kubatur 33 000 m³

Lagermöglichkeiten

jährlich beschränkt auf die Monate April bis September.
Anfragen sind erbeten an Postfach 2030, 6901 Lugano.

Timbres caoutchouc
Numéroteurs
Daters



Gummistempel
Numéroteure
Datumstempel

A. AMMANN SA/AG 1700 FRIBOURG
Pérolles 33 Tél. (037) 22 10 29

DIGICOMP®
COMPUTERSCHULE

Info-Telefon und
Gratis-Kurskatalog

155 80 08

Professionelle Gonziologiekurse
Zürich Basel Bern
St. Gallen Brugg Lausanne
Genève